

## Christine Häslar

«Der gesellschaftliche  
Mehrwert der  
Freiwilligenarbeit.»

Seite 6

# DISCO PARTY

Die ultimative Disco-Mirage Super Show  
Das Beste der letzten 30 Jahre und die Hits von heute!

**SAMSTAG, 31. MÄRZ**

21.00 - 03.00 Uhr

Eintritt Fr. 10.00 inkl. 1 Drink



**Helvetia Sport Bar**  
Bahnhofstrasse 6, Unterseen

**HAPPY HELVETIA  
IM MÄRZ**

TÄGLICH VON 17.00 BIS 19.00 UHR:

**2 DRINKS FÜR 1**

NUR GÜLTIG MIT COUPON

**2 DRINKS FÜR 1**  
17 - 19 UHR, 1. - 31. MÄRZ '18  
FÜR BIS ZU 4 PERSONEN



## Freiwilligenarbeit kennt keine Grenzen

Seit über 25 Jahren lässt Markus Flück die Freiwilligenarbeit nicht mehr los.

Wächst man in einer engagierten «Vereinsfamilie» auf, prägt einen dies fürs Leben. Turnverein, Skiclub und andere Vereine schweissen Jugendliche zusammen. Schon in Kindesjahren werden unbeschreibliche Leistungen vollbracht. Nebst sportlichen Heldentaten, passieren im Hintergrund Leistungen, welche Alles erst ermöglichen. Veranstaltungen werden organisiert, Lektionen vorbereitet und Feste gefeiert.

Als Kunsthandwerker entwickelte sich meine Freude am Zusammenarbeiten und Menschen etwas zu bieten intensiv. Aus Leiter in JO und TV wurde bald Vorstandmitglied, in Vereinen und Verband.

Vor 12 Jahren fragte mich Hampi Schild an seiner Kunstnacht auszustellen, sofort war ich dabei. Dass mich diese Zusage aber für mein Leben tief beeinflussen würde, hatte ich mir damals nicht erträumen lassen. Nach einem Spruch, band mich Hampi in die Organisation ein. Mit dem Erfolg des Events wuchs auch der Druck und wir gründeten einen Verein. Da sich niemand um das Amt des Präsidenten riss, übernahm ich. Sehr stolz, dieses Amt. Ähnlich lief es beim Zusammenschluss unserer Be-

rufsverbände. Hier bin ich auch als Präsident tätig. Über 20 Jahre organisiere ich Events, Ausstellungen und arbeite mit lauter kreativen Leuten zusammen. Die grösste Freude am Ganzen ist die Unterstützung von Freunden, Gleichgesinnten und vor allem meiner Familie!

Markus Flück  
Leiter Schule für Holzbildhauerei Brienz  
Präsident Kuna & HVS

«Das Hobby zum Beruf.»





杏林 CHINA MEDIZIN INTERLAKEN

Während unserer Öffnungszeit empfangen wir Sie jederzeit gerne für eine gratis Puls-Zungen-Diagnose

## 传统中医

### Traditionelle chinesische Medizin

// Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?  
 // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?  
 // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?  
 // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



**Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM**

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
 www.china-medizin-interlaken.ch



**Heiratet IHR im 2018 & habt noch keine Trauringe?**

Radio BeO schenkt Euch 1'000 Franken an Eure Trauringe! Schreibt uns ein Mail an hochzeit@radiobeo.ch, wie Ihr Euch kennengelernt habt (Namen / Adresse & Tel. nicht vergessen).



vo hier, für hier



**Schlaftee**

Grosse Auswahl an Genuss- und Heilpflanzen-Tees:  
 Brust-Husten, Diabetiker, Eis, Energie-Fitness, Entspannung, Grippe, Herz-Kreislauf, Kinder, Magen, Migräne, Nieren-Blasen, Schlaf, Schlankheit ...

Apotheke und Parfümerie  
**Dr. Portmann**  
 Apotheke Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken  
 Tel. 033 828 34 34 | www.portmann.ch



**Frühling im Des Alpes**  
 dem Treffpunkt in Interlaken:

Urchige, gluschtige Hütten-Gerichte gibt's, noch bis Mitte März!

Ab Mittwoch, 14. März geniessen Sie wieder unsere ausgesuchten Spargel-Spezialitäten!

Verlangen Sie unsere Ostermenüs und reservieren Sie sich jetzt schon einen Tisch!

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.00  
 Fragen Sie nach unserem Menüpass: Jedes 11. Menü ist gratis!

Hauseigene Konditorei  
 Täglich grosses Angebot an frischer Patisserie

Herzlich willkommen!



RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI  
 Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland  
 Tel. 033 822 23 23  
 www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

### Editorial

3 Markus Flück

### Interview

- 6 Christine Häsler:  
 «Der gesellschaftliche Mehrwert der Freiwilligenarbeit.»
- 102 Richard Stöckli:  
 «Kochen ist seine Berufung, seine Leidenschaft.»



### Publireportage

11 Garage Zimmermann AG:  
 50-jähriges Firmenjubiläum

### Politik

- 15 BDP Oberland  
 16 SP Berner Oberland  
 19 SVP Die Partei des Mittelstandes

### Gewerbe-Info

- 21 HaushaltFee BeO GmbH, Aeschi  
 23 Seniorenbetreuung Berner Oberland, Spiez  
 25 Coaching & Co, Unterseen  
 27 Globetrotter Travel Service, Interlaken

# Inhalt

### Info-Seiten

- 29 Ursula Stucki: Beauty-Tipp  
 31 Bernhard Frutiger: Akupunktur  
 33 Marco Zurbuchen: Ofenbau  
 35 René Mühlemann: Physiologie  
 37 Sandra Kammermann: Gesundheits-Tipp  
 39 Adrian Jäck: Maler und Schriften  
 41 Daniel Rolli: Finanzplanungs-Tipp  
 43 Martin Gafner: Bücherecke

### Vereine

#### Kultur

- 45 Interlaken Tourismus  
 47 Soroptimist Club Interlaken  
 49 Kunsthaus Interlaken  
 51 Musikgesellschaft Matten  
 55 Stadtkeller Unterseen  
 57 Schloss Spiez

#### Märkte

51 Landfrauengruppe und Werkstube Habkern

#### Musik

- 59 Berner Oberländer Militärspiel  
 61 Interlaken Classics 2018  
 63 Ortsverein Faulensee  
 65 Jugendmusik Unterseen  
 67 Musikschule Oberland Ost  
 69 Swiss Mountain Singers Spiez  
 71 Jugendmusik Interlaken  
 73 Chorgemeinschaft Unterseen

- 75 Jodlerfründen Alpenblick Interlaken  
 77 Garnitür



### Kurse

- 77 Lesen und Schreiben für Erwachsene  
 79 Volkshochschule Haslital / Region Brienz

### Kinder

- 81 Waldkindergarten Tatatuck  
 83 Pfadi Unspunne Interlaken

### Verschiedenes

- 87 Tel 143 – Die Dargebotene Hand  
 89 Tell-Freilichtspiele Interlaken  
 91 claro Weltladen Interlaken  
 93 Naturheilzentrum Oberland

### Tierschutz

- 95 Tiere suchen ein Zuhause

### Unterhaltung

- 14 Suchspiel  
 94 Kreuzworträtsel  
 97 Wer ist unsere März-Person?  
 98 Veranstaltungen  
 106 Kolumne



## Der gesellschaftliche Mehrwert der Freiwilligenarbeit

Nach 13 Jahren im Grossen Rat Bern ist Christine Häslar seit 2015 Nationalrätin. Nun kandidiert sie für den Berner Regierungsrat.

### Christine Häslar, warum haben Sie sich entschieden, für den Berner Regierungsrat zu kandidieren?

Ich mache seit bald 20 Jahren Politik und ich mache sie sehr gerne. Aus meiner Sicht ist sie ein wichtiger Dienst an der Gesellschaft. Der Kanton Bern ist das, was mir nahe ist und wofür ich mich engagiere. Als nun die Frage im Raum stand, für die Berner Regierung zu kandidieren, habe ich mir das sehr gut überlegt. Ich habe ein grosses Herz für den Kanton Bern und ich denke, dass ich einiges für ihn tun kann.

### Was erwarten Sie von dieser neuen Aufgabe?

Mir ist bewusst, dass dies ein anspruchsvolles Amt ist und ein grosses Mass an Arbeit mit sich bringt. Es ist eine komplexe Aufgabe, die viel Mut verlangt und die ich mit viel Respekt aber auch einer gewissen Demut angehen werde. Ich will nicht vergessen wer ich bin, woher ich komme, was ich kann und was ich nicht kann. Das finde ich besonders wichtig, dass man zugibt, nicht immer alles zu wissen und zu können.

### Ihnen liegt besonders die Solidarität gegenüber Schwächeren am Herzen...

Die Solidarität ist ein wichtiger Kitt unserer Gesellschaft. Wir als Gesellschaft sind nur dann stark, wenn wir auch die schwächeren Mitglieder miteinbeziehen. Ich glaube das ist wirklich mehr als eine Floskel, etwas das jeder auch in seinem eigenen Umfeld spürt. Es gibt Menschen mit unterschiedlichen Möglichkeiten und Fähigkeiten und wenn wir hier einen Ausgleich schaffen, dann können wir als Gesellschaft wirklich stark sein.

«Ich habe ein grosses Herz für den Kanton Bern und ich denke, dass ich einiges für ihn tun kann.»

In Gesellschaften, in denen dies nicht funktioniert, sieht man sehr schnell ein tragisches Bild, wenn schwächere Menschen – Behinderte, Kranke und Ältere – am Rand der Gesellschaft landen, in Armut und Verwahrlosung. Dies dürfen wir uns in unserem Land nicht leisten und ich bin froh, dass wir so viel dazu beitragen können, damit dies nicht passiert.

### Wie kann die Solidarität konkret gestärkt werden?

Ich denke es wird schon sehr viel getan, vor allem mit Freiwilligenarbeit. Es beginnt schon damit, dass man sich in unserer Gesellschaft sehr oft gegenseitig hilft, zum Beispiel wenn jemand auf der Strasse gestürzt ist. Man hilft einander auch im Freundeskreis und innerhalb der Familie. Unglaublich viele Leute in der Schweiz engagieren sich freiwillig im Sport, in der Kul-

tur, im Sozialen. Das ist enorm wertvoll. Wenn die Politik jetzt noch lernt, dies auch zu schätzen und die richtigen Rahmenbedingungen für solch ein Engagement zu schaffen, tun wir einen guten Dienst.

### Als wie wichtig erachten Sie Freiwilligenarbeit für die Nachhaltigkeit und Solidarität?

Als enorm wichtig. Die Freiwilligenarbeit hält uns als Gesellschaft zusammen. Sie fängt im Kleinen an, wenn man jemandem hilft, der eine Hand oder auch nur ein Wort braucht, und sie geht weiter mit dem Engagement in Vereinen und an Anlässen, die ohne die Hilfe von Freiwilligen nicht stattfinden könnten. Dies ist ein Wert, der sich auch messen lässt. Der Bund erhebt alle paar Jahre Statistiken dazu und wir wissen, dass die Freiwilligenarbeit in der Schweiz einen Milliardenwert hat.

### Haben Sie persönliche Erfahrung in der Freiwilligenarbeit?

Ich habe mich früh in Vereinen engagiert, vor allem für soziale Anliegen. Ich habe viele Jahre für Menschen mit Behinderung gearbeitet, für ProCap und Insieme. Aber auch in den Bereichen Nachhaltigkeit und Umwelt, oder Gesellschaft, Kultur und Bildung. Ich war Präsidentin des Kunsthause Interlaken und bin Schulratspräsidentin der «Schnäzi», der Schule für Holzbildhauerei in Brienz. Das ist alles Freiwilligenarbeit und ich mache sie sehr gerne, auch weil ich neue Leute treffe oder lerne, etwas besser zu machen.

### Ist Freiwilligenarbeit also auch eine persönliche und professionelle Bereicherung?

Ja! Sie ist sowohl ein volkswirtschaftlicher als auch ein gesellschaftlicher Wert, aber auch eine

### Foto linke Seite:

Christine Häslar in der Schule für Holzbildhauerei Brienz.

### Christine Häslar

Jahrgang: 1963

Zivilstand: Geschieden,  
4 erwachsene Kinder, 2 Enkelkinder

Hobbies: Natürlich Freiwilligenarbeit und wenn Zeit: Bücher und klassische Musik

Beruflicher Werdegang: Schulen in Grindelwald und Wilderswil, Kaufmännische Lehre Gemeindeverwaltung Grindelwald, heute Leiterin Kommunikation Kraftwerke Oberhasli AG





# LIVE IM DELTAPARK

## Gourmetabende am Thunersee 2018



Mittwoch, 4.4.2018

**RENÉ F. MAEDER**

Waldhotel Doldenhorn & Ruedihus,  
Kandersteg



Mittwoch, 6.6.2018

**BJÖRN INNIGER**

Restaurant Alpenblick,  
Adelboden



Mittwoch, 29.8.2018

**AGNESE BROGGINI**

Ristorante Stazione, Intraña



Dienstag, 16.10.2018

**RICHARD STÖCKLI**

Restaurant/Hotel Alpenblick,  
Wilderswil



Mittwoch, 28.11.2018

**DOMINGO S. DOMINGO**

mille sens les goûts du monde,  
Bern

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19 Uhr

Eintritt inkl. Apéro, Prosecco,  
Amuse-Bouche und 3-Gang-Menü  
(exkl. Getränke): CHF 79.–



Anmeldung:  
sales@deltapark.ch  
oder über 033 334 30 30

grosse persönliche Bereicherung. Und ich höre auch viele, die dies bestätigen. Ich denke jeder kann von Freiwilligenarbeit profitieren und auch praktisch alle können Freiwilligenarbeit leisten. Wir sind unterschiedliche Menschen mit unterschiedlichen Fähigkeiten und letzten Endes haben alle eine Fähigkeit, die andere nicht haben und können so etwas beitragen.

### Wünschen Sie sich mehr Freiwilligenarbeit?

Es wird schon sehr viel geleistet. Besonders froh bin ich um jeden Pensionierten, der sich engagiert, denn heute haben wir die schöne Situation, dass Menschen im Durchschnitt deutlich älter werden und länger fit sind. Wir brauchen möglichst viele Angebote, für die sich Menschen im Ruhestand mit ihrem Wissen und ihrer Erfahrung einsetzen können.

## «Die Freiwilligenarbeit hält uns als Gesellschaft zusammen.»

### Was wünschen Sie sich für die Zukunft der Freiwilligenarbeit?

Wichtig finde ich, dass die Politik den Wert der Freiwilligenarbeit nicht vergisst und nicht unter dauernden Budgetüberlegungen findet «nice to have», aber brauchen wir eigentlich nicht. Denn es gibt einen Mehrwert, der grösser ist als nur gerade der unmittelbare Anlass, es geht um das Gesamte. Wenn es uns zum Beispiel gelingt, dass Menschen länger zuhause in ihrem gewohnten Umfeld

leben können, weil ihnen ein Freiwilliger hilft, dann profitiert auch der Staat. Es ist ein volkswirtschaftlicher Gewinn, auch wenn dieser nicht immer sofort offensichtlich ist.

### ... und dieser volkswirtschaftliche Gewinn wird noch zu wenig beachtet?

Ich glaube oft sieht man ihn zu wenig. Man versucht, kurzfristig schnell zu sparen, vergisst aber, dass man damit vielleicht einer gewissen Anzahl Menschen die Möglichkeit nimmt, selbstständig zu wohnen, wenn niemand mehr vorbei kommen kann, um ihnen zu helfen. So haben wir schlussendlich sehr viel grössere Kosten an einem anderen Ort und zudem ein menschliches Schicksal, das betroffen ist. Ich denke wir können sehr vieles beitragen, wenn wir das stärken, was wir an Gutem schon haben, so stärken wir auch die Gesellschaft.



Christine Häslar  
mit ihrer Tochter Angela.

### Zum Schmunzeln

Die Fähigkeit, Freude ganz offen zu zeigen. Christine Häslar erzählt: «Seit vielen Jahren organisiert Insieme Thun Oberland, eine Organisation für Menschen mit geistiger Behinderung, einen Raclette-Abend für Leute aus verschiedenen Zentren und Heimen in der Region. Ich war viele Jahre auch aktiv als Freiwillige daran beteiligt. Der Anlass bereitet allen immer viel Freude und zaubert jedem ein Lachen aufs Gesicht. Die besondere Fähigkeit von diesen Menschen ist es, unglaublich ehrlich zu sein und ihre Freude ganz offen zu zeigen. Der Abend tut allen gut und es ist schön, dass es ihn dank Freiwilligen jedes Jahr aufs Neue gibt.»

Text: Laura Scheidegger/Bilder: zvg





# ERSTER SEINER ART.

## DER NEUE VOLVO XC40.

Der neue Volvo XC40 ist einzigartig. Sein unverwechselbares Design unterstreicht seinen urbanen Charakter. Sein Innenraumkonzept vereint hochwertigste Materialien mit höchster Flexibilität. So findet im neuen Volvo XC40 alles, was Sie mitnehmen möchten, einen Platz, der nicht nur praktisch, sondern auch sicher ist.

ERFAHREN SIE MEHR BEI UNS ODER  
AUF [VOLVOCARS.CH/XC40](http://VOLVOCARS.CH/XC40)



**SWISS PREMIUM**

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE VOLL-GARANTIE

**INNOVATION MADE BY SWEDEN.**

Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte).

**GARAGE ZIMMERMANN AG** | 3800 Unterseen | 033 822 15 15  
Seestrasse 109 | [www.garage-zimmermann.ch](http://www.garage-zimmermann.ch)



Vor 50 Jahren: Die Garage Zimmermann im Jahr 1968.

## 50 Jahre Vertrauen

Die Garage Zimmermann AG feiert  
ihr 50-jähriges Firmenjubiläum



Dieses Jahr darf die Garage Zimmermann AG in Unterseen ihr 50-Jahr-Jubiläum feiern. Ein Meilenstein sondergleichen, der ohne das rechte Mass an Ausdauer, Kompetenz, Zuverlässigkeit und Vertrauen wohl kaum möglich gewesen wäre. Mittlerweile wird der Familienbetrieb gemeinsahm mit der dritten Generation geführt.

### Firmengeschichte

Die Garage Zimmermann wurde im Jahr 1968 von Fritz und Lilly Zimmermann gegründet. Direkt neben dem Wohnhaus in Unterseen konnten sie ein Stück Land kaufen und den einfachen, aber zweckmässigen Bau der Garage realisieren. Von Anfang an konnte die Garage als offizielle Vertretung der schwedischen Marke Volvo in Erscheinung treten. Um das Fahrzeugangebot zu ergänzen, konnte ein Jahr später, als einer der ersten Vertreter in der Schweiz, die damals noch nahezu unbekannt Marke Toyota dazu gewonnen werden. Diese zwei hervorragenden und zuverlässigen Automarken ergänzen und bewähren sich bis heute.

1977 konnte bereits der Grundstein für die familieninterne Weiterführung der Garage gelegt werden: Sohn Martin begann die Lehre als Automechaniker. «Ich kann mich noch gut erinnern, wie ich als Bub an der Tankstelle ausgeholfen habe. Damals waren die Tankstellen ja noch bedient. Und schon früh war klar, dass ich den Betrieb

einmal weiterführen würde», erzählt Martin Zimmermann, der nach Wanderjahren 1986 als Nachfolger schliesslich definitiv in das Familienunternehmen eintrat.

Seit der Gründung ist der Betrieb nachhaltig gewachsen, wurde immer weiter entwickelt und modernisiert. 1980 hat Fritz Zimmermann aus der Einzelfirma eine Aktiengesellschaft gegründet und 1987 auch die Infrastruktur erweitert und einen Büroanbau und Showroom gebaut. Unter Martin Zimmermann – und stets mit grosser Unterstützung seiner Frau Esther – wurde im Millenniumsjahr die grösste Modernisierung realisiert: die Totalsanierung des ganzen Betriebes. Die alte Werkstatt wurde durch einen geräumigen, zeitgemässen Neubau ersetzt und der neue Showroom wurde mit einem grosszügigen Empfang mit integrierter Annahme und Büros erweitert. 2011 konnte Martin Zimmermann schliesslich noch eine weitere Idee umsetzen: Den Bau der modernen Autowaschanlage «zimmermann carwash», der einzigen Waschanlage dieser Art in der Bödéli-Region. Heute ist bereits die dritte Generation am Start: Der älteste Sohn von Esther und Martin, Lukas Zimmermann, ist nach der Lehre zum Automechaniker und der Weiterbildung zum Automobildiagnostiker seit 2012 fest im Betrieb. Nach der erfolgreich abgeschlossenen Weiterbildung zum Fachmann Unternehmensführung SIU übernimmt er im Jubiläumsjahr den Posten als stellvertretender Geschäftsführer und ist Mitglied der Geschäftsleitung.



## Vision und Leitbild

Dank dem grossen und steten Einsatz, dem hohen Qualitätsanspruch an alle angebotenen Dienstleistungen sowie der persönlichen Wertschätzung im Betrieb und gegenüber den Kunden darf die Garage Zimmermann AG auf 50 Jahre Erfolg zurückschauen. Angefangen hat Fritz Zimmermann mit einem einzigen Angestellten, heute beschäftigt das Unternehmen zwölf motivierte, top ausgebildete und nicht zuletzt treue Mitarbeiter: Der erste Mitarbeiter von Fritz Zimmermann, Ernst Brügger, war bis zu seiner Pensionierung 40 Jahre lang im Betrieb. Der heutige Kundendienstleiter, Rolf Kehrli, ist seit dreizehn Jahren und der Teamleiter der Werkstatt, Cyril Wyss, seit über fünf Jahren in der Garage tätig. Alle zwei Jahre wird in der Garage auch eine hochwertige vierjährige Lehrstelle für Automobil-Mechatroniker angeboten.

Die verschiedenen Standbeine – zwei Markenvertretungen, Tankstelle, Pannendienst, Waschanlage – innerhalb der Firma tragen viel zum nachhaltigen Erfolg bei. Erfolgsscheidend sind aber sicher die guten partnerschaftlichen Beziehungen zu den Kunden, die das Unternehmen zur Vertrauensgarage im Berner Oberland machen. Immer wieder wird auch viel in das Unternehmen investiert, sodass Gebäude, Einrichtungen und Maschinen stets auf dem neusten Stand sind, was letztendlich wieder der Kundenschaft der Garage Zimmermann AG zugutekommt. Zusammen mit der kompetenten und zuvorkommenden Beratung konnte so ein treuer, sehr langjähriger Kundenkreis aufgebaut werden.



Die Autowaschanlage:  
Vom Fahrrad bis zum Wohnmobil –  
mit «zimmermann carwash» gewaschen.



Teamleiter und Automobildiagnostiker Cyril Wyss macht sich mit dem neuen Werkstattkonzept «Volvo Personal Service» vertraut.

Auch Umweltschutz und Arbeitssicherheit sind wichtige Kernwerte in der Garage Zimmermann AG, deshalb ist das Unternehmen schon seit längerem ISO-zertifiziert. Es wird viel Wert darauf gelegt, dass Umweltbelastungen durch geeignete und wirtschaftlich vertretbare Massnahmen so gering wie möglich gehalten werden. Dies beinhaltet vor allem den sparsamen Umgang mit Energieressourcen, die Reduktion anfallender Abfälle auf ein absolutes Minimum sowie die fachgerechte Abfallentsorgung. Die rechtlichen Vorgaben für das Garagen-Umweltzeichen werden vom Betrieb selbstverständlich und regelmässig überprüft. Die Kontrolle bietet gleichzeitig auch die Basis für die kontinuierliche Verbesserung des betriebsinternen Umweltmanagementsystems sowie der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes der Mitarbeiter.

## Dienstleistungen

Ob Neu- oder Gebrauchtwagen, Reparatur oder Service, mit Volvo und Toyota stehen dem Kunden zwei Marken zur Auswahl, die den höchsten Sicherheitsanforderungen entsprechen und auf ökologische Nachhaltigkeit und Innovation setzen. Die Philosophie von Volvo ist es, Vorreiter zu sein für eine sicherere, sauberere und angenehmere Zukunft. Mit der Einführung des neuen Werkstattkonzeptes «Volvo Personal Service» (VPS) soll der Mensch in den Mittelpunkt gestellt werden. Der Grundgedanke zielt vorwiegend darauf ab, das Leben des Volvo-Kunden im Falle eines Werkstattbesuchs so einfach, kurz und angenehm wie möglich zu machen: Jeder Kunde erhält seinen eigens für ihn zuständigen Automechaniker – einen Hausarzt fürs Auto – der den Kunden sowie das Fahrzeug und dessen Werkstattgeschichte bestens kennt. Auch für die Mobilität von morgen sind Volvo und Toyota gut gerüstet: Volvo wird über die gesamte



In fünfzig Jahren ist das Unternehmen nachhaltig gewachsen: Die Garage heute.

Modellpalette verschiedene elektrische Fahrzeugtypen anbieten, während Toyota bereits vor 21 Jahren das erste Hybridmodell in Serie lancierte. Dank stetiger Weiterentwicklung ist der Hybridantrieb inzwischen zur Hauptmotorisierung bei Toyota avanciert. Bei der Garage Zimmermann AG waren letztes Jahr 80% von allen verkauften Fahrzeugen der Marke Toyota Hybridfahrzeuge und die Nutzfahrzeugpalette von Toyota ergänzt das Angebot zusätzlich.

Ein äusserst praktisches und viel genutztes Angebot ist das Räderhotel der Garage Zimmermann – so beliebt, dass es in Kürze schon zum zweiten Mal erweitert werden muss. Nach dem saisonalen Radwechsel werden die Räder gewaschen und dann im Räderhotel fachgerecht eingelagert, so können Druckstellen vermieden und die Lebensdauer der Reifen erhöht werden. Nach der Demontage und vor der Einlagerung werden die Räder sorgfältig auf Schäden und Zustand überprüft. Der Kunde spart Platz und beim nächsten Wechsel stehen die Reifen und Räder schon montagefertig bereit.

Die Autowaschanlage «zimmermann carwash» stellt eine zusätzliche Dienstleistung dar und bietet eine Portalanlage, drei Lanzenwaschboxen und drei leistungsfähige Staubsauger. In der Lanzenwaschanlage wäscht der Kunde sein Fahrzeug selber, es stehen sechs Programme zur Verfügung. Die Plätze sind besonders hoch und breit, sodass auch leichte Nutzfahrzeuge, Wohnmobile, Boote und dank speziellem Halter auch Fahrräder bequem gewaschen werden können. Die Portalanlage ist vollautomatisch und bietet verschiedene Programme wie Unterbodenwäsche und Wachspolitur. Die ganze Anlage arbeitet ökologisch: Das Wasser wird mit Solarenergie aufgeheizt und das in der Portalanlage gebrauchte Wasser wird gereinigt und zu 80% wiederverwendet.

## Jubiläum und Blick in die Zukunft

Das 50-Jahr-Jubiläum wird die Garage Zimmermann AG das ganze Jahr über begleiten: Die Kunden werden von speziellen Angeboten profitieren können und am 7. und 8. April 2018 wird zur grossen Jubiläumsausstellung geladen. Das Publikum erwartet ein abwechslungsreiches Programm mit Sondermodellen, Musik und viel Unterhaltung.



Das Team der Garage Zimmermann AG:  
Hinten: Rolf Kehrli, Micha Kessler, Cyril Wyss, Lukas Zimmermann. Vorne: Alexander Schenkel, Janis Crettaz, Nick Schenk, Melanie Klopfer, Esther und Martin Zimmermann (es fehlt: Dominik Locher).

Die Ziele sind allseits hochgesteckt – nicht nur im Jubiläumsjahr, sondern auch für die Zukunft: «Die Entwicklung und der technische Fortschritt in der Automobilbranche schreiten rasant voran, die Vorgaben von Importeuren werden strenger und die Kundenerwartungen steigen. Wir werden auch in Zukunft unser Bestes geben immer am Ball zu bleiben, um unseren Kunden den bestmöglichen Dienst zu tun.» Und wenn sich die noch sehr junge vierte Generation nicht tatsächlich für eine Karriere bei der Feuerwehr entscheidet, steht dem 75- oder gar 100-Jahre-Firmenjubiläum nichts im Wege.

## Garage Zimmermann AG

Seestrasse 109  
3800 Unterseen  
033 822 15 15  
info@garage-zimmermann.ch  
www.garage-zimmermann.ch







Original: Sebastian Dyhrenfurth, Ringgenberg



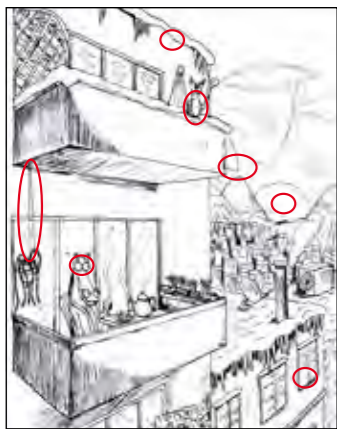
## Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.

Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: [Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt](mailto:Werd&WeberVerlagAG@werdweber.ch) oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

Einsendeschluss: Montag, 12. März 2018

### Auflösung Suchbild Februar



**Gewinner:**  
Otmar Breitenberger, Goldswil

## WELLNESS FÜR DEN DARM



**Activomin**  
120 Kapseln  
CHF 89.90



**Burgerstein Biotics-G**  
30 Beutel  
CHF 45.-



**Burgerstein L-Glutamin**  
100 Tabletten  
CHF 39.10



**dropa**  
GANZ SCHÖN GESUND!  
**DROGERIE GÜNTHER**

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen | Filiale Interlaken Ost, 3800 Interlaken  
 Telefon 033 826 40 40, [dropa.guenther@dropa.ch](mailto:dropa.guenther@dropa.ch) | Telefon 033 823 80 30, [dropa.interlaken@dropa.ch](mailto:dropa.interlaken@dropa.ch)



## Die Kandidatinnen und Kandidaten der Liste 9

Grossratswahlen, 25. März 2018



**Anita Luginbühl**  
bisher  
dipl. KMU Geschäftsfrau SIU, Krattigen



**Alessandra Martinelli**  
neu  
Masterstudentin  
Matten b. Interlaken



**Therese Wirz**  
neu  
Betriebsökonomin HF  
Brienz



**Ernst Hodel**  
neu  
Schriftsetzer/Gastwirt  
Zweisimmen



**Enea Martinelli**  
neu  
Chefapotheker fmi  
Matten b./Interlaken



**Matthias Matti**  
neu  
dipl. Betriebsökonom  
Zweisimmen



**Jan Urfer**  
neu  
Unternehmer  
Spiez



**Stephan Weber**  
neu  
Unternehmensberater  
Spiez



**Andreas Caluori**  
Parteilos  
Ringgenberg  
Betriebsökonom



**Peter Eberhart**  
BDP  
Aeschi  
Drogist HF



**Peter Ernst**  
Parteilos  
Oberried / Brienz  
Kleinunternehmer



**Erika Jost**  
Parteilos  
Leissigen  
Dipl. Treuhänderin



**Regula Riesen di Fede**  
Parteilos  
Burgstein  
Marketingleiterin



**Paul Schmiel**  
Parteilos  
Bönigen  
Wirtschaftsinformatiker



**Matthias Streich**  
BDP  
Unterseen  
Chefarzt  
Gynäkologie



**Ueli von Niederhäusern**  
Parteilos  
Erlenbach  
Unternehmer  
Metall- und Stahlbau

## Die unabhängige Alternative, Liste 10

Macher und Quereinsteiger aus dem Oberland  
Die unabhängigen Oberländer/innen.





Berner Oberland

## Zukunft statt Abbau: SP wählen!

SP Männer Berner Oberland, Liste 5



Urs Graf, bisher



Oliver Grunder



Dimitri-Philippe Rougy



Ruedi Bernet



Roger Berthoud



Kurt Bodmer



Kaspar Boss



Peter Fiechter



Martin Hefti



Gerhard Kunz



Michael Künzi



Thomas Meier



Roland Müller-Aebi



Daniel Studer



Jürg Walther

**Samstag, 3.3.2018: «Tour de Berne» Alle rot-grünen Regierungsratskandidatinnen und -kandidaten im Oberland zu Gast.**

Zwischen 10.00 und 11.00 Uhr sind die Kandidatinnen Christine Häslar und Evi Allemann sowie die Kandidaten Christoph Ammann und Christophe Gagnebin auf dem Marktplatz in Interlaken anzutreffen.



Berner Oberland

## Grossratswahlen vom 25. März 2018

SP Frauen Berner Oberland, Liste 4



Ursula Zybach, bisher



Julia Kurzen

Tânia Santos  
Botelho Gomes

Seraina Wagner



Eliane Baumann



Barbara Grütter Zaugg

Marianne  
Hayoz Wagner

Monika Hiltbrand



Beatrix Hurni-Dähler

Annemarie  
Kempf-Schlucher

Verena Roder Beer

Dorothea  
Simmler-BaumannElisabeth  
Stadler-BrawandFrédérique  
Vanetti Abegglen

Monika Von Bergen

**Samstag, 3.3.2018: «Tour de Berne» Alle rot-grünen Regierungsratskandidatinnen und -kandidaten im Oberland zu Gast.**

Zwischen 10.00 und 11.00 Uhr sind die Kandidatinnen Christine Häslar und Evi Allemann sowie die Kandidaten Christoph Ammann und Christophe Gagnebin auf dem Marktplatz in Interlaken anzutreffen.



# Änderung der Zinspolitik der Notenbanken in Sicht

Jetzt langfristige Hypotheken  
abschliessen?

Kontaktieren Sie uns für ein  
unverbindliches Erstgespräch,  
wir beraten Sie gerne.

FinanzZentrum Jungfrau AG | Aarmühlestrasse 35 | 3800 Interlaken  
T 033 823 00 88 | [info@fzj.ch](mailto:info@fzj.ch) | [www.fzj.ch](http://www.fzj.ch)



## Am 25. März 2018 in den Grossen Rat!

Liste 6 Interlaken-Oberhasli (Ost)



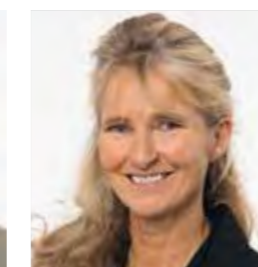
Die Partei des Mittelstandes



Ueli Abplanalp  
Nr. 06.01.7  
Brienzwiler, Jg. 1971  
Meisterlandwirt



Hans Peter Baumann  
Nr. 06.02.5  
Grindelwald, Jg. 1953  
Dipl.-Ing.-Agr. ETH u. VR-Prä-  
sident Eigermilch AG G'wald



Angela Benz-Mattmann  
Nr. 06.03.3  
Interlaken, Jg. 1963  
Hotelière u. Restauratrice HF



Annemarie Bossard  
Gartenmann  
Nr. 06.04.1  
Matten, Jg. 1958  
Berufsschullehrerin



Franz Christ  
Nr. 06.05.0  
Interlaken, Jg. 1965  
Unternehmer u. Gemeinderat



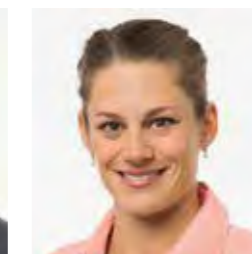
Thomas Dummermuth  
Nr. 06.06.8  
Meiringen, Jg. 1979  
Privatkundenberater und  
Vize-Gemeindepräsident



Susanne Huber  
Nr. 06.07.6  
Spiez, Jg. 1968  
Geschäftsführerin und  
Eidg. dipl. Bankfachfrau



Andreas Michel  
Nr. 06.08.4  
Schattenhalb, Jg. 1957  
Unternehmer und  
Gemeindepräsident



Manuela  
Nyffeler-Lanker  
Nr. 06.09.2  
Interlaken, Jg. 1986  
Dipl. Wirtschaftsfachfrau  
VSK u. Gemeinderätin (GGR)



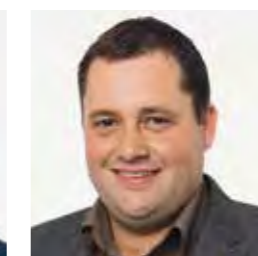
Jürgen Ritschard  
Nr. 06.10.6  
Unterseen Jg. 1955  
lic. rer. pol., Geschäftsführer  
und Gemeindepräsident



Albrecht Thöni  
Nr. 06.11.4  
Brienz, Jg. 1958  
Eidg. dipl. Elektroinstallateur



Bruno Trachsel  
Nr. 06.12.2  
Leissigen, Jg. 1950  
Fluglehrer-Drohnen Luft-  
waffe u. Gemeindepräsident



Heinz Tschiemer  
Nr. 06.13.1  
Habkern, Jg. 1983  
Agrokaufmann HF und  
Alphornmacher



# Carreisen 2018



**Flück-Reisen AG**  
 Museumsstrasse 21  
 3855 Brienz  
 Tel. 033 952 15 45  
 info@flueck-reisen.ch  
 www.flueck-reisen.ch

## Kurzreisen

Pfalz zur Mandelblüte  
 Apfelblüte im Südtirol  
 Naturpark Altmühltal – Bayern  
 Brenta-Dolomiten – Valsugana – Trentino  
 Dresden – Perle an der Elbe  
 Traumstrassen der Alpen  
 Piemont – eine Welt für Geniesser  
 Goldene Lärchenwälder im Engadin  
 Abschlussfahrt in die Kitzbüheler Alpen

Datum	Preis
30. März – 2. April (Ostern)	Fr. 735.–
8. – 12. April	Fr. 998.–
10. – 13. Mai (Auffahrt)	Fr. 785.–
24. – 27. Mai	Fr. 755.–
20. – 24. August	Fr. 998.–
10. – 13. September	Fr. 765.–
11. – 14. Oktober	Fr. 895.–
15. – 17. Oktober	Fr. 565.–
18. – 21. Oktober	Fr. 845.–

## Rundreisen

Rumänien – vom Donaudelta bis Graf Dracula  
 Dalmatien – Traumküste an der Adria  
 Ostseeküste – Hansestädte  
 England und Wales mit Zugromantik  
 Südschweden mit Kopenhagen und Götakanal  
 Chiles Seenregion und wildes Patagonien (Vorschau 2019)

28. Mai – 8. Juni	Fr. 2'558.–
16. – 25. Juni	Fr. 2'195.–
6. – 13. Juli	Fr. 1'715.–
19. – 28. Juli	Fr. 2'275.–
8. – 19. August	Fr. 2'845.–
18. März – 4. April 2019	Fr. 7'995.–

## Standortreisen

Holland – Blütenmeer an der Nordsee  
 Frühlingszauber in Slowenien  
 Normandie – imposante und bedeutende Küsten  
 Sonniger Herbst auf der Insel Elba

12. – 17. April	Fr. 1'335.–
1. – 6. Mai	Fr. 1'085.–
3. – 9. September	Fr. 1'395.–
24. – 29. September	Fr. 1'165.–

## Ferienreisen

Frühlingstage im Südtirol  
 Ferien in Altenmarkt – Salzburgerland  
 Pertisau am Achensee  
 Seefeld im Tirol  
 Herbsttage am Wilden Kaiser

8. – 12. April	Fr. 898.–
1. – 6. Juli	Fr. 985.–
23. – 30. September	Fr. 1'255.–
23. – 30. September	Fr. 1'295.–
3. – 7. Oktober	Fr. 680.–

## Aktivreisen

Wanderferien auf Sardinien  
 Radreise Chiemsee – Salzburg

14. – 21. Mai	Fr. 1'735.–
10. – 17. Juni	Fr. 1'875.–

## Musikreisen

Opernfestspiele Verona  
 Alpenländischer Musikherbst am Wilden Kaiser

27. – 29. Juli	Fr. 765.–
3. – 7. Oktober	Fr. 845.–

## Konzerte / Musicals / Theater

Theater «Traumfrau Mutter» in Zürich  
 Karl's kühne Gassenschau in Olten  
 Freilichttheater Moosegg «Schwarmgeist»  
 Basel Tattoo um 21.00 Uhr  
 Musical «Miss Saigon» in Zürich

Samstag, 7. April	ab Fr. 115.–
Freitag, 29. Juni	Fr. 145.–
Samstag, 14. Juli	Fr. 92.–
Sonntag, 22. Juli	Fr. 185.–
Freitag, 14. Dezember	ab Fr. 189.–

**Gerne schicken wir Ihnen unseren neuen Reisekatalog und das neue Ausflugsfahrtenprogramm zu. Wir freuen uns auf Sie! Ihr Flück-Reisen Team**

### Rumänien – vom Donaudelta bis Graf Dracula: 28. Mai – 8. Juni 2018 · 12 Tage

Rumänien – ein abwechslungsreiches Land, das mehr unberührte Natur bietet als jedes andere Land in Europa. Das habsburgische Banat, die Hauptstadt Bukarest und das sächsische Siebenbürgen sind ebenso Highlights dieser Reise wie das legendäre Schloss Dracula. Einer der Höhepunkte ist das Naturparadies Donaudelta, der Endpunkt des knapp 2900 km langen Flusses. Auf dieser Reise entdecken Sie das Land mit den wichtigsten Sehenswürdigkeiten, erleben Tradition und echte Gastfreundschaft.



## Ihre persönliche Reinigungsfrau

**Frühjahrsputz oder wiederkehrende Reinigungseinsätze? Auf uns können Sie zählen!**



eine einmalige Grundreinigung der Küche. Vielleicht wäre es schon lange wieder mal an der Zeit, den Fenstern und Storen Aufmerksamkeit zu schenken, eventuell müsste auch im Keller mal ausgemistet werden...

Unser vielfältiges Dienstleistungsangebot lässt «fast» keine Wünsche offen, wir setzen uns für einen fairen und angebrachten Lohn ein und garantieren Ihnen mit regelmässig stattfindenden Kontrollen Qualität und Zufriedenheit zu einem angemessenen Stundensatz. Ebenso erwähnenswert ist, dass die HaushaltFee BeO bei den meisten Krankenkassen anerkannt ist.

Haben Sie Fragen, dann zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Gerne kommen wir auch auf ein unverbindliches Gespräch vorbei um herauszufinden, wie wir Ihnen am besten dazu verhelfen können, dass Ihre Wünsche nicht länger nur Wünsche bleiben.

Ihre HaushaltFee BeO GmbH

Gerade nach der kalten Jahreszeit juckt es uns in den Fingern, den Haushalt auf Vordermann zu bringen, die Garderobe auszumisten oder auch dem Garten neues Leben einzuhauchen.

Leider fehlt uns für vieles oft die Zeit und der Wunsch bleibt Herr der Gedanken. Oder aber das eine oder andere «Bräschteli» hindert Sie an der Ausführung und Sie bräuchten eigentlich Unterstützung.

Die HaushaltFee BeO ist nun bereits seit 6 Jahren in Privathaushalten im ganzen Berner Oberland tätig und unsere Feen freuen sich nach wie vor tagtäglich darauf, Ihnen durch ihren Einsatz mehr Lebensqualität zu schenken.

Sei es durch das regelmässige Reinigen Ihrer 4 Wände, also dem sprichwörtlichen «Kehr», welcher immer von derselben HaushaltFee erledigt wird, oder aber auch durch

### HaushaltFee BeO GmbH

Claudia Reist  
 Geschäftsführung  
 Rossernstrasse 12  
 3703 Aeschi b. Spiez  
 Telefon 078 676 83 88  
 www.haushaltfee.ch







**LINDNER**  
 \*\*\*\*\* GRAND HOTEL BEAU RIVAGE  
 Interlaken

Einen Tag entspannen im **LINDNER GRAND HOTEL BEAU RIVAGE** in Interlaken

Erleben Sie als SPA-Gast auch ohne Übernachtung in unserem Hotel eine Auszeit vom Alltag! Dabei können Sie aus verschiedenen Spa Anwendungen oder aber Erlebnispaketen wählen, die wir eigens für Sie zusammengestellt haben.

### Day Spa Ritual «Dine & Wine»

Eintritt in den Wellnessbereich (Pool, Fitnessbereich, Sauna, Dampfbad)  
 Entspannende Ganzkörpermassage (ca. 55 Min.)

1 leichtes 2-Gang-Menü inkl. einem Softgetränk oder einem Glas Weiß-/Rotwein  
 Bademantel, Badeschuhe und Handtücher für die Dauer Ihres Aufenthaltes

Preis pro Person: CHF 130.00

### Day Spa Ritual «After Work»

Eintritt in den Wellnessbereich (Pool, Fitnessbereich, Sauna, Dampfbad)  
 Entspannende Rückenmassage (ca. 25 Min.)

1 Früchtesmoothie

Bademantel, Badeschuhe und Handtücher für die Dauer Ihres Aufenthaltes

Preis pro Person: CHF 80.00

Natürlich sind auch andere Behandlungen wie Massagen, Kosmetik, Pedi- und Maniküre ganz nach Ihren Wünschen buchbar.

\*\*\*\*\* Grand Hotel Beau Rivage Höheweg 211 Fon +41 33 82670-07 info.Interlaken@lindnerhotels.ch  
 3800 Interlaken Fax +41 33 82670-08 www.lindnerhotels.ch



## Fürsorgliche Betreuung mit viel Herz

Private Seniorenbetreuung durch Home Instead Berner Oberland

**Wenn Angehörige ihre betagten Eltern betreuen, kommen sie rasch an ihre Grenzen. Eine Tochter berichtet, wie ihre Mutter dank externer Unterstützung weiterhin in den eigenen vier Wänden wohnen kann.**

Im letzten Winter stürzte unsere betagte Mutter im Schnee. Nach einer komplizierten Operation am Bein und einem längeren Spitalaufenthalt durfte sie wieder nach Hause. Ihre Mobilität wie auch ihre Selbstsicherheit in Bezug auf ihr selbstständiges Wohnen hatten aber stark abgenommen. Sie brauchte Unterstützung im Alltag, die wir Kinder ihr nicht im gewünschten Mass gewährleisten konnten. Trotzdem war es uns als Familie wichtig, dass unsere Mutter in ihrer gewohnten Umgebung bleiben konnte. Mit Home Instead Seniorenbetreuung fanden wir eine Lösung, die uns bis heute alle unterstützt.

### Kurzfristige Betreuungshilfe entlastet die ganze Familie

Gemeinsam mit Home Instead definierten wir unkompliziert und rasch ein Betreuungsangebot für meine Mutter, das sie optimal im Alltag begleiten würde. Die CARE-Giverin und meine Mutter waren sich auf Anhieb sympathisch. Die Betreuerin von Home Instead verstand es, unsere Mutter so zu unterstützen, dass sie doch gewisse Aufgaben immer noch eigenständig umsetzen konnte. So war beispielsweise das gemeinsame Kochen für beide etwas ganz Besonderes. Anfangs wurde unsere Mutter kurzfristig 24 Stunden durch die CAREGiverin betreut. Unsere Mutter in guten Händen zu wissen, entlastete uns alle sehr.



### Von 2 bis 24 Stunden Betreuung am Tag

- Hilfe im Haushalt, kochen und Begleitung ausser Haus
- 24h-Betreuung und Nachtdienste
- Entlastung pflegender Angehöriger
- Fest zugeteilte Betreuerin – kein Wechsel
- Grundpflege
- Alzheimer und Demenzbetreuung
- Krankenkassen anerkannt

### Seniorenbetreuung Berner Oberland

Iris Zitta, Geschäftsleitung

Thunstrasse 8, 3700 Spiez  
 Telefon 033 847 80 60

www.homeinstead.ch/  
 berner-oberland





## Bericht über meinen Weg zu besserem Aussehen und Wohlfühlen.

# AARE-PRAXIS



Vorher



Nachher



Vorher



Nachher

Nach 7.5 Monaten: Gewicht: -9.5 kg | Taille: -8cm | Hüfte: -11cm | Gesäss: -14cm | Oberschenkel: -5cm | Waden: -4cm

Nach den Sommerferien vor sechs Monaten habe ich unter der Leitung des Aare Praxis Teams das Body Reset-Programm begonnen. Das Programm umfasst gesunde, basische Ernährung, mehr Bewegung und Straffung des Bindegewebes durch Endermologie Behandlungen. Mein gesetztes Ziel war, 10 lästige Kilos zu verlieren, mich viel fitter zu fühlen und gleichzeitig mit besserem Aussehen, meine Lebensqualität zu steigern.

Die Umstellung auf die basische Ernährung war einfach und machte mir richtig Spass. Die Ernährung ist äusserst vielseitig, gibt Energie und Wohlbefinden. Gleichzeitig darf mengenmässig immer genug gegessen werden, Hungern ist also absolut kein Thema. Gesund ist das Essen allemal. Meine Moral und Motivation wurde mit jedem verlorenen Kilo entscheidend gestärkt. Ich fühlte mich sofort gesünder und besser. Mein persönliches Umfeld und mein Partner reagierten total positiv.

Die wöchentliche Endermologie-Behandlung, welche das Bindegewebe massiert und die Haut strafft, ist eine angenehme Ganzkörpermassage die richtig entspannt und gut tut.

Mit den Kilos, welche ich in dieser kurzen Zeit abgenommen habe, ist der Neuanfang für mich

perfekt gelungen. Ich fühle mich in meinem Körper wieder äusserst wohl, ebenso wurde mein Selbstbewusstsein bedeutend gestärkt.

Nachdem ich vor drei Jahren aus dem Elternhaus auszog, konnte ich kaum kochen und hatte kein Interesse dafür. Wie viele Gleichaltrige ernährte ich mich hauptsächlich mit Pizza, Pasta und industriellen Schnellgerichten. Dies wirkte sich mit steigendem Gewicht negativ auf mein Aussehen und folglich auf mein Wohlbefinden aus.

Heute nun ist meine Figur fast wieder wie am Ende meiner Schulzeit. Um dies so halten zu können und meinen Oberschenkeln die noch nötige Verbesserung zu geben, fahre ich mit dem Konzept der Aare Praxis gerne weiter und bleibe «am Ball». Das Erreichte macht mich überglücklich und ich weiss nun, wie man sich gesund und ausgewogen ernährt.

Ich empfehle allen, die sich in ihrem Körper nicht mehr wohl fühlen und ihr Aussehen wie auch die Moral verbessern möchten, dieses Programm kennen zu lernen. Dazu braucht man den Willen und das klare Ziel, etwas Gutes für sich tun zu wollen.

*Viel Glück!  
Seline Jungen*

Aare-Praxis | Rugenparkstrasse 7 | 3800 Interlaken  
Telefon 033 822 23 24 | info@aare-praxis.ch | www.aare-praxis.ch

## coaching im Stedtli-Zentrum

### Coaching & Co.

Neu im Stedtli-Zentrum Unterseen neben der Boutique Bamboo & Art

#### Mental- Coaching für den Berufsalltag

In meiner Tätigkeit als Personal-Coach bin ich immer wieder auf Symptome von «Burn out» gestossen. Rechtzeitig geeignete Gegenmassnahmen treffen ist entscheidend.

#### Karl-Heinz Zitterbart

Als Mentalcoach von Sportlern aller Leistungsklassen habe ich festgestellt, dass ein möglichst früher Einstieg in mentales Training von grossem Vorteil für die Leistungsentwicklung ist.

Welche Kräfte wir haben um unsere Träume zu verwirklichen, ist uns oft nicht bewusst. Mental-Coaching ist der Schlüssel.

#### Reto Minder

Hypnose Coach

Seit über zwei Jahren arbeite ich mit meinen Klienten in Thun. Seit letzten Dezember in meiner neuen Praxis im Stedtli-Zentrum Unterseen (neben meiner Boutique Bamboo & Art).

Sie verfügen über Einschränkungen im Leben? Ängste? Ereignisse in der Vergangenheit, die Sie nicht loslassen? Sie wollen rauchfrei werden? Sie möchten selbstbestimmt leben und Ziele haben? Ihr Potenzial weiter entwickeln und Ihr Selbstvertrauen stärken? Oder einfach bei einer Wellness-Hypnose Ihre Seele baumeln lassen?

Wir arbeiten gemeinsam mit Ihrem Unterbewusstsein. Effizient, zielgerichtet, einfühlsam. Nehmen Sie mit mir Kontakt auf.



#### Karl-Heinz Zitterbart

Mental-Coach  
Tel. 079 310 21 91  
zitterbart@zibaco.ch  
www.zibaco.ch



#### Reto Minder

Tel. 079 788 51 02  
www.hypnose-coaching-interlaken.ch





## Eine Verbindung, auf die Sie vertrauen können

Seit 1996 bieten wir Telefonie und Dienstleistungen rund um das Internet. Mit auf Sie abgestimmte Leistungen, sorgen wir dafür, dass Sie das Internet erfolgreich nutzen können. Die neuesten Technologien, leistungsstarke Internet-Anschlüsse, geprüfte Sicherheitskonzepte und stabile Installationen sind unsere Instrumente. Individueller Kundenservice bedeutet für uns kompetente, ehrliche Beratung und passende Produkte für unsere Kunden. Wenn Sie Hilfe brauchen, erreichen Sie über unsere Hauptnummer immer einen technischen Mitarbeiter.

### Ihre Vorteile im Überblick

- Persönliche Beratung
- Einfache Installation
- Immer ein technischer Mitarbeiter im Support
- 100 % Swissness: Profitieren Sie von garantierter Schweizer Datenhaltung und Schweizer Datenschutz. Sie wissen, wo Ihre Daten beherbergt sind: auf eigenen hochverfügbaren Servern in der Schweiz.



Bruno Feuz  
Geschäftsführer (CEO)



Mike Schudel  
Filialleiter Interlaken (CSO)

## Geballte Reise-Erfahrung im Oberland

Lassen auch Sie sich von unserem weltweiten Reisewissen überzeugen

Dem Globetrotter Team an der Rosenstrasse in Interlaken bleibt kaum ein weisser Fleck auf der Landkarte. Die vier Reiseberater/innen haben ein paar persönliche Reise-Tipps für 2018 für Sie zusammengestellt:

### Nordeuropa

Mit Schneeschuhen in Lappland auf die Suche nach den geheimnisvollen Nordlichtern gehen.

### Südeuropa

Auf einer Mietwagenrundreise durch Andalusien die tollen Unterkünfte und vielen Geheimtipps zu den besten Restaurants ausprobieren.

### Afrika

In Kapstadt auf den Lion's Head wandern um die atemberaubende Morgenstimmung zu erleben. Abends auf einem nahe gelegenen Weingut mit einem Glas heimischen Pinotage den Sonnenuntergang geniessen – perfekt!

### Asien

Auf einem geführten Food-Trip durch Vietnam oder Japan nicht nur bekannte Sehenswürdigkeiten besuchen, sondern auch mit allen Sinnen die fantastische Küche geniessen.

### Indischer Ozean

Tolle Wanderungen auf La Réunion mit einem wunderschönen Strandhotel auf Mauritius kombinieren und mit einem Segelboot oder Kite über die blaue Lagune flitzen.

### Nordamerika

Mit dem 4WD Truck Camper durch den Yukon fahren. Die Begegnung mit einem Grizzly Bären lässt Ihr Herz bestimmt höher schlagen.

### Südamerika

Komfort Trekking in den Peruanischen Anden rund um den Zauberberg Salkantay. Übernachtung in komfortablen Lodges und Besuch der Inka Stätte Machu Picchu.



Hinten: Sven Aebersold, Beatrice Gfeller  
Vorne: Ines Fink, Kerstin Kalbermatten

### Ozeanien

In einem 4x4 Camper im Outback übernachten und am Ningaloo Reef neben dem sanften Meeresriesen, dem Walhai, schnorcheln.

### Südsee

Robinson-Feeling erleben beim Inselhopping im Yasawa Archipel vor der Küste Fijis und sich dem gemächlichen Polynesischen Rhythmus anpassen.

### Fernweh?

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit einem unserer Reise-Spezialisten aus Interlaken. Telefon 033 827 44 44 oder unter [www.globetrotter.ch/termin](http://www.globetrotter.ch/termin). Gerne realisieren wir im gemeinsamen Gespräch Ihre ganz persönliche Traumreise.

### Globetrotter Travel Service

Aarmühlestrasse 1 (Eingang Rosenstrasse)  
3800 Interlaken  
Telefon 033 827 44 44, [www.globetrotter.ch](http://www.globetrotter.ch)





**Das Komplettangebot.**

mit pflegeleichter Gläsern

Modische Brillenfassung + Gläser  
Fern- oder Nahbrille: CHF 195.–

Modische Brillenfassung + Gläser  
Gleitsichtbrille: CHF 495.–

weltmode. spitzenqualität. bestpreise. **Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln  
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee  
[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)



## Permanent Make-up

Lidstrich, Wimpernkranz, Lippen und Augenbrauen



Vor der Behandlung



Nach der Behandlung – auch die Kontur der Lippen kann verbessert werden.

### Vorteile Permanent Make-up

- bei tränenden und empfindlichen Augen
- Brillen- und Linsenträgerinnen, Sportler
- wenn man nicht mehr so gut sieht
- Zeitersparnis – Schminken, Nachschminken und Abschminken fällt weg
- Schwierigkeiten den oberen Eyeliner selber zu schminken
- sieht immer gut aus und verwischt nicht
- kaschiert Oberlippenfältchen oder vermindert Oberlippenfältchen
- ergänzt zu kurze, dünne, lückenhafte Brauen

### Derma-Pigmentologin

In der Schweiz gibt es den/die geprüfte/n Derma-Pigmentologen/in. Ein Abschluss nach den Richtlinien des Schweizer Fachverbands für Permanent Make-up. Somit werden die Profis erkannt, bei denen die Qualität der Arbeit im Vordergrund steht.

### Was ist ein Permanent Make-up?

Mit einem Farbpigmentiergerät wird Farbe in die erste Hautschicht eingearbeitet. Die Farben sind absolut hautverträglich und die Behandlung ist relativ schmerzfrei. Nach ca. 2 bis 3 Wochen ist eine Nachbehandlung zu empfehlen.



Vor der Behandlung



Nach der Behandlung

### Wie lange hält ein Permanent Make-up?

In der Regel 2 bis 3 Jahre. Es kann jederzeit aufgefrischt werden und ist dann preisgünstiger als eine Neuarbeit.

### Ausführliche Beratung

Das Permanent Make-up wird alters- und typgerecht ausgeführt und die Kundenwünsche werden immer berücksichtigt.

**Rufen Sie uns für ein Beratungsgespräch oder einen Termin an!**

### Ursula Stucki

Kosmetikinstitut

Eichzün 9

3800 Unterseen

079 434 43 44

[kosmetik@ursulastucki.ch](mailto:kosmetik@ursulastucki.ch)

[www.ursulastucki.ch](http://www.ursulastucki.ch)

Gratis Parkplätze!







# Brienzerburli

bis Ende Mai So Abend, Mo/Di geschlossen

## Seerestaurant Löwen

Öffnungszeiten siehe [www.brienzerburli.ch](http://www.brienzerburli.ch)

## Saisoneneröffnung 16. März

**17. März 2018 Gratis Apero von 11 bis 17 Uhr im Brienzerburli/Löwen**  
Kommen Sie vorbei und stossen Sie mit uns an. Wir freuen uns auf Sie!

### Feine Holzofen-Pizza - aus dem ältesten Holzofen in Brienz

Wussten Sie, dass wir unsere Pizzen im Holzofen aus dem Jahre 1939 backen?



Holzofen im Restaurant Brienzerburli

### Eröffnungsangebot

vom 16. bis 31. März 2018

Zur Saisoneneröffnung offerieren wir allen Kindern bis 15 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen eine hausgemachte Holzofen-Pizza.

Erwachsene Gäste dürfen nach dem Essen das «Brienzerburli Glücksredli» drehen. Es erwarten Sie viele tolle Preise!

### Cordon-Bleu Variationen im Brienzerburli von 16. März bis Ende Mai 2018

Viele verschiedene Cordon-Bleu Variationen, wie z.Bsp. Hawaii, Teufelsart, Florentiner Art, Gorgonzola oder XXL - für jeden Geschmack ist etwas dabei! An Ihrem Geburtstag schenken wir Ihnen im Brienzerburli oder Weisses Kreuz Ihr Cordon-Bleu!



täglich offen  
07.30 bis 23.00h  
Mittagsmenü  
auch im 10er Abo

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Familie Huggler & Mitarbeiter*



Tel. 033 951 12 41 / 033 952 20 20 [hotel@brienzerburli.ch](mailto:hotel@brienzerburli.ch) / [hotel@weisseskreuz-brienz.ch](mailto:hotel@weisseskreuz-brienz.ch)  
[www.brienzerburli.ch](http://www.brienzerburli.ch) / [www.weisseskreuz-brienz.ch](http://www.weisseskreuz-brienz.ch)

## Nadeln gegen Heuschnupfen

### Akupunktur lindert Symptome und senkt den Antihistaminika-Bedarf

Sollte man Heuschnupfen künftig zusätzlich mit Nadeln behandeln? Das legt jedenfalls eine randomisiert-kontrollierte Studie nahe, die die Wirksamkeit einer Akupunkturbehandlung bei saisonaler allergischer Rhinitis prüfte. Im Vergleich zu einer Scheinakupunktur oder der alleinigen Therapie mit Antihistaminika liessen sich die Beschwerden durch Akupunktur signifikant lindern und der Bedarf an Medikamenten ist gesunken. Dies belegt eine Studie die am 6. Feb. 2018 in der Medscape veröffentlicht wurde.

Bei Allergischen Reaktionen handelt es sich um eine unkontrollierte Ausschüttung von Histamin. Histamin ist ein wichtiges Hormon und Neurotransmitter, dass den entzündlichen Prozess auslöst.

Der Körper macht Entzündungsprozesse, um Verletzungen zu heilen. Eine Allergische Reaktion ist jedoch eine Überreaktion dieser Prozesse.

Die Akupunktur ist ein effizientes Therapiesystem, dass sich seit über 2500 Jahren bestätigt hat. Die im Daoismus verwurzelte Therapie spiegelt unsere Umgebung und die zyklischen Bewegungen unseres Universums im Menschen. Die Beobachtung vom Menschen als Einheit mit seinem Umfeld gilt als Grundlage der Akupunktur. Die Zyklische Bewegung im Frühjahr wird der Leber zugeordnet. Kommt es im Organsystem zu einem Ungleichgewicht treten Symptome wie Pollenallergie auf. Interessanter Weise wissen wir heute, dass die Leber unsere grösste Stoffwechselfabrik ist. Sie ist unter vielen anderen Funktionen zuständig für die Syntetisierung von Hormonen. Die Regulation der Meridiane (Energiebahnen) hat eine messbare Wirkung auf das Hormon und Nervensystem. Das körpereigene Immunsystem wird durch die Therapie beeinflusst und ist so in der Lage normal zu funktionieren.

Der Mensch verfügt über unglaubliche Selbstheilungskräfte. Die heutige Forschungen zeigen, dass durch den feinen Reiz der Akupunktur ein mechanischer sowie chemischer Prozess in Gang gebracht wird und so eine tiefgreifende Wirkung auslöst. Die Akupunktur wirkt auf das Nerven und Hormonsystem. Die Regulierung der Nebenieren und deren Ausschüttung von Stresshormonen sind unverzichtbar in der Behandlung von Allergien. Eine gross angelegte Studie über die Behandlung von Faszien und deren Einfluss auf das Nervensystem bestätigt die effiziente Wirkung der Akupunktur ebenfalls. Eine Interessante Sendung über dieses Thema finden sie unter diesem Link:

<https://www.arte.tv/de/videos/070788-000-A/faszien-geheimnisvollewelt-unter-der-haut/>

In unserer Praxis können wir sie umfassend auf die bevorstehende Pollensaison vorbereiten. Wir sind nicht stehen geblieben! Durch unsere fortlaufenden Schulungen können wir sie seit diesem November ganz besonders effizient und nachhaltig behandeln.

### Bernhard Frutiger

Akupunktur  
Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom  
Fachrichtung TCM/Akupunktur

frutiger & sarbach  
Marktgasse 21, 3800 Interlaken  
Tel. 033 821 61 56

[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)





# Altersflecken

## Wenn die Sonne Zeichen setzt.

Altersflecken verschwinden nicht von alleine. Aber sie können durch eine Behandlung mit dem Laser effektiv und schonend entfernt werden. Die Spezialisten vom Laserinstitut Thun wissen wie.



vor der Behandlung



nach der Behandlung

### Wie entstehen Altersflecken?

Plötzlich sind sie da – und wollen nicht mehr weichen: Altersflecken sind bräunliche, wenige Zentimeter grosse Pigmentstörungen. Sie entstehen durch Pigmentansammlung in der Oberhaut und sind Ausdruck einer Zellschädigung aufgrund langjähriger UV-Bestrahlung der Haut. Es handelt sich hierbei um gutartige Hautveränderungen, die meistens im Gesicht, im Bereich des Dekolletés oder am Handrücken auftreten.

### Effektiv, schonend und schmerzarm

Für die Entfernung verwenden wir den gepulsten Alexandrit-Laser. Die dunklen Pigmente werden unter Schonung des umgebenden Gewebes vom Laserlicht zersprengt und die verbleibenden Teile vom Körper abgebaut. Nach der Behandlung bilden sich leichte Krusten, die nach 1-2 Wochen abheilen. Die Behandlung ist schonend und verursacht lediglich ein leichtes Brennen.

### Sichtbare Erfolge nach einer Behandlung

In der Regel ist nur eine Behandlung notwendig. Der Erfolg ist jedoch nicht sofort nach der Laserbehandlung erkennbar, sondern stellt sich erst nach 2-4 Wochen ein.

### Vorbeugung ist die beste Behandlung

Vermeiden Sie lange Sonnenbäder und schützen Sie Ihre Haut immer konsequent mit einem hohen Sonnenschutz – auch im Winter auf der Skipiste.

### Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Wir behandeln Altersflecken, Couperose, Falten, Narben, Cellulite, Besenreiser, Lippen und bieten Haarentfernung, Hyperhydrose, Mesotherapie, Hautverjüngung, Peeling, Tattoo-Entfernung sowie fraktionierte Laserbehandlung an.

Vertrauen Sie auf langjährige Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden.

Weitere Informationen über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter [laserinstitut.ch](http://laserinstitut.ch) oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.

Schön, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

### Dermatologisches Laserinstitut

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun  
Telefon 033 223 35 33, [info@laserinstitut.ch](mailto:info@laserinstitut.ch)  
[laserinstitut.ch](http://laserinstitut.ch)



## Kreislauf statt Raubbau: Heizen mit Holz!

Holz ist die Energie, die nachwächst!

### Wussten Sie, dass

... von 100 in Holzenergie investierten Franken 50 in die Region, 45 in die restliche Schweiz und nur ca. 5 ins Ausland fließen, beim fossilen Energieträger Gas dagegen 14 Franken in die Region, 12 Franken in die Schweiz und 74 Franken ins Ausland?

Uns allen ist klar, wohin eine vernünftige Energiepolitik zielt: Wir wollen das Klima schützen, die Versorgungssicherheit unseres Landes erhöhen und unsere Volkswirtschaft stärken. Weg vom fossilen Raubbau, hin zu erneuerbaren und umweltfreundlichen Energiequellen – so heisst das Gebot der Stunde.



Wer mit Holz heizt, unterstützt all diese Ziele auf einmal. Und Holz ist genügend vorhanden. In der Schweiz kann der Brennholzverbrauch problemlos verdoppelt werden, ohne die Wälder zu strapazieren. Im Gegenteil: Wir halten die Wälder damit fit und gesund.

Bei der Waldpflege fällt nicht allein wertvolles Nutzholz an, sondern auch qualitativ minderwertiges Holz, das sich als Energieholz hervorragend eignet. Umsteigen auf Holz als Wärmequelle ist eine Massnahme, die kurzfristig realisierbar ist, grosse Entlastung bringt und dabei erst noch der Volkswirtschaft dient. Durch und durch eine sinnvolle Sache.

### Saubere Holzfeuerungen

Nach neuestem Stand der Technik aufgebaute und korrekt betriebene Holzfeuerungen sind nicht nur CO<sub>2</sub>-neutral, sondern unterschreiten sowohl die heute gültige Luftreinhalte Verordnung (LRV) wie auch alle heute in Europa geltenden Feinstaub-Grenzwerte deutlich.

Ob Speicherofen, Cheminée, Cheminéeofen, Pelletofen oder auch eine Wohnraumfeuerung mit Einbindung ins restliche Heizsystem, wir beraten Sie gerne bei der Wahl Ihrer neuen Holzfeuerung.

### Marco Zurbuchen

Plattenbeläge und Ofenbau AG

3800 Unterseen

Tel. 033 822 79 84

[www.zurbuchen-unterseen.ch](http://www.zurbuchen-unterseen.ch)

[www.ofencheck.ch](http://www.ofencheck.ch)

[info@zurbuchen-unterseen.ch](mailto:info@zurbuchen-unterseen.ch)







**KLIMA.**

**SCHUTZ.**

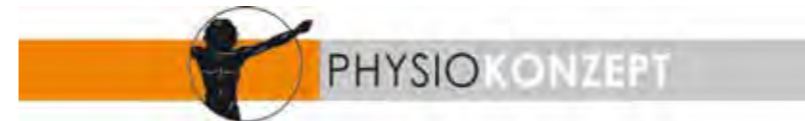
**LEBENSQUALITÄT**

**GRÜNE WÄHLEN: LISTE 14**

Beat Kohler. Manuela Bhend. Anna Zeilstra. Martin Boss. Dani Brügger



MUELLERLUETOLF.CH



## Arm und Schulterbeschwerden?

### Behandlung nach dem Faszidistorsionsmodell FDM

Schmerzhafte Bewegungseinschränkungen oder Schmerzen bei Belastung von Arm oder Schulter betreffen viele Patienten. Manchmal entstehen diese Beschwerden ohne vorangehenden Unfall, also ohne ersichtlichen Grund und manchmal durch Unfall, wie etwa durch eine stumpfe Prellung, zum Beispiel Sturz seitlich auf die Schulter und Oberarm. Obwohl die Entstehung sehr unterschiedlich sein kann, sind dennoch die von den Patienten beschriebenen Symptome oft ähnlich oder gar identisch. Medizinisch wird dann meist ein Röntgenbild oder MRT des Schultergelenkes gemacht. Diagnosen wie: Arthrose, Schleimbeutelverkalkung, Schleimbeutelentzündung, Impingement (Einklemmung) und Sehnenverletzungen werden dann häufig gestellt. Hierbei gilt es zu beachten, dass ein Bild zu Befunden eine abstrakte Sache ist. Keine, der oben beschriebenen Diagnosen gibt mir als behandelnder Therapeut einen klaren Behandlungsauftrag oder mit welcher Technik dies zu behandeln ist. Auch müssen wir uns eingestehen, dass viele dieser MRT-Diagnosen Zufallsbefunde sein können und dem Patienten eventuell gar keine Beschwerden machen. Glaubt man dann dem Bild, hört man nicht mehr zu und behandelt das Bild statt den Patienten. Es besteht also die Gefahr, dass uns die Bilder möglicherweise sogar vom Patienten distanzieren.

Mit oder ohne bildgebenden Befunde ist es sehr wichtig, dem Patienten genau zuzuhören, wenn er seine Beschwerden beschreibt. Wenn er sagt: «Schmerzen in mitte Oberarm, wie innen drin blockiert.» Wann? «Immer beim Anziehen einer Jacke, Arm heben oder im Auto den Sicherheitsgurt holen.»

Dann erkenne ich als FDM-Therapeut bereits, dass er eine von sechs möglichen Faszidistorsionen (Bindegewebsverdrehungen) hat und weiss auch schon, wie und mit welcher Technik diese zu behandeln ist. Wenn er dann mit seiner Beschreibung fortfährt und sagt: «Schmerzen auch beim darauf liegen. Manchmal einschliessende und stechende Schmerzen in Ruhe ohne Bewegung. Manchmal das Gefühl der Arm sei taub oder wie geschwollen dann wieder schwer wie Blei, kraftlos und plötzlich ist es wieder weg!» Nun ist klar, dass der Patient an zwei unterschiedlichen Faszidistorsionen leidet und diese sich auch in der Behandlungstechnik komplett unterscheiden. Diese sehr genaue Be-

schreibung und Demonstrierung (Beschwerdegestik) vom Patienten dauert etwa 20 Sekunden und dies sind die wichtigsten 20 Sekunden der Behandlung.

Beim Faszidistorsionsmodell hilft uns die Beschwerdegestik des Patienten enorm und ist oft aussagekräftiger als das gesprochene Wort. Hört sich unglaublich an? Die Behandlungsergebnisse sind es auch. Die Schmerzen gehen zurück. Die Beweglichkeit wird besser.

Weder in der Medizin, noch bei anderen Behandlungsmethoden wird die Beschwerdegestik des Patienten beachtet. Dabei ist sie zwar unbewusst, aber keineswegs zufällig. Beim Faszidistorsionsmodell ist sie elementar wichtig. Sie bestimmt zum Grossteil die FDM-Diagnose und somit die Behandlungstechnik. Der Patient ist also unbewusst der Regisseur seiner eigenen Behandlung und nicht etwa der Therapeut. Dieser Rollenverteilung schreibe ich einen Grossteil der schnellen und oft spektakulären Erfolge der FDM-Behandlung zu.

Aus meinen täglichen, therapeutischen Erfahrungen bestärke ich alle Patienten mehr auf den eigenen Körper zu hören. Lasst Euch nicht einreden es komme von einem anderen Ort, wenn für Euch der Ort klar ist. Die Lösung liegt meist auch da! FDM ist ein Behandlungskonzept das Therapieansätze für körperliche Beschwerden aller Art bietet.

### «FDM der schnelle Weg zur Schmerzfreiheit»

#### René Mühlemann

FDM IC Therapeut

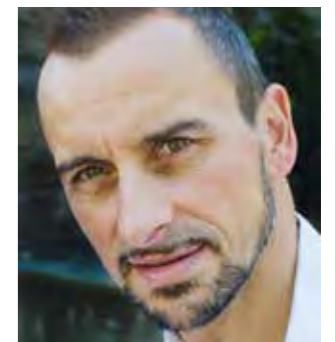
Aegertiweg 33

3800 Matten

Tel. 033 821 07 55

[info@physiokonzept.ch](mailto:info@physiokonzept.ch)

[www.physiokonzept.ch](http://www.physiokonzept.ch)





# Frühlings- Aktion am Thunersee



**CHF 45.-**  
Wählen Sie drei aus fünf Ausflügen,  
einlösbar 21.4. bis 31.5.2018.  
Nur im Vorverkauf bis 20.4.2018.

Niesen  
BLS Schifffahrt  
Stockhorn  
Niederhorn  
St. Beatus-Höhlen

Information & Verkauf:  
fruehlings-aktion.ch, Welcome-Center Thun, Telefon 033 225 90 00



## Bringen Sie Ihre Verdauung in Schwung

Funktioniert der Darm nicht so wie er sollte, kann das Auswirkungen auf den gesamten Organismus haben.

Die Ursache für eine gestörte Darmtätigkeit liegt häufig in einer unausgewogenen Ernährung oder in einem ungesunden Lebensstil.

Ist die Balance im Darm gestört, kann er dem Körper nicht mehr genügend Vitamine, Mineralstoffe Enzyme und Antikörper zur Verfügung stellen. Als Folge treten Mangelerscheinungen auf, die den gesamten Körper negativ beeinflussen – chronische Infekte, Allergien, Hauterkrankungen, Müdigkeit oder psychische Befindlichkeitsstörungen sind nur einige Beispiele, mit denen wir in der DROPA oft konfrontiert werden. Die Gründe für Störungen im Darm sind vielfältig. Dabei spielen die Art der Ernährung, Bewegungsmangel oder Stress oft eine massgebliche Rolle.

### So geht es dem Darm besser

Um den Darm auf einfache Weise zu regenerieren und eine gesunde Darmflora wieder herzustellen, gehören drei Produkte zur Grundbehandlung: Huminsäure, ein Bakterienpräparat und L-Glutamin. Alle drei fördern auf unterschiedliche Weise die Entwicklung jener Mikroorganismen, die natürlicherweise im Darm vorhanden sind. Die Huminsäure, die in der Humanmedizin verwendet wird, bindet Giftstoffe. Sie ist in Form von Kapseln erhältlich und wird in der Regel als Kur von täglich dreimal zwei Kapseln während 14 Tagen eingenommen.

Bakterienpräparate enthalten vornehmlich Milchsäurebakterien. Als natürliche Vertreter der Darmflora hemmen diese das Wachstum schädlicher Keime und stärken die Barrierefunktion der Darmschleimhaut. Letzteres ist Voraussetzung dafür, dass Allergene, Krankheitserreger und Schadstoffe nicht in den Blutkreislauf gelangen.

L-Glutamin schliesslich ist eine wichtige Aminosäure für die Zellen der Darmschleimhaut und für das Immunsystem. Glutamin kommt vor allem in Weizen, Milch und Soja vor. Diese Nahrungsmittel müssen jedoch von vielen Menschen wegen Unverträglichkeiten gemieden werden. Ausserdem erhöhen Stress und starke körperliche Belastung den Bedarf. Aus diesen Grund ist es in vielen Fällen sinnvoll, L-Glutamin als Nahrungsergänzung einzunehmen.

Diese Grundbehandlung für den Darm kann einfach zu Hause durchgeführt werden. Über die individuell richtige Kombination und Dosierung der Präparate beraten wir Sie gerne und diskret bei uns in der DROPA Drogerie Günther.

Herzlich, Ihre Sandra Kammermann

### Sandra Kammermann

Dipl. Drogistin HF, Betriebsleiterin  
DROPA Drogerie Günther  
Filiale Interlaken Ost  
  
DROPA Drogerie Günther  
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
  
Filiale Interlaken Ost  
Untere Bönigstr. 12, 3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30





# STAUBSAUGER AKTION

Viele weitere Modelle von Trisa, Miele und Electrolux.



Comfort Clean T7619



Art. 9476.19



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



## Renovieren ohne Fassadengerüst

Weshalb es sinnvoll ist, die Unterhaltsarbeiten an einer Liegenschaft mit der Hebebühne auszuführen.



Oft sind die Bauteile, welche eine Auffrischung nötig haben, nicht auf Augenhöhe. Da stellt sich die Frage: Wie komme ich am effizientesten dort hin? Bei Exponierten Bauteilen sprechen wir vom Dachrand, Pfetten, Balkonbrüstungen, Kamin, Fassadenteile oder Nordfassaden mit Algenbefall. Für den Unterhalt an diesen Bauteilen haben wir die perfekte Lösung mit unserer firmeneigenen Hebebühne. Es kann vorkommen, dass Anschlüsse neu abgedichtet werden müssen um den Wassereintritt zu verhindern. Denn auch kleine Mengen an Wasser über eine längere Zeit können zu grossen Schadenfällen führen. Mit unserer Raupenarbeitsbühne sind wir sehr mobil, flexibel und eine Arbeitshöhe bis zu 20m Höhe ist möglich. Unsere Mitarbeiter sind im Umgang mit der Hubarbeitsbühne und den aktuellen Sicherheitsvorschriften geschult. So können sie mit viel Geschick das Arbeitsgerät durch Ihren Garten um das Haus bewegen an die Stelle an der Unterhaltsarbeiten nötig sind. Dadurch, dass unsere eigene Hebebühne regelmässig, mit steigender Nachfrage im Einsatz ist, sind unsere Mitarbeiter sehr effizient mit der Bedienung der Maschine. Dies wiederum, wirkt sich natürlich positiv auf die Kosten aus. Natürlich gibt es kein Rezept welches auf jede Liegenschaft angewendet werden kann. Eine individuelle Prüfung der örtlichen Gegebenheiten ist unerlässlich um zu erkennen ob alle Arbeiten mit der Hebebühne erledigt werden können oder ob zusätzlich ein Fassadengerüst oder Rollgerüst zum Einsatz kommen muss. Da können Sie sich auf unsere langjährige Erfahrung verlassen. Wir beraten Sie umfassend und führen fachmännische Sanierungen durch, zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.

**Adrian Jäck**

Geschäftsführer, Jäck AG  
Maler & Schriftfen

Hauptstrasse 5, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 70 90 (Maler)  
Telefon 033 823 07 82 (Schriftfen)

info@jaeck-ag.ch  
www.jaek-ag.ch







## Saisonstart auf dem Thuner- und Brienzensee

**Tage der offenen Werft in der neuen Werfthalle Thunersee  
Samstag und Sonntag, 24. und 25. März 2018**

Gerne zeigen wir Ihnen einen Blick hinter die Kulissen der neuen Werfthalle. Ein attraktives Programm wartet auf Sie. Öffnungszeiten: 9.00 bis 17.00 Uhr

**Am Karfreitag, 30. März 2018 starten wir für Sie in die Frühlingssaison und auf dem Thuner- und Brienzensee verkehren wieder mehrere Schiffe täglich.**

**Kinder-Osterschiff Brienzensee, am Karfreitag 30. März 2018**  
Interlaken Ost ab 14.07 Uhr, Interlaken Ost an 16.53 Uhr

**Frühstücksschiff Brienzensee, täglich vom 7. April bis 21. Oktober 2018**  
Interlaken Ost ab 9.07 Uhr, Brienz an 10.20 Uhr, Brienz ab 10.40 Uhr, Interlaken Ost an 11.53 Uhr

**Fajita-Schiff Thunersee, jeden Donnerstag vom 5. April bis 28. Juni 2018**  
Thun ab 19.10 Uhr, Thun an 21.15 Uhr (Schiff offen bis 22.00 Uhr)

Mehr Infos: Tel. 058 327 48 11 oder [bls.ch/schiff](http://bls.ch/schiff)

**bls**  
verbindet.

## Der Finanzplanungs-Tipp

### Die Steuererklärungs-Zeit

Das Ausfüllen der Steuererklärung ist nur ein Teil des Puzzles. Es lohnt sich, wenn Sie Ihr «Steuerpuzzle» nachhaltig zusammensetzen.

#### Ausfüllen der Steuererklärung 2017

Haben Sie Ihre Steuererklärung für das Jahr 2017 noch nicht abgeliefert? Wenn Sie es bis am 15. März nicht schaffen, dann reichen Sie eine Fristverlängerung ein. Über die Homepage der Steuerverwaltung ([www.taxme.ch](http://www.taxme.ch)) kann das Gesuch mit einigen Mausklicks eingereicht werden.

#### Definitive Veranlagung

Fast wichtiger als das Ausfüllen der Steuererklärung ist die Kontrolle der Schlussabrechnung, welche Sie zu einem späteren Zeitpunkt erhalten werden. Die Erfahrung zeigt, dass die wenigsten Steuerpflichtigen die Abrechnung überprüfen. Sollte die Steuerverwaltung ungerechtfertigter Weise Ihre Selbstdeklaration korrigiert haben, was leider immer wieder vorkommt, kann Ihnen dies rasch einmal einige hundert, wenn nicht einige tausend Franken kosten.

#### Einsprache

Wenn Sie mit Kürzungen oder Aufrechnungen, die Ihnen die Steuerverwaltung aufgebrummt hat, nicht einverstanden sind, haben Sie die Möglichkeit, innert 30 Tagen Einsprache zu erheben. Ich empfehle Ihnen deshalb, wenn Sie die Steuererklärung ausfüllen, sämtliche Unterlagen aufmerksam aufzubewahren. Bei Einsprachen müssen Sie Beweise vorbringen.

#### Steuerplanung

Das Ausfüllen der Steuererklärung und die Kontrolle der Veranlagung sind reine Vergangenheitsbewältigungen. Wer Steuern bezahlt, hat auch das Recht Steuern zu sparen, zum Beispiel durch eine umsichtige und langfristige Planung, durch Einzahlungen in die Säule 3a, durch freiwillige Einkäufe in die Pensionskasse oder wenn Sie Ihr Erbe planen. Aber auch wenn Sie im Besitz von Wohnungen und Liegenschaften sind, gibt es interessante Steuersparmöglichkeiten, ebenfalls im Hinblick auf Ihre Pensionierung. Es lohnt sich für Sie diese Punkte zu überprüfen, denn Sie können problemlos einige hundert, wenn nicht einige tausend Franken Steuern sparen.

#### Steuerservice

Ich füle gerne Ihre Steuererklärung aus, kontrolliere Ihre Steuerabrechnungen und verfasse für Sie allfällige Einsprachen. Möchten Sie zudem wissen, wie Sie Ihre Steuerrechnungen senken können? Oder haben Sie Fragen zu Anlage- und Vorsorgethemen sowie rund um Ihre Pensionierung? Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail. Ihnen ist eine unabhängige Beratung garantiert.

#### Daniel Rolli

neutraler und unabhängiger  
Finanzplaner mit eidg. Fachausweis

Bahnhofstrasse 37  
(Stedtli-Zentrum)  
3800 Unterseen

Telefon 033 823 60 53

[www.rolli-finanzplanungen.ch](http://www.rolli-finanzplanungen.ch)







**Peter  
Flück**

Interlaken | 11.01.1

BISHER



**Mathias  
Siegenthaler**

Wimmis | 12.01.1

## Unternehmer mit Weitblick in den Grossen Rat

[www.peterflueck.ch](http://www.peterflueck.ch)

2x  
auf jede  
Liste

[www.sigi2018.be](http://www.sigi2018.be)

2x  
auf jede  
Liste

## Der gestaltete Naturgarten

Von der Planung bis zur konkreten Umsetzung –  
so entstehen Gartenparadiese für Menschen und Tiere.



**Peter Richard /  
Der gestaltete Naturgarten**  
Haupt Verlag, Fr. 59.–

**Martin Gafner**

Krebser AG, Aarmühlestrasse 35,  
3800 Interlaken, Tel. 033 822 35 16  
[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)  
[www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

Dass ein Naturgarten keine chaotische Wildnis sein muss und ein Gartengestalter elegantes Design auch mit einheimischen Arten, auf Nachhaltigkeit geprüften Materialien und unter Berücksichtigung der Bedürfnisse von Menschen und Tieren kombinieren kann, das zeigt der bekannte Naturgartenspezialist Peter Richard in diesem Buch. Mit vielen Fotos, Zeichnungen und Plänen schildert der Autor, wie die Natur im Garten den nötigen Spielraum bekommt, das Gärtnern entspannt bleibt und die Ästhetik ihren Platz erhält.

**Krebser**

Besuchen Sie uns im neuen Geschäft  
an der Aarmühlestrasse 35, vis-à-vis  
Bahnhof Interlaken West.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print [www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

## Top 5 Belletristik

1. Mein Herz in zwei Welten | Jojo Moyes | Verlag Wunderlich
2. Die Geschichte des verlorenen Kindes | Elena Ferrante | Verlag Suhrkamp
3. Der letzte Schnee | Arno Camenisch | Verlag Engeler
4. Olga | Bernhard Schlink | Verlag Diogenes
5. Die Ermordung des Commendatore Band 1 | Haruki Murakami | Verlag Dumont

## Top 5 Sachbuch

1. Die Kunst des guten Lebens | Rolf Dobelli | Verlag Piper
2. Eine kurze Geschichte der Menschheit | Yuval Noah Harari | Verlag Pantheon
3. Christina – Zwillinge als Licht geboren Band 1 | Bernadette von Dreien | Verlag Govinda
4. Darm mit Charme | Giulia Enders | Verlag Ullstein
5. No Billag? | Roger Schawinski | Verlag Wörterseh





## Die BVG-Sammelstiftung Jungfrau blickt auf ein erfolgreiches Jahr zurück und nimmt am 5. Vorsorgeforum Interlaken am 13. März 2018 teil

Das aktuelle Umfeld von Negativzinsen und Niedrigzinsen belastet die berufliche Vorsorge. Im letzten Jahr konnte die BVG-Sammelstiftung Jungfrau aufgrund der erfreulichen Aktienmärkte eine Netto-Performance von + 8,69% erwirtschaften und verstärkt somit ihre Solidität. Die BVG-Sammelstiftung Jungfrau wird wiederum am 5. Vorsorgeforum Interlaken vom 13. März 2018 teilnehmen.

### Jetzt Datum reservieren und Eintritt sichern!

Am Dienstag, **13. März 2018**, wird im Lindner Grand Hotel Beau Rivage das 5. Vorsorgeforum Interlaken durchgeführt.

Hochkarätige Referenten werden zu den Themen Regulierungen, Risiken, Herausforderungen und Innovationen für Pensionskassen Stellung beziehen. Erstmals wird als Keynote-Speaker die Schweizerische Nationalbank über die aktuellen Entwicklungen in der Geldpolitik berichten.

Die BVG-Sammelstiftung Jungfrau lädt die Leser des Bödéli-Info und die Kunden der Bank EKI zum 5. Vorsorgeforum Interlaken ein.

Profitieren Sie jetzt vom reduzierten Eintrittspreis von CHF 280.– und bestellen Sie Ihren Eintritt direkt bei Herrn Michael Reinle, Mandatsleiter Versicherungen, Bank EKI per Mail: michael.reinle@bankeki.ch; telefonisch unter 033 826 17 94 oder melden Sie sich über die BVG-Sammelstiftung Jungfrau an: info@bvg-jungfrau.ch mit Stichwort «Bödéli-Info».



**Ronald Biehler**  
Stiftungsratspräsident  
BVG-Sammelstiftung  
Jungfrau

Weitere Informationen entnehmen Sie der Website: [www.bvg-jungfrau.ch](http://www.bvg-jungfrau.ch)



## Üse Tourismus – üsi Destination

Neues Magazin zeigt neue Facetten



Es gibt unzählige interessante Menschen, Orte und Dinge in der Ferienregion Interlaken, die selbst vielen Hiesigen unbekannt sind. Es ist eines der Ziele des neuen Destinationsmagazins «BergwieSee» uns Einheimischen sowie unseren Gästen ebensolche wenig bekannte Geschichten zu erzählen. Leser erkennen schnell die schier unglaubliche Vielfalt der Destination rund um den Thuner- und Brienersee mit seinen Seitentälern wie Diemtig-, Justis- oder Suldtal. In der ersten Ausgabe lernen sie zum Beispiel den «schärfsten Thuner» kennen und der Abenteurer Thomas Ulrich nimmt sie mit auf seinen Wanderungen und Klettertouren, wo er unberührte Flecken unserer Berge erkundet. Anfang März erscheint das neue Magazin mit der Frühlingsausgabe.

### Der Frühling kündigt sich an

In keinem Monat werden die Tage so schnell länger, wie im März. Mit den Sonnenstunden und den ersten Vorböten des Frühlings steigt bei vielen die Lust, vermehrt hinaus in die Natur zu gehen. Deshalb offerieren Tourismusorganisationen und Bergbahnen rund um den Thunersee uns Einheimischen und unseren Gästen ein grosszügiges 3 von 5 Angebot. Zur Wahl stehen Retourfahrten auf die

Berge Niesen, Stockhorn und Niederhorn sowie eine Tageskarte für die Schifffahrt Thuner- und Brienersee und ein Besuch der St. Beatus Höhlen mit Pizza oder Teigwaren. Bis am 20. April ist das 3 von 5 Paket für 45 Franken in allen Tourismusbüros der Region erhältlich. Das Paket ist anschliessend vom 21. April bis Ende Mai, gegen einen Aufpreis gar bis Ende Juni, gültig. Es ist mitunter ein Merci für das Verständnis und die Unterstützung der für unsere Region so wichtigen Tourismusbranche.

### Interlaken Tourismus

Marktgasse 1, Postfach, 3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 826 53 00

mail@interlakentourism.ch, www.interlaken.ch

Unter dem Rubriktitel «TOI Aktuell» berichtet Interlaken Tourismus (TOI) aus seinem Tätigkeitsgebiet und den Bemühungen das Verständnis für den Tourismus zu fördern.



4. Internationales

# SCUI Young IbeX Turnier 16.-18. März 2018



Eishockeyturnier der Stufen

## Moskito Mini-Novizen Novizen

Eissportzentrum Bödeli,  
Matten bei Interlaken

**Freitag, 16. März 2018** 16.00 - 21.30 h Spielbetrieb. Turnierstart mit Lokal-  
derby der Mini: SCUI Young IbeX - HC Dragon Thun  
**Samstag, 17. März 2018** 8.00 - 22.00 h Spielbetrieb, ab 17.30 h Playoffspiel  
**Sonntag, 18. März 2018** 8.00 - 16.00h Stufenfinal & Rangverkündigungen

Freitag bis Sonntag Festwirtschaft | Samstag mit Off-Ice-Skills  
weitere Infos unter: [www.scui-youngibex.ch](http://www.scui-youngibex.ch)



## Blumen für Bildung

Internationaler Frauentag

Anlässlich des Internationalen Frauentages (8. März) verkauft der Soroptimist Club Interlaken am Samstag, den 10. März von 9.00 bis 16.00 Uhr vor dem Blumen-schäft von Gunten (Postgasse 2, Interlaken) Frühlings-blumen zu Gunsten des Vereins «Hope for Haitis Kids».

Sie gehören zu den Ärmsten der Armen: die Waisenkinder auf Haiti. 2010 nahm das grosse Erdbeben ihnen nicht nur die Familie, sondern auch jegliche Perspektive auf eine gesicherte Zukunft. Mit dem Schulprojekt «Ecole mixte Arc-en-Ciel du Haut-Valais» widmet sich der Verein «Hope for Haitis Kids» der Aufgabe, die Existenz und Bildung von vernachlässigten und elternlosen Kindern in Haiti zu gewährleisten, ergänzt durch das Ziel, deren psychische und emotionale Entwicklung und Gesundheit zu fördern.

Derzeit besuchen rund 300 Kinder die Grundschule. Sie erhalten in einem gut strukturierten Umfeld neben um-fassender Bildung auch zwei gesunde Mahlzeiten am Tag, Kleidung und medizinische Versorgung. Auch die drin-gend erforderliche Zuneigung kommt nicht zu kurz; Selbstdisziplin und Sozialkompetenz werden gefördert, um sie gezielt auf die Herausforderungen vorzubereiten, die sie in einem wirtschaftlich schwachen und immer wieder von Naturkatastrophen heimgesuchten Umfeld werden meistern müssen.

Die Zukunft Haitis liegt in den Händen dieser Kinder. Hel-fen Sie mit dem Kauf eines Blumenstrausses mit, diese Zukunft positiv zu beeinflussen. Der Reinerlös kommt vollumfänglich dem Schulprojekt zugute.



Soroptimist Club Interlaken

3800 Interlaken  
[www.soroptimist.ch](http://www.soroptimist.ch)



# Restaurant Bären

## «Räuberegge»



## Diverse Steaks vom Holzcholegrill

derzue Senfhärdöpfel une Schüssle Salat

Das i üsem gemüetliche Bärestübli «Am Räuberegge»

**Jede Sunntig näme mier 100% WIR**  
**Ds Grill-Stübli isch am Sunntig o am Mittag offe!**

Am Mändig isch der ganz Tag zue!  
Di./Mi./Do., ab 16.30 Uhr, Fr./Sa./So., ab 10 Uhr offe.

Mier freue üs uf Eue Bsuech!

### Restaurant Bären

Seestrasse 2, 3800 Unterseen

Tel. 033 822 75 26

restaurant@baeren-unterseen.ch



## VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

### Kunsthau Interlaken

Veranstaltungen im März



Hebammenchor

Freitag, 16. März, 20 Uhr [www.garnituer.ch](http://www.garnituer.ch)  
**17 Jahre Garnitür – Querschnitt  
von B wie Ballenberg bis B wie Broadway**

Das Repertoire von Garnitür reicht vom Broadway bis zum Ballenberg und beinhaltet Jazziges, Rappiges, Klassisches, Poppiges, alte deutsche Schlager aus der Zeit der Comedian Harmonistst bis hin zum Volkstümlichen.

Samstag, 17. März, 20 Uhr **Jazz**  
**ensemble viceversa – MILL'FEUILLE**

Ein überraschender musikalisch-szenischer Abend, der in einer Kombination von Hör- und Sehestücken Neue Musik zum spannenden Erlebnis macht ...  
Keine Angst, es lohnt sich!  
Eintritt 25.- | Jugendliche 15.-

Freitag, 23. März, 20.15 Uhr  
**Midwife Crisis – Hebammenchor | Eau de Vie**  
Seit 1992 bereichern midwife crisis die Schweizer Chorszene erfrischend eigenwillig und auf hohem Niveau. **Schlussbouquet von Midwife Crisis und letzte Veranstaltung des Schlosskellers Interlaken in dieser Saison! Das Schlosskeller-Team bedankt sich bei seinen Besuchern und freut sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!**  
Vorverkauf: Buchhandlung Krebsler, Aarmühlestrasse, Interlaken. Eintritt 35.-



Johann Peter Flück: Verhaftung, um 1950, Öl / Leinwand, 134 x 180 cm

10. März bis 13. Mai 2018

**Ausstellung**  
**Johann Peter Flück, Passion – Leidenschaft**

Retrospektive zum Werk des bedeutenden schweizer Malers aus Schwanden bei Brienz, der in den 40er und 50er Jahren zu den wichtigsten Künstlern der Schweiz gehörte. Gezeigt werden Porträts, Stilleben und Landschaften, dazu zum Teil zum ersten Mal eine Reihe von religiös-politischen Gemälden aus der «Modernen Passion», welche den Künstler ein Leben lang beschäftigt haben und die auf eindruckliche Art und Weise Themen aufgreifen, die aktueller sind denn je ...

**Öffnungszeiten**

Mittwoch – Samstag, 15 – 18 Uhr, Sonntag, 11 – 17 Uhr  
Montag, Dienstag und 30. März geschlossen

**Vernissage**

Samstag, 10. März, 17 Uhr  
mit Peter Killer (Einführung) und Edith Sievi (Musik)

**Kunsthau Interlaken**

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 61, [www.kunsthauinterlaken.ch](http://www.kunsthauinterlaken.ch)





**bico**  
OF SWITZERLAND

**Die schönsten  
Träume hat man  
auf BICO®.**

## Wohnevent

**Freitag 23. März 2018 08.00-21.00 Uhr**  
**Samstag 24. März 2018 10.00-17.00 Uhr**  
**Sonntag 25. März 2018 10.00-17.00 Uhr**

Thunstrasse 23  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 13 64  
 www.moebel-bruegger.ch

**Möbel  
Brügger**

## LANDFRAUENGRUPPE UND WERKSTUBE HABKERN

### Ostermärt

Sonntag, 18. März 2018 ab 11.00 bis 16.00 Uhr  
 im Schulhaus Habkern (Turnhalle)

- Werkstube mit Habcher Kunsthandwerk
- Scherenschnitte, Barbara Seiler
- Ostereierkünstlerinnen
- Osterdekorationen
- Habcher-Ruschtig
- Holzschnitzereien
- Holzhandwerk
- Filzhandarbeiten
- Kinderschminken
- Für Kinder: Eier verzieren und gestalten

Kaffeestube, Belegte Brötli, Torten und Gebäck

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
 Die Landfrauen und die AusstellerInnen



## Konzert und Theater der MG Matten

Direktion: Reto Messerli –  
 Musikgesellschaft Matten



### Theater: «Bsuech vom Mars»

Galaktischer Schwank in einem Akt von Nick Hasler und  
 Lukas Bühler unter der Regie von Thomas Lüthi

### Freitag + Samstag Tanz mit dem BeO Musig Express

- Freitag, 2. März 2018, 20.00 Uhr
- Samstag, 3. März 2018, 20.00 Uhr
- im Kirchgemeindehaus Matten

Eintritt CHF 10.-

Platzreservierungen **nur** für Samstagabend:  
 Blumengeschäft H. Gosteli AG während  
 Ladenöffnungszeiten, Telefon 033 822 21 08

Warme Küche vor dem Konzert von 18.00 bis 19.30 Uhr  
 Grosse Musik-Bar mit Biercocktails!

Schöne, reichhaltige Tombola

Freundlich ladet ein  
 die Musikgesellschaft Matten





ab 1. März  
**GROSSE STEAKS  
KLEINE PREISE**

**SAFTIGES SCHWEIZER RINDFLEISCH  
VOM LOKALEN METZGER**

**Entrecôte**

180 g. Fr. 27.00  
250 g. Fr. 32.00  
320 g. Fr. 36.00

**T-Bone Steak** 450 g. Fr. 45.00

Alle Steaks servieren wir mit:

- Chilibutter, BBQ-Sauce & Cocktailsauce
- Pommes frites **oder** einem Sauerrahmkartoffel
- Beilagesalat

[www.brasserie17.ch](http://www.brasserie17.ch)

**Brasserie 17, Rosenstrasse 17,  
3800 Interlaken, tel: 033 822 32 25**

**MÄRZ 2018 IN DER BRASSE**



**Donnerstag, 1. März, 21.15 UHR**

**KICK DOWN – BRIENZ ROCKZ INTERLAKEN**

KICK DOWN spielen gängige Covers von Brian Adams, Whitesnake, Gotthard, Status Quo usw., bis hin zu den ebenbürtigen Eigenkompositionen. Die fünf sympathischen Herzblut-Musiker, Marc Trauffer (Vocal), Jürg Schild (Bass), Simy Trolliet (Drum), Ruedi von Allmen (Guitar/Vocal) und Peter Messerli (Guitar/Vocal) prägen Ihre Konzerte durch jahrelange Bühnenerfahrung mit einer unvergleichbaren Stimmung.



**Donnerstag, 8. März, 21.15 UHR**

**SIDEWALK BLUES GANG – AUTHENTIC BLUESROCK**

Der Bandleader und Gitarrist Amaury Faivre zählt heute zu den Besten rundum den Genfersee. Aber auch die anderen Musiker haben so einiges zu bieten. Mittlerweile zählt dieses Blues Quartet zu den angesagtesten Blues-Acts in der französische Schweiz. Die Sidewalk Blues Gang besteht aus: Amaury Faivre (Gesang, Bluesharp, Gitarre), Yves Staubitz (Gitarre), Steve Kundert (Bass) und Serge Michaud (Schlagzeug). Freue dich auf Authentic Bluesrock!



**Donnerstag, 15. März, 21.15 UHR**

**DREAM PILOT – ALTERNATIV POP-ROCK**

Die Band Dream Pilot rund um Front- und Kreativmann Jachin Baumgartner verschreibt sich dem leidenschaftlichen, authentischen Handwerk des vielschichtigen Musikschafterns: determinierter Rock, Einschläge von Blues- und Funk-Elementen, mal mit psychedelischem Einschlag, meist mit ordentlich Drive und der ansteckenden, schlummernden Energie dieses beneidenswerten Musiker-Ensembles.



**Donnerstag, 22. März, 21.15 UHR**

**WHISKEY TRAIN – SOUTHERN ROCK**

Whiskey Train, die Southern Country Rock Band aus Bern spielt schnörkelloser Southern Rock, mit Country- und Blues-Einflüssen. Das aktuelle Repertoire beinhaltet u.A. Covers von Georgia Satellites, CCR, Johnny Cash, Lonnie Mac, Dr. Feelgood, George Thorogood, The Rolling Stones, sowie eigenes Songmaterial. Mehrstimmiger Gesang, eingängige Gitarrenriffs und meist schnell gespielte Nummern sind das Markenzeichen dieser Southern Party-Band.



**Donnerstag, 29. März, 21.15 UHR**

**THE CRAGGS – ALTERNATIV ROCK**

The Craggs - das sind fünf Rocker aus Genf und sie spielen einen ganz eigenen authentischen Rock. Zum teil symphonisch, mit einer Prise Punk, Psycho und alternativ Rock. Aber immer harmonisch und überraschend. The Craggs spielten schon an vielen grossen Festivals und wurden schon mehrmals ausgezeichnet.



# Martinelli



**Alessandra Enea**  
**Jugend UND Erfahrung**  
**braucht es im Grossen Rat**  
**je 2 x auf jede Liste**



## Caroline Bungeroth & Family



«PADAM, PADAM - Tango, Chanson & Alles von mir»

**Padam, Padam, so ist das Leben –  
farbenreich, aufregend und verheissungsvoll.**

Geruhliche Schienen Geräusche aus Kindertagen, der Schlag des Herzens und Paukenschläge der Realität. Ebenso vielfältig wählt die Berliner Caroline Bungeroth ihre persönliche Musiksprache: von Tango über Chanson bis zu Jazz und Flamenco. Diese Reise von Eigenkompositionen bis hin zu neuartigen Arrangements bekannter Melodien von Piaf, Knef oder Piazzolla vermag mit ungeahnten Blickwinkeln und augenzwinkerndem Schalk zu begeistern.

Caroline Bungeroth & Family. Die Besetzung könnte nicht spannender sein. Die Berliner Sängerin Caroline Bungeroth bringt ihre beiden Brüder und Musikkollegen Martin Bungeroth (Cello/Rotterdam) und Christian Bungeroth (Percussion/Amsterdam) gemeinsam auf das Konzertpodium. Die künstlerischen Wurzeln der drei Geschwister liegen in der klassischen Musik. Seitdem gingen sie musikalische Wege, die konträrer nicht sein könnten: Chanson, klassisches Orchester, Rock. Nun vereinen sie sich, um einer gemeinsamen grenzübergreifenden Musiksprache nachzuspüren im Spannungsfeld von Tango, Chanson, Jazz und Flamenco.

Musikalische Experimentierfreude, bekannte Melodien von Piazzolla, Piaf oder Knef in ungewöhnlichen Arrangements und jede Menge Überraschungen sind garantiert. Das i-Tüpfelchen – Kompositionen aus eigener Feder.

Caroline Bungeroth (Gesang, Klavier, Komposition), Martin Bungeroth (Cello), Christian Bungeroth (Percussion)

**Vorverkauf ab 15. März 2018 bei:**

Dropa Drogerie Günther  
Bahnhofstrasse 25, Unterseen  
Tel. 033 826 40 40  
Fax 033 826 40 41  
Filiale Zentrum Interlaken Ost  
Tel. 033 823 80 30

**Eintritt**

Fr. 25.–  
Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.–

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf! Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.



# Bayrische Wochen

im Luegibrüggli

# 24

Jetzt geht's los!

**VOM 9. BIS 18. MÄRZ 2018**

Gerne verwöhnen wir Sie auch dieses Jahr wieder mit den traditionellen Bräuchen und Essgewohnheiten. Die Schmankerlküche und der schön dekorierte Raum, diverse Accessoires sowie urchiges, frisch o'zapfts bayrisches Braugut sind bereit, Sie jeweils am Abend ins Land der Bayern zu verführen.

**GROSSER ERÖFFNUNGSANLASS  
FREITAG, 9. MÄRZ 2018: «O'ZAPFEN»**

ab 19.00 Uhr: Bayrische Live-Musik mit «ADLER VON ÖSTERREICH»  
21.00 Uhr: O'zapfen vom Bierfass

**SAMSTAG, 10. MÄRZ 2018**

ab 19.00 Uhr: Unterhaltung mit «ADLER VON ÖSTERREICH»

Schaut's nei: Familie Bischoff & Mitarbeiter  
Hotel Restaurant LUEGIBRÜGGLI • CH-3800 Unterseen  
Reservationen erwünscht. Telefon 033 822 27 53  
(Di / Mi Ruhetage)

Aktuelle Infos unter [www.luegibrueggli.ch](http://www.luegibrueggli.ch)



## SCHLOSS SPIEZ

### Feiern Sie mit uns die Eröffnung!

Am Ostermontag feiert Schloss Spiez den Start in die Schloss-Saison 2018. Feiern Sie mit uns – das Programm ist vielfältig und hält bestimmt auch für Sie etwas bereit.



#### Schlossmuseum – Freier Eintritt

Zum Saison-Auftakt ist der Museumsbesuch gratis. Entdecken Sie zusammen mit Barbara Keller, der Kuratorin und Vize-Direktorin des Alpinen Museums Schweiz, die Sonderausstellung «Reklamekunst und Reiseträume».

#### Speis & Trank sowie Musik

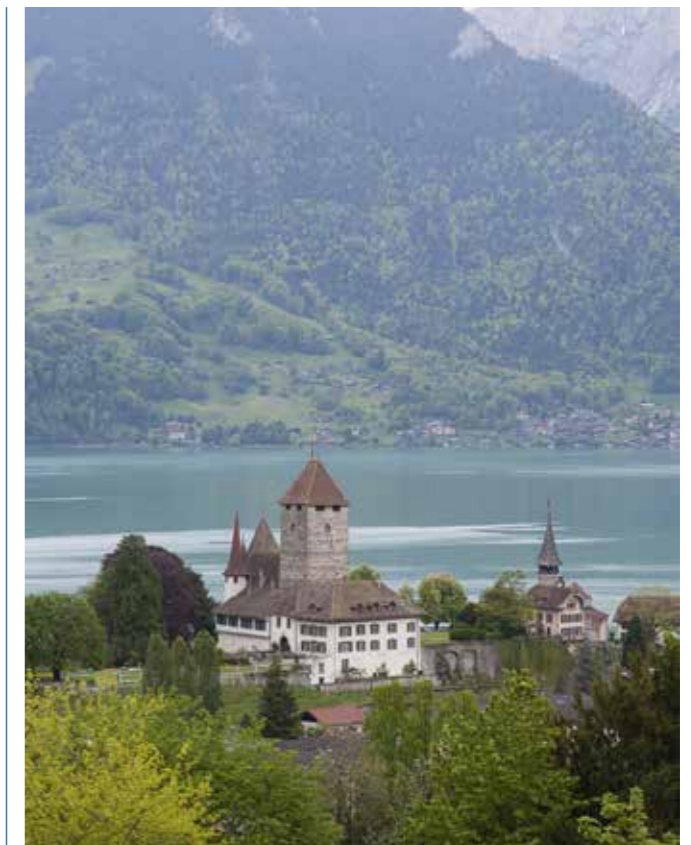
Geselliges Zusammensein bei Wein vom Rebbau Spiez und Zwiebel- und Spinatkuchen sowie Osterküchlein vom Hotel Belvédère Spiez. Das Trio Ballenberg (Jodel und Alphorn) und der Kirchenchor Spiez begleiten den Anlass musikalisch.

#### Unser Familienprogramm

Echte Osterhasen vom Ornithologischen Verein Frutigen und Ostereier-Suche im Schlossgraben mit Überraschungen. Ausserdem: Eine eigene Postkarte gestalten, in den Schlossbriefkasten werfen und zugeschickt bekommen.

#### Eröffnungsfest

Ostermontag, 2. April 2018, 11 bis 14 Uhr. Das Schlossmuseum ist von 10 bis 17 Uhr geöffnet: ganzer Tag freier Eintritt. In Zusammenarbeit mit: Förderverein Freunde Schloss Spiez, Ornithologischer Verein Frutigen, Rebbau Spiez, Hotel Belvédère.



#### Schloss Spiez

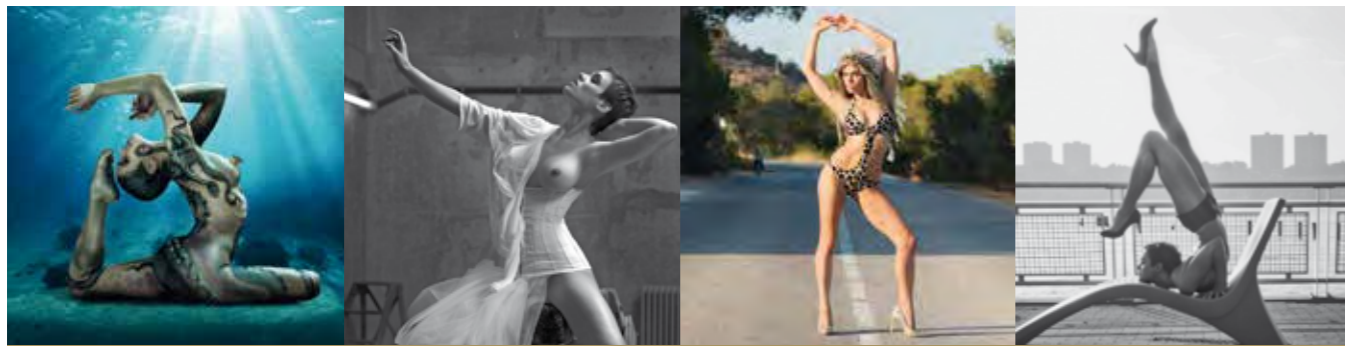
Saison: 30. März bis 21. Oktober 2018  
Montag: 14 bis 17 Uhr  
Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

#### Sonderausstellungen 2018

- 30. März bis 3. Juni 2018:  
«Reklamekunst und Reiseträume – Anton Reckziegel (1865 – 1936) zurück in der Gegenwart»
- 30. Juni bis 14. Oktober 2018:  
«Marguerite Frey-Surbek & Victor Surbek»

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)



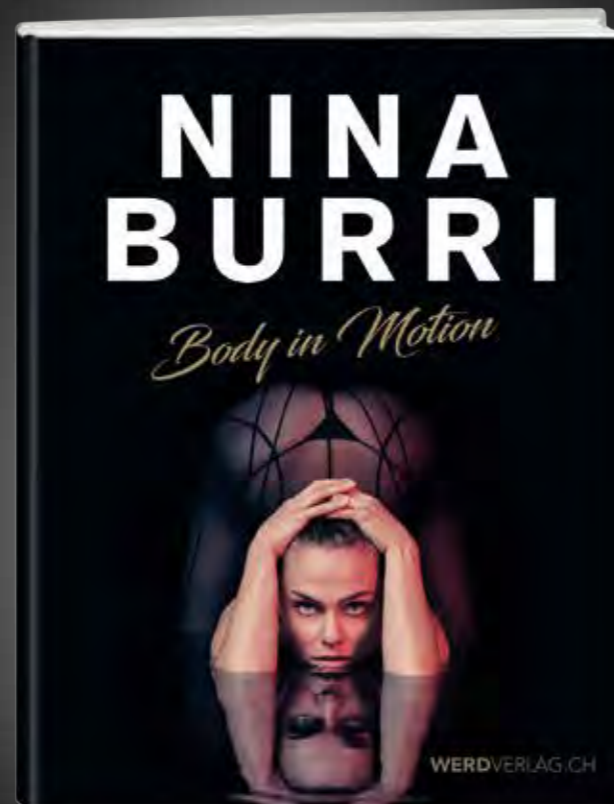


## NINA BURRI – BODY IN MOTION

Die Tänzerin Nina Burri erlernte in der Akrobatikschule «China Acrobatic Troupe» in Peking die Kunst der Kontorsion. Und was für eine Kunst: Die Performances von Nina Burri sind atemberaubend, spektakulär und unbeschreiblich elegant zu gleichen Teilen. «Body in Motion» zeigt das ganze Spektrum des aussergewöhnlichen Könnens dieses Ausnahmetalents, mit unzähligen, nie zuvor gesehenen Aufnahmen renommierter Fotografen.

Ca. 160 Seiten, 26 × 34 cm, Hardcover  
Mit 120 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-907-2

**CHF 59.– / EUR 47.–**



**Nina Burri**, ursprünglich Tänzerin, erlernte in der Akrobatikschule «China Acrobatic Troupe» in Peking die Kunst der Kontorsion. Nach ihrer Rückkehr in die Schweiz schaffte sie den Sprung in bekannte Varietés und Zirkusshows. Heute ist sie mehr denn je eine Weltentbummlerin und schafft elegant den Spagat zwischen den Kontinenten. Daneben wird Nina Burri regelmässig gebucht als Speakerin, Model und Repräsentantin von Zirkusfestivals.  
[www.ninaburri.com](http://www.ninaburri.com)

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «NINA BURRI – BODY IN MOTION» zum Preis von je CHF 59.– / EUR 47.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-85932-907-2

**WERDVERLAG**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## Konzert

### Berner Oberländer Militärspiel

- Freitag, 9. März 2018, 20.00 Uhr  
Eventhalle Thunersee  
Halle am Riderbach, Oberhofen
- Mittwoch, 14. März 2018, 20.00 Uhr  
Aula, Sekundarschule Interlaken

Eintritt frei  
freiwillige Beiträge zur Deckung der Unkosten

#### Motto: Alpenklänge

Liebe Konzertbesucherinnen und Konzertbesucher

Von der österreichischen Hauptstadt Wien bis nach Nizza an der Côte d'Azur, in Südfrankreich erstrecken sich die Alpen als höchstes Gebirge Mitteleuropas über mehr als 1000 km. Mit ihren mächtigen Gipfeln, schroffen Felsmassiven, lieblichen Alpweiden und malerischen Tal- und Seelandschaften sind sie nicht nur Heimat für viele Tausend Menschen, sondern auch Reiseziel für Millionen von Touristen aus aller Welt.

In den vielen verschiedenen Regionen hat sich eine vielseitige Volksmusikultur entwickelt. Ebenso geniesst die Blasmusik in den Alpentälern über alle Landesgrenzen hinaus eine grosse Popularität, bei unseren östlichen Nachbarn vielleicht noch mehr als bei uns in der Schweiz. Unser Konzert beinhaltet denn auch ausschliesslich Musik, die stilistisch, inhaltlich oder auch vom Titel her Bezug auf unseren wunderbaren Lebensraum nimmt. Neben Märschen mit typischem Lokalkolorit (Schweiz, Bayern, Nord- und Südtirol) möchten wir Ihnen, werte Konzertbesucherinnen und Konzertbesucher, verschiedene Kostproben der alpenländischen Volksmusik präsentieren.

Es liegt auf der Hand, dass für dieses Konzert ein einziges Instrument für eine solistische Einlage in Frage kommt: natürlich ist es das Alphorn!

Das Berner Oberländer Militärspiel, immerhin hervorgegangen aus einem ehemaligen Bataillonsspiel der Gebirgsdivision, freut sich sehr, Sie zu unseren diesjährigen Konzerten willkommen heissen zu dürfen.

Wir wünschen Ihnen gute Unterhaltung!



### Konzertprogramm

Anton Ulbrich	Alpenwelt, Marsch
Hans Wenger	Unsere Berge, Marsch
Mario Bürki	Swiss Ländler
Walo Loosli	Dr Ällenbachfäger, Tambouren
Mario Bürki	Ds Stockhorn-Liecht
Franz Watz	Alpenpanorama
Hans Honegger	Vive Le Fendant, Marsch
Guido Anklin	Arc-En-Ciel, Marsch
	Pause
Alex Haefeli	Teamwork, Tambouren
Sepp Tanzer	Bozner Bergsteiger-Marsch
Martin Scharnagl	Von Freund Zu Freund, Polka
Martin Scharnagl	Bergwind, Andante
Alex Haefeli	La Bambe, Tambouren
Dennis Armitage	Alphorn Ballad, Solo für Alphorn Solist: Alexander Schneider
Florian Pedarnig	Dem Land Tirol Die Treue, Marsch
Adi Rinner	Alpenland, Konzertmarsch (Programmänderungen Vorbehalten)





**bzi**  
Bildungszentrum  
Interlaken

**Info-Abende**  
Alle Angebote  
22. März und 21. Juni 2018  
jeweils um 18.30 Uhr  
Vorbereitungslehrgang  
Langzeitpflege und -betreuung  
30. April 2018, 18.00 Uhr  
Technische Kaufleute  
15. Mai 2018  
19.00 Uhr

## Unser Lehrgangsangebot 2018 – jetzt anmelden!

- > Vorkurs Automatikfachmann/-frau mit eidg. Fachausweis
  - > Sachbearbeiter/-in mit Marketing- und Verkaufsdiplom edupool.ch
  - > Zertifikatslehrgang Projektmanagement edupool.ch
  - > Automatikfachmann/-frau mit eidg. Fachausweis
  - > Handelsschule edupool.ch
  - > Sachbearbeiter/-in Personalwesen edupool.ch
  - > Vorbereitungslehrgang eidg. Fachausweis Langzeitpflege und -betreuung für FaGe (Fachfrau/-mann Gesundheit)
  - > Technische Kaufleute mit eidg. Fachausweis
  - > Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch
  - > Gästebetreuer/-in im Tourismus mit eidg. Fachausweis
- 30. April 2018
  - 1. Mai 2018
  - 28. Mai 2018
  - 6. August 2018
  - 14. August 2018
  - 15. August 2018
  - 1. Oktober 2018
  - 11. Oktober 2018
  - 15. Oktober 2018
  - 1. November 2018

## Unser Kursangebot im Frühling – jetzt anmelden!

- Wirtschaft (speziell für KMU)**
  - > Update Sozialversicherungen
  - > ABC für Verkäufer/-innen
  - Persönlichkeitsentwicklung**
  - > Prüfungsangst ade! Tipps für eine optimale Vorbereitung
  - > Business Knigge
  - Korrespondenz**
  - > Briefe und E-Mail leicht gemacht
  - Pflege/Gesundheit**
  - > Anatomie, Physiologie und Pathologie
  - > Schmerz hat viele Gesichter: von der Schmerzerfassung bis zur individuellen Schmerztherapie
  - > Umgang mit Medikamenten in der Pflege
- 7. März 2018
  - 25. April 2018
  - 13. März 2018
  - 24. Mai 2018
  - 12. März 2018
  - 24. April 2018
  - 26. April 2018
  - 1. Juni 2018

Detaillierte Informationen zu unseren Lehrgängen und den Kursangeboten finden Sie unter [weiterbildung.bzi.ch](http://weiterbildung.bzi.ch).

**Beratung, Anmeldung & Unterlagen**  
Bildungszentrum Interlaken bzi . Weiterbildung . Obere Bönigstrasse 21 . 3800 Interlaken  
T 033 508 48 04 . [weiterbildung@bzi.ch](mailto:weiterbildung@bzi.ch) . [www.bzi.ch/de/weiterbildung](http://www.bzi.ch/de/weiterbildung)



VEREINE / MUSIK

## 58. Interlaken Classics 2018



### Das Programm im März und April

- **Mittwoch, 28. März 2018, 16.00 Uhr**  
Aula Sekundarschule Interlaken  
**Kinderkonzert «Der Karneval der Tiere»**
- **Gründonnerstag, 29. März 2018, 19.00 Uhr**  
Schlosskirche Interlaken  
**Orgel und Streicher mit Mozart, Bach und Respighi**  
Orgel: Helmut Freitag
- **Ostersonntag, 1. April 2018, 17.00 Uhr**  
Kursaal Interlaken  
**Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra**  
Solisten: Anastasia Kobekina (Violoncello), Manuel Blanco (Trompete) und Aleksey Semenenko (Violine)
- **Ostermontag, 2. April 2018, 17.00 Uhr**  
Kirche Grindelwald  
**Kammermusik mit Stars von Morgen**  
Tarara Quartett
- **Samstag, 7. April 2018, 19.30 Uhr**  
Kursaal Interlaken  
**Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra**  
Solisten: David Garrett und Leia Zhu (Violine)
- **Sonntag, 8. April 2018, 17.00 Uhr**  
Kursaal Interlaken  
**Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra**  
Solist: David Garrett (Violine)
- **Mittwoch, 11. April 2018, 19.30 Uhr**  
Victoria-Jungfrau  
**Meisterkonzert David Geringas, Violoncello**  
Klavier: Ian Fountain
- **Freitag, 13. April 2018, 19.30 Uhr**  
Lindner Grand Hotel Beau Rivage  
**Meisterkonzert mit Jeroen Berwaerts, Trompete**  
Klavier: Eriko Takezawa
- **Samstag, 14. April 2018, 18.00 Uhr**  
Kirche Unterseen  
**Abschlusskonzert Meisterkurs Violoncello**
- **Sonntag, 15. April 2018, 17.00 Uhr**  
Haus der Musik, Interlaken  
**Abschlusskonzert Meisterkurs Trompete**
- **Donnerstag, 19. April 2018, 19.30 Uhr**  
Victoria-Jungfrau  
**Meisterkonzert Zakhar Bron, Violine**  
Klavier: Irina Vinogradova
- **Sonntag, 22. April 2018, 17.00 Uhr**  
Haus der Musik, Interlaken  
**Abschlusskonzert Meisterkurs Violine**

**Für Tickets**  
[www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch) oder im Tourismusbüro Interlaken

### Interlaken Classic

Für weitere Auskünfte:  
Tel. 033 821 21 15  
[info@interlaken-classics.ch](mailto:info@interlaken-classics.ch)  
[www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)



# Infoveranstaltung

Dienstag

# 13. März

## 19:30 Uhr

im Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7, 3700 Spiez

Es ist keine  
Anmeldung erforderlich

auch für Sekundar-  
schülerInnen

noss.ch

# NOSS

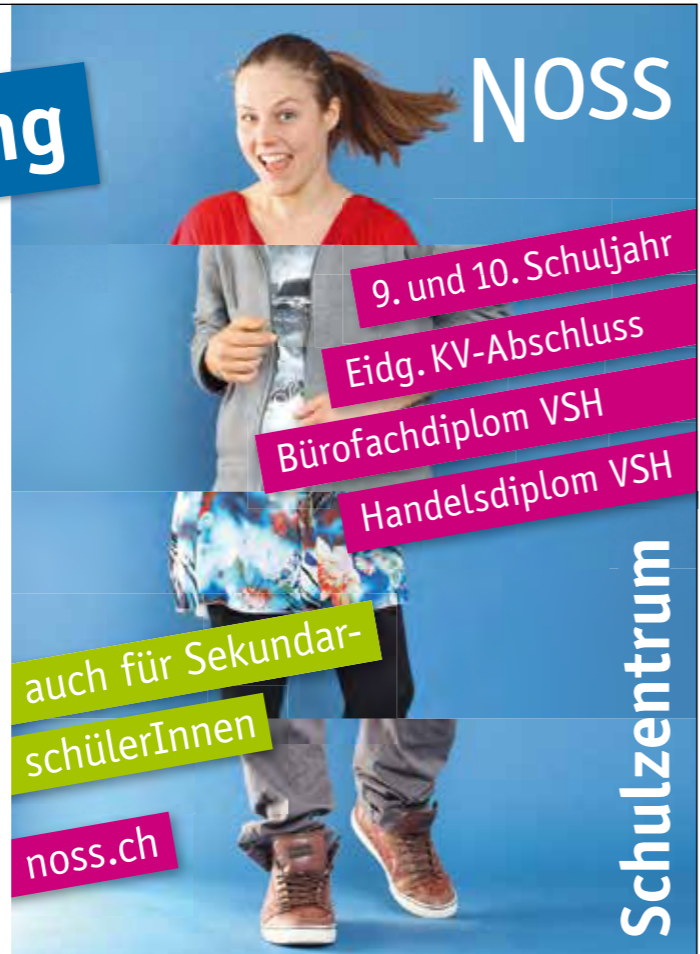
9. und 10. Schuljahr

Eidg. KV-Abschluss

Bürofachdiplom VSH

Handelsdiplom VSH

# Schulzentrum



**Mittagsangebot:**  
Mo.- Fr. Mittagmenüs  
incl. Hauseistee ab 15.00 Franken

**ein Einblick in unsere Karte:**  
hausgemachtes Schweine Cordon bleu  
Kalbsleberli „Bären“  
Bisonentrecôte an Portweinsauce

**Jeden Freitag und Samstag Abend:**  
Fleisch vom heissen Stein und Fisch vom Salzstein

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
033 822 19 51  
www.bären-bönigen.com

**GUTSCHEIN**  
10% auf Ihre Konsumation  
am Abend



Jodlergruppe Alpenguess, Aeschiried

## Volkstümliches Frühlingskonzert



Samstag, 24. März 2018, 20.00 Uhr, Kirche Faulensee

Die Festwirtschaft im Kirchensaal öffnet bereits um 18.30 Uhr und wird durch den Ortsverein Faulensee betrieben. Auch in der Pause und nach dem Konzert kann man sich mit Speis und Trank stärken.

**Wir freuen uns auf einen urchig, stimmigen und schönen Abend.**

Ortsverein Faulensee und Spar- und Leihkasse Frutigen in Spiez.

**Eintritt frei – Kollekte**

Freie Platzwahl, frühzeitig anreisen –  
Parkplätze im Dorf benutzen



Ländlerfründe Niesenblick



Heimatchörli Hemberg, Hemberg

Wir danken den Sponsoren unserer Anlässe  
Rubin AG Getränke  
Liebi Auto & Bootsattlerei  
Zimmermann Heizung-Sanitär  
Spiez Marketing AG



Jodelquartett Alpenrösli, Heimenschwand



Moderation Manuela Burgener



**IHR  
VORTEIL:**

**5'410.-**



## Sondermodell FABIA und RAPID Advantage

Profitieren Sie jetzt bei uns von bis zu 5'410.- Kundenvorteil beim Sondermodell ŠKODA Advantage! Geniessen Sie den umfassenden Extra-Komfort mit automatischer Klimaanlage, beheizbaren Vordersitzen, Tempomat, Parksensoren und vielem mehr.

**ŠKODA. Made for Switzerland.**

### Touring Garage Wilderswil

Obereigasse 44  
3812 Wilderswil  
Tel. 033 822 77 88  
www.touring-auto.ch



FABIA Advantage 1.0 I TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss, 15'850.-, 4.4 l/100 km, 101 g CO<sub>2</sub>/km (134 g Ø Neuwagen), 22 g CO<sub>2</sub>/km Energie-Bereitst., Kat.-B. Berechnungsbeispiel Kundenvorteil: Listenpreis FABIA Ambition 1.0 I TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss mit Ausstattungselementen Sondermodell Advantage = 21'260.-, Kundenvorteil 5'410.-, Endpreis 15'850. RAPID Spaceback Advantage 1.0 I TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss, 17'070.-, 4.5 l/100 km, 103 g CO<sub>2</sub>/km (134 g Ø Neuwagen), 23 g CO<sub>2</sub>/km Energie-Bereitst., Kat.-B. Berechnungsbeispiel Kundenvorteil: Listenpreis RAPID Spaceback Ambition 1.0 I TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss mit Ausstattungselementen Sondermodell Advantage = 22'100.-, Kundenvorteil 5'030.-, Endpreis 17'070.-. Alle Preise unverbindliche Empfehlung des Importeurs.



## Offene Türen bei der Jugendmusik Unterseen

Donnerstag, 22. März 2018, 18.30 bis 20.00 Uhr



Ein Angebot für Kinder ab 6 Jahren mit ihren Eltern.

### Sehen:

- welche Instrumente du lernen und spielen kannst
- wie die Jugendmusik Unterseen zusammengesetzt ist

### Hören:

- wie die verschiedenen Instrumente klingen und tönen
- wie du bei uns mitmachen kannst

### Ausprobieren:

- wie du wie du die verschiedenen Instrumente zum Tönen bringst

### Ort:

Schulanlage Steindler  
Steindlerstrasse 8, 3800 Unterseen  
neues Probelokal im Untergeschoss  
der Turnhalle Ost, Eingang durch  
die Einstellhalle

Du bist herzlich eingeladen, der Jugendmusik über die Schultern zu schauen und die Instrumente selber auszu-  
probieren.

Wir freuen uns auf deinen Besuch! Bring doch auch deine Eltern mit, wir haben viele interessante Informationen.

Falls Sie Fragen haben, können Sie sich an Markus Zenger, unseren musikalischen Leiter, wenden.



### Jugendmusik Unterseen

Musikalischer Leiter  
Markus Zenger  
Tel. 033 823 48 24  
Mob. 079 386 31 65  
markuszenger@bluewin.ch



**Wir feiern - Feiern Sie mit!**  
Grosses Angebot im März

**Miele**



**Staubsauger Miele ab sensationellen**

**Fr. 299.-\***

\*z.B. Complete C2 Black PowerLine mit 1600W

Qualität - Allein seit 2005 gingen Miele  
Staubsauger weltweit bei Vergleichstests  
über 60-mal als Testsieger hervor!



Gebr. Vögel AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch



## Gospel & More mit Sandy Patton und Annette Balmer

Wir freuen uns auf Stimmen jeder Lage, auf Menschen, die aus Spass am Singen bei einem besonderen Musikerlebnis dabei sein wollen.



### Leitung

Annette Balmer; Solistin: Sandy Patton, Gesang

### Band

Rolf Häsler, Sandro Häsler (Koordination),  
Stefan Dorner, Cäsar Kaiser u.a.

### Proben

- Samstag, 30. Juni 2018, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Leseprobe, Kick-Off, Chor, Haus der Musik
- Samstag, 18. August 2018, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Probe Chor, Haus der Musik
- Samstag, 25. August 2018, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Probe Chor, Haus der Musik
- Samstag, 1. September 2018, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Probe Chor, Haus der Musik
- Samstag, 8. September 2018, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Probe Chor, Haus der Musik
- Mittwoch, 19. September 2018, 19.00 bis 21.30 Uhr  
Probe Chor, Haus der Musik
- Mittwoch, 17. Oktober 2018, 19.00 bis 21.30 Uhr  
Probe Chor, Haus der Musik
- Samstag, 20. Oktober 2018, 9.30 bis 12.30 Uhr  
Hauptprobe, Haus der Musik
- Mittwoch, 24. Oktober 2018, 19.00 bis 21.30 Uhr  
Generalprobe, Kirche Unterseen

### Konzerte

- Donnerstag, 25. Oktober 2018, 19.30 Uhr  
Kirche Unterseen
- Freitag, 26. Oktober 2018, 19.30 Uhr  
Kirche Unterseen
- Sonntag, 28. Oktober 2018, 17.00 Uhr  
Kirche Meiringen

**Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung  
(mit Mail-Adresse und Stimmlage)  
bitte bis 15. Juni 2018 an**

Sekretariat MSO  
Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
033 822 46 31  
mso@quicknet.ch

### «Weltklassik für Cello und Klavier – himmlische Saitenklänge!»

Samstag, 17. März 2018, 19.00 Uhr im Haus der Musik

### PELION DUO

Henrike v. Heimburg (Klavier) und  
Trude Mészár (Violoncello)  
Werke von Beethoven, Brahms und Liszt

### Jetzt reservieren!

Erwachsene: CHF 25.–  
Studenten: CHF 20.–  
Jugendliche bis 18 Jahre: Eintritt frei

Weitere Informationen: [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de)

## MSO-Instrumentenparcours und Tag der offenen Tür

In Interlaken im Haus der Musik am Samstag, 17. März 2018 und  
in Meiringen Schulhaus Pfrundmatte am Samstag, 24. März 2018

### MSO-Instrumentenparcours und Tag der offenen Tür

Samstag, 17. März 2018, 11.00 bis 15.00 Uhr,  
Haus der Musik, Interlaken

- Instrumente ausprobieren
- Beratung durch die MSO-Lehrpersonen
- Informationen über die MSO
- Verpflegungsmöglichkeiten im Bistro
- musikalische Darbietungen
- Jugendmusik Unterseen & Jugendmusik Interlaken

### MSO-Instrumentenparcours

Samstag, 24. März 2018, 10.00 bis 12.00 Uhr,  
Schulhaus Pfrundmatte, Meiringen

- Instrumente ausprobieren
- Beratung durch die MSO-Lehrpersonen
- Informationen über die MSO



### Informationen zu den Konzerten und zum Angebot der Musikschule Oberland Ost

Musikschule Oberland Ost  
Telefon 033 822 46 31  
mso@quicknet.ch  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

### Aufführungen Musik-Theater «Die verlorenen Schuhe»

Ort: Kirchgemeindehaus Matten; Eintritt frei – Kollekte

- Sonntag, 18. März 2018, 16.00 Uhr
- Mittwoch, 21. März 2018, 9.00 Uhr
- Mittwoch, 21. März 2018, 10.30 Uhr
- Samstag, 24. März 2018, 18.00 Uhr
- Sonntag, 25. März 2018, 16.00 Uhr



### Schülerkonzert Cello

Samstag, 24. März 2018, 13.00 Uhr Haus der Musik  
Es spielen Schülerinnen und Schüler von Claudia  
Eigenmann.

### Schülerkonzert Klavier und Violine

Mittwoch, 28. März 2018, Haus der Musik  
Es spielen Schülerinnen und Schüler von Christine Thöni  
und Ruth Wernly.





## Mäni macht's!

**Emanuel Schläppi**  
**FDP Grindelwald**

Kandidat Nr. 11.13.4  
2 x auf Ihren Wahlzettel  
FDP Liste 11  
Berner Oberland  
[www.guggenhus.ch](http://www.guggenhus.ch)



## Frühlings-Konzerte in Spiez und Interlaken



Samstag, 3. März 2018, 17.00 Uhr, in der Schlosskirche Interlaken  
Sonntag, 4. März 2018, 17.00 Uhr, in der ref. Kirche Spiez

### MISSA AFRICANA von Michael Schmoll umrahmt von Gospels und Afro-Songs

Die Messe mit den Sätzen KYRIE, GLORIA, HALLELUJA, SANCTUS und AGNUS DEI, wird vom Perkussionisten, Manuel Siebs, mit pulsierenden Rhythmen auf der Djembe, den Bongos und weiteren Rhythmusinstrumenten begleitet. Er spielt in verschiedenen Projekten Konzerte in ganz Europa und Westafrika. [www.manuelsiebs.com](http://www.manuelsiebs.com)

Die Gesamtleitung hat die neue Chorleiterin der Swiss Mountain Singers, Romy Dübener. Sie leitet den Chor seit Oktober 2017.

Romy Dübener studierte Gesang und Chorleitung. Als Konzertsängerin ist sie in der Schweiz und im angrenzenden Ausland tätig. [www.klangarts.ch](http://www.klangarts.ch)

Die Swiss Mountain Singers Spiez pflegen seit über 20 Jahren ein vielseitiges Repertoire in den Bereichen Gospel, Pop und Musical. [www.swissmountainsingers.ch](http://www.swissmountainsingers.ch)

Eintritt frei – Beitrag zur Deckung der Unkosten.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



### Sie sind einzigartig – Ihr Stoffwechsel auch.

Mit der Hilfe von über 30 Laborwerten aus Ihrem Blut erhalten Sie einen individuell zusammengestellten Ernährungsplan. Dieser kann eingesetzt werden für:

**Stoffwechselregulierung, Gewichtsreduzierung, Kraftsport, Ausdauersport, Ihr Wohlbefinden**

**Phytotherapie** – sekundäre Pflanzenstoffe:  
Nützen Sie die Kraft der Natur als idealen Begleiter im Alltag.

Diverse labordiagnostische Möglichkeiten, zur Abklärung und Behandlung von **Nahrungsmittelintoleranzen** bei Beschwerden wie Erschöpfung, Blähungen, Verstopfung, Durchfall usw.

Anti-Aging, **Übergewicht**, hormonelle Beschwerden, erhöhtes Cholesterin, **Verdauungsbeschwerden, Eisenmangel** oder möchten Sie Ihre Ernährung optimieren?

Investieren Sie jetzt in Ihr Wohlbefinden – ich berate Sie gerne.

*... einfach individuell*

**Renate Bodack**  
Dipl. Ernährungs-, Phyto- und  
Vitalstoff-Therapeutin SSAAMP

Kanalpromenade 1  
3800 Interlaken  
Mobile 078 638 28 32  
mail@goodhealth.ch  
www.goodhealth.ch

Krankenkassen anerkannt





## Easy E-Bikewoche in der Toskana: 9. bis 16. Juni 2018

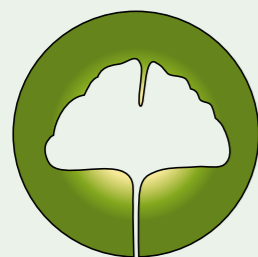
Diese Woche ist geeignet für gemütliche Hobby- und Freizeitsportler/Innen. Die Touren werden im mediterranen Gebiet der Maremma nach den Teilnehmer/Innen zusammengestellt. Auf guten Strassen und Kieswegen lernen wir die traumhafte Landschaft der Toscana kennen. Unterwegs geniessen wir einen feinen Capuccino oder eines der leckeren italienischen Glaces. Die Toskana ist nicht nur wegen der wunderschönen Landschaft, der historischen Städte und der aussergewöhnlichen Qualität der Weine bekannt, sondern ebenso für die typische und köstliche Küche. Wir wohnen im grosszügigen Agriturismo Tenuta il Cicalino und geniessen in vollen Zügen die Ambiente d'Italia. Ob beim kulturellen und individuellen Rahmenprogramm oder am Pool vor dem Haus können auch Begleitpersonen die Ferien in vollen Zügen geniessen. E-Bikes können vor Ort gemietet werden oder Sie nehmen das eigene Bike mit.

### Unsere Leistungen

- 7 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet & 4-Gang-Abendessen in Ambiente d'Italia
- Leitung Erika & Housi
- abwechslungsreiches Programm wird den Teilnehmer/Innen angepasst
- stilvolle Unterkunft mit grosszügiger Infrastruktur
- Sportwäscheservice
- individuelles Rahmenprogramm (Oel- & Weinkultur, Bergbau, Stadtführung ...)

### Information & Anmeldung

mtbeer – Bikeschule & Solutions gmbh  
Kirchgässli 7 · 3800 Matten  
www.mtbeer.ch/easybiken  
info@mtbeer.ch



## Praxis für klassische Homöopathie

Jungfraustrasse 32 · 3800 Interlaken · Telefon 033 821 29 60  
info@gesund-homoeopathie.ch · www.gesund-homoeopathie.ch

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alledem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen.

Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit überhaupt erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!!

### Eignungsgebiete

- chronische und akute Krankheiten
- vom Bébé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende



**Dominique Dietrich**

- dipl. Homöopath SHI
- Mitglied Homöopathie Verband Schweiz (HVS)
- Eidg. Dipl. Homöopath

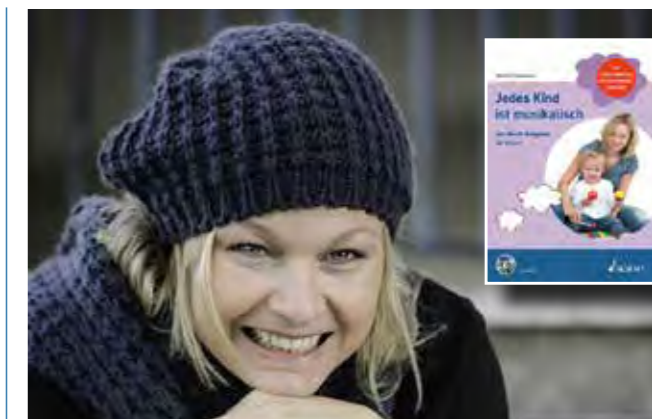
**Von allen Krankenkassen anerkannt.**

jugendmusikInterlaken



## Der Schlüssel zum Erfolg im Musikunterricht

Kostenloser Vortrag von Kristin Thielemann, 8. März 2018, 19.30 Uhr im Haus der Musik



«Wer die beiden Formen der Motivation verstanden hat, kann seine Kinder nicht nur beim Lernen eines Musikinstruments wertvoll unterstützen, sondern diese Erkenntnisse auch für viele weitere Bereiche des Lebens anwenden», so Kristin Thielemann, Musikpädagogin und Autorin des Ratgebers «Jedes Kind ist musikalisch».

Sie verrät in ihrem Vortrag alles Wichtige übers instrumentale Lernen und hat Praxistipps im Gepäck, die Eltern und Kindern den Musikunterricht erleichtern.

### Seien Sie kostenlos mit dabei

Ein unterhaltsamer und wertvoller Vortragsabend für alle engagierten Eltern, welche ihrem Kind etwas Gutes tun wollen. Der rund sechzigminütige Vortrag ist für Sie kostenlos und wird durch ein Kurzkonzert der Junior Band der Jugendmusik Interlaken eröffnet.

Bitte nutzen Sie bei Ihrem Besuch die öffentlichen Parkplätze beim Gymnasium oder BZI. Vielen Dank. Die Musikschule Oberland Ost und die Jugendmusik Interlaken freuen sich auf Ihren Besuch.

Mehr Informationen: [www.jugendmusikinterlaken.ch](http://www.jugendmusikinterlaken.ch)

### Vortragsabend mit Kristin Thielemann

Donnerstag, 8. März 2018

19.30 Uhr im Haus der Musik, Interlaken

- kostenloser Vortrag
- keine Anmeldung nötig
- Kurzkonzert der Junior Band

### Save the Date: MSO-Instrumentenparcours

Samstag, 17. März 2018

11.00 bis 15.00 Uhr im Haus der Musik, Interlaken

- Instrumente ausprobieren
- musikalische Darbietungen
- Verpflegungsmöglichkeiten im Bistro

### Jugendmusik Interlaken

Ihr Ansprechpartner


Iwan Tschopp, Ausbildungsleiter  
3800 Interlaken

Tel. 078 893 82 75

[ausbildung@jugendmusikinterlaken.ch](mailto:ausbildung@jugendmusikinterlaken.ch)

[www.jugendmusikinterlaken.ch](http://www.jugendmusikinterlaken.ch)





Seit 1898 - 120 Jahre Tradition. Verbundenheit mit dem „Bödeli“, soziale Verantwortung und Unternehmertum inspirieren den „Hausgeist“ unseres


**Carlton-Europe Hotel Interlaken**

**Kennen Sie schon...**

- unseren **Neubau „Annex“** mit stufenlosen, im alpine-chic Stil eingerichteten Apartments (2 – 3.5 Zimmer) als Ferienwohnung mit oder ohne Hotelservice, als Übergangswohnung oder zur Langzeitmiete (speziell auch für Senioren geeignet)?
- unseren regionalen **Mahlzeitendienst-Lieferservice** für's frisch zubereitete Mittagessen? Gerne bringen wir Ihnen von Montag bis Samstag ein ausgewogenes Mittagessen direkt an den von Ihnen gewünschten Standort in Interlaken, Matten oder Unterseen. Mittagessen inklusive Suppe und Salat CHF 21.00 / ½ Portion CHF 18.00
- unsere grosszügigen und stilvollen Räumlichkeiten für **Seminare**, Sitzungen, Apéro oder andere **Bankette** wie Hochzeiten, Geburtstagsessen oder Familienfeste?

**..noch nicht?** Dann sprechen Sie uns auf die zahlreichen Möglichkeiten an und wir freuen uns, eine auf Ihre Wünsche basierende Offerte zu unterbreiten!

**Gutschein für ein kostenloses Probe-Mittagessen für unseren Mahlzeitendienst.** Melden Sie sich bei uns Tel. 033 826 01 60



Carlton-Europe Hotel  
Höheweg 92-94  
CH-3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 826 01 60  
E-Mail: [info@carlton-europe.ch](mailto:info@carlton-europe.ch)  
[www.carlton-europe.ch](http://www.carlton-europe.ch)



## THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidgenössischem Fachausweis

Am Amman-Hofer-Platz  
Jungfraustr. 45, 3800 Interlaken  
**Interlaken 033 823 30 35**  
**Brienz 033 951 10 00**  
[www.thomasrubin.ch](http://www.thomasrubin.ch)

Termin nach telefonischer Vereinbarung. Bitte Parkhaus Zentrum benützen.

**Ihre Ansprechpartner**



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Ardu Alessandro



Jeffrey Maurer-Rubin

**Herzlich und kompetent**

---

Nachfolger  
Thomas Rubin

**Martin Michel Bestattungsdienst**  
Interlaken 033 822 29 89

# Chorgemeinschaft Unterseen

## Neue Sänger/innen gesucht!

Ja! Mitsingen in der Chorgemeinschaft Unterseen

*Musik tröstet.  
Musik berührt.  
Musik macht nachdenklich.  
Musik muntert auf.  
Musik lässt die Seele tanzen.  
Musik ist Leben!*

Die Chorgemeinschaft, bestehend aus rund 40 Sängerinnen und Sängern, pflegt ein breites musikalisches Spektrum von Liedern bis hin zu klassischen Werken, Messen und Oratorien. Dirigent ist Markus Inauen.

### Veranstaltungsausblick

26. April, 3. Mai, 17. Mai 2018	Jodel-Intensivkurs für Anfängerinnen und Anfänger
2. Juni 2018	Chortag Ballenberg
17. November 2018	Benefizkonzert «Island Kids Philippines»
November 2019/2020	Klassisches Werk mit Orchesterverein

### Proben

Donnerstags um 20.00 bis 21.50 Uhr (mit Pause in den Schulferien) in der Aula des Oberstufenschulhauses Unterseen

Wir freuen uns über ein Schnuppern!

### Nehmen Sie doch Kontakt auf

mit unserer Vizepräsidentin Marlène Studer  
Telefon: 079 767 66 14 oder  
E-Mail: [manisi@bluewin.ch](mailto:manisi@bluewin.ch)

### Infos

[www.chorgemeinschaft-unterseen.ch](http://www.chorgemeinschaft-unterseen.ch)

Bödeli/BrienzInfo 73



**Wir freuen uns Sie ab sofort in unserem Jubiläumsjahr kulinarisch verwöhnen zu dürfen.**



**Bayerische Wochen – Vom 3. bis 17. März 2018**

Es erwarten Sie wieder währschafte Gerichte und die passenden Biere der bayerischen Brauereien.

\*\*\*\*\*

«Vorschau»

**Ostersonntag, 1. April 2018 – Reichhaltiger Brunch**

Kalte und warme Köstlichkeiten mit verschiedenen Brotsorten, Wurst- und Käseplatte, Eierspeisen, Lachs, Prosecco, Lamnbraten, Rösti und diverse Desserts und vieles mehr 10.00 bis 14.00 Uhr, à discrétion.

Preis pro Person: CHF 39.–  
Kinder 6 bis 12 jährig: CHF 15.–



Familie Wettach und Team freuen sich auf Ihren Besuch!  
Reservationen erwünscht unter:  
info@hotel-brienz.ch  
Tel. 033 951 35 51

## Machen Sie Ihren Körper Frühlings/Sommer fit

### Kryolipolyse:

Haben Sie das Gefühl die Jeans sitzen etwas enger als sonst, oder spannt die Bluse ein wenig? Dann wird es höchste Zeit für Sie und Ihren Körper etwas zu tun. Nebst ausgewogener Ernährung und Sport, könnte für Sie die Kryotherapie ein grosses Thema sein!

Es verändert nachhaltig Ihren Körper. Gegen unerwünschte Fett Depot, die auch mit Sport schwer weg zu trainieren sind, hilft die Kryolipolyse wirksam. Es verändert Ihre Fettzellen bei minus 8 Grad, in dem Sie 70 Minuten an dem Gerät angeschlossen sind. Der Körper stösst die nutzlosen Zellen nach 15 Tagen ab, die Fettzellen werden mit dem Lymphsystem aus dem Körper ausgeschieden. Dieser Prozess dauert ungefähr drei Monate.

### Die Behandlungspreise sind

Eine Zone: CHF 180.–  
Zwei Zonen: CHF 230.–

Die Behandlungsdauer beträgt zwei Stunden, da Sie zuerst noch eine Lymphdrainage in dem Lymph-Presor Gerät erhalten.

### Dauerhafte Haarentfernung:

Wer lästige, unerwünschte dunkle Haare hat und es leid ist immer rasieren zu müssen, für den ist dauerhafte Haarentfernung die Lösung für eine feine und zarte Haut.

Schon nach der ersten Behandlung ist Ihr Hautbild glatter und die Haare, die nachwachsen, sind viel feiner.

Normalerweise benötigen Sie 6 bis 8 Behandlungen. Rund nach der vierten Behandlung sind Sie schon fast haarfrei.

### Preise:

Achseln beide: CHF 100.–  
Bikinizone: CHF 130.–

### SCHÖNHEITSPRAXIS NATURALIS GMBH

Heidi Borter, Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken  
Mobile 079 458 54 62, info@praxis-naturalis.ch  
www.praxis-naturalis.ch



Rozhdestvo Chor aus St. Petersburg

## Konzert in der Schlosskirche Interlaken



Jodlerfründe Alpenblick Interlaken

Samstag, 17. März 2018, 20.15 Uhr  
Eintritt frei, Kollekte am Ausgang

### Mitwirkende

Rozhdestvo Chor aus St. Petersburg  
Leitung: Prof. Olga Stupneva

Jodlerfründe Alpenblick Interlaken  
Leitung: Ernst Feuz

### Das Konzert wird unterstützt durch

- Bank EKI Genossenschaft
- LOWA «simply more...»
- Restaurant Des Alpes, Interlaken
- Ernst Feuz, Holzbildhau und Bedachungen, Goldswil
- Gerber und Troxler Bau AG, Bönigen
- Seematter AG, Interlaken
- Die Mobilier



Jodlerfründe Alpenblick Interlaken



# anita LUGINBÜHL-BACHMANN

GROSSRÄTIN SEIT 2010

DARFÜR SETZE ICH MICH IN BERN EIN...

KONKURRENZFÄHIGE INDUSTRIE UND EIN STARKES GEWERBE.  
ÖKOLOGISCHE ENERGIEVERSORGUNG.  
BEZAHLBARES GESUNDHEITSWESEN.  
VIELFÄLTIGE LANDSCHAFT.  
STÄRKUNG ALLER FAMILIENMODELLE EINER MODERNEN  
GESELLSCHAFT.  
GESUNDER STAATSHAUSHALT UND EINEN ATTRAKTIVEN  
KANTON BERN.

...FÜR SIE!

GROSSRÄTTSWAHLEN 25. MÄRZ 2018  
2X AUF DIE LISTE



>>> VORWÄRTS

anitaluginbuehl.ch



anita  
LUGINBÜHL-BACHMANN

GROSSRÄTIN SEIT 2010  
KANDIDATEN-NR. 09.01



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch



HÖHEWEG 139 - 3800 INTERLAKEN  
Tel. 033 822 75 75  
www.SOFITEL.com/8983

# GARNITÜR

## Dr rot Fade

Freitag, 16. März 2018, 20.00 Uhr  
Kunsthhaus Interlaken



O nach ihrem siebezähnte Geburtstag si die fünf Garnitür  
Kollege geng wieder uf der Suechi nach em rote Fade.

Am ne vergnügliche Liederabe im Kunschthaus Interlake  
chöiter däne Manne bi der Suechi byshtah oder bysitzte.

### Eintitt

Erwachsene Fr. 25.-  
Jugendliche Fr. 15.-

### Vorverkauf:

Krebser AG  
Aarmühlenstrasse 35  
3800 Interlaken  
interlaken@krebser.ch



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern



## Lesen und Schreiben

Besuchen Sie einen Kurs

In Interlaken ab April 2018 jeweils Dienstagabend von  
19.30 bis 21.30 Uhr, 38 Kursabende, CHF 20.- pro Kurs-  
abend, in den Räumen des BZI.

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

### Kurse zum Auffrischen – für deutschsprachige Erwachsene

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre Fä-  
higkeiten individuell und gezielt stärken. Wir helfen Ih-  
nen, Lücken zu schliessen. Keine Tests und Prüfungen.



### Für weitere Informationen

Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern

Berner GenerationHaus

Bahnhofplatz 2

3011 Bern

Telefon 031 318 07 07

www.lesenschreiben-bern.ch





**Frühlings-Hygge @ Seehotel Bönigen ab Freitag, 16. März 2018**  
 Warme Frühlingstage, mehr Licht, Schneeglöckchen, türkisblauer Brienzersee, frische Gerichte, leichte Weine, zu zweit oder mit Freunden. Auf Dänisch heisst das hygge. Und: Macht glücklich. Tun Sie es den Dänen gleich und geniessen Sie «hyggelige» Frühlingmomente. Das Restaurant ist jeweils von Freitag bis Sonntag geöffnet. Individual- und Gruppengäste (ab ca.10 Personen mit Vorreservation) bedienen wir an allen Tagen.

Familien Budd und Hohermuth | Tel 033 827 07 70 | info@seehotel-boenigen.ch | www.seehotel-boenigen.ch

## Spannende, kreative und lehrreiche Kurse!

Jetzt anmelden: [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)

AUSSTELLUNG art galerie oberhofen  
am Thunersee

**Gemäldesammlung aus der Galerie**

**Öffnungszeiten** Donnerstag–Freitag 15.00–18.30 h  
 Samstag 11.00–16.00 h  
 oder nach Vereinbarung

Staatsstrasse 14, 3653 Oberhofen  
 Telefon 033 243 11 44, mail@artgalerieoberhofen.ch

**Kunst ändert – Schönes bleibt**

**silken**

**Der einfache Weg zu seidiger Haut mit silken**

- Erfüllen Sie sich Ihren Traum von seidig-weicher, haarloser Haut

**Sanfte & dauerhafte Haarentfernung für sie und ihn**

SHR, die sanfte & dauerhafte Methode, um ungeliebter Körperbehaarung ein Ende zu bereiten.

**Gutschein:**  
 Mit diesem Inserat sparen Sie CHF 30.– bei der ersten Behandlung.

silken · Nicole Wegmüller · Aarestrasse 2  
 3800 Unterseen · 033 821 16 55 · [www.silken.ch](http://www.silken.ch)

Immer gut unterwegs mit seidiger Haut

**Gartenbau  
 Gartenpflege  
 Baumschule**

079 908 93 69

**SEEBURG GARTENBAU**  
[www.seeburg.ch/gartenbau](http://www.seeburg.ch/gartenbau) Interlaken

**Malerarbeiten  
 im Innen-  
 und Aussenbereich**

079 138 85 51

**SEEBURG MALEREI**  
[www.seeburg.ch/malerei](http://www.seeburg.ch/malerei) Interlaken

**Räumungen  
 Grundreinigung  
 Abholservice**  
 033 845 84 27

Öffnungszeiten **BÖDELI BROCKI**  
 Mo bis Fr 9–18 Uhr Sa 9–17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46  
 3800 Interlaken  
[www.boedelibroeki.ch](http://www.boedelibroeki.ch)  
[www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

**BÖDELI BROCKI**

### Praktisch / Kreativ

- Der Weg mit Pferden zur wahren Natur  
 Dienstag, 13. März, 15.00 Uhr, Innertkirchen
- Die harmonisierende Wirkung der Pferde auf Erwachsene  
 Dienstag, 17. April, 15.00 Uhr, Innertkirchen
- Shabby Chic – originell & stilvoll  
 Donnerstag, 15. März, 13.15 Uhr, Brünig
- Art Clay Silver/Schmuckkurs  
 Samstag, 17. März, 19.00 Uhr, Unterbach
- Bike-/Velocheck für den Frühling/Tipps und Tricks  
 Samstag, 17. März, 9.00 Uhr, Hasliberg
- Basiswissen ätherische Öle  
 Freitag, 23. März, 19.30 Uhr, Meiringen
- Fingerring aus Silberbesteck/Workshop (nur nach besuchtem VHS-Kurs)  
 Freitag, 23. März, 17.00 Uhr, Innertkirchen
- Fingerring aus Silberbesteck  
 Samstag, 24. März, 9.00 Uhr, Innertkirchen
- Halsketten aus Halbedelsteinen  
 Dienstag, 10. April, 18.30 Uhr, Unterbach
- Hochbeet bepflanzen/Tipps  
 Dienstag, 10. April, 14.00 Uhr, Meiringen
- Bestimmen und sammeln von Wildkräutern  
 Samstag, 12. Mai, 10.00 Uhr, Meiringen
- Abstraktes malen - frisch, frech und froh  
 Mittwoch, 16. Mai, 9.00 Uhr, Brünig
- Kindergarten-Täschli/Blachentasche nähen  
 2x Donnerstag, ab 17. Mai, 19.00 Uhr, Hasliberg
- Dekorative Spruchschilder gestalten  
 Freitag, 8. Juni, 13.45 Uhr, Brünig
- Erlebnis Wildkräuter Kochkurs – Sommerfreuden  
 Mittwoch, 13. Juni, 18.00 Uhr, Innertkirchen

### Informatik / neue Medien

- Refresher Basisstufe/Office 16 Word-Excel-Internet  
 3x Montag, ab 5. März, 18.30 Uhr, Meiringen
- Refresher Basisstufe/Office 2016 Word-Excel-Internet  
 3x Mittwoch, ab 6. Juni, 8.30 Uhr, Meiringen
- Schneideplotter-Grundkurs  
 Mittwoch, 7. März, 19.00 Uhr, Meiringen
- Arbeiten mit Cloud-Lösungen  
 Dienstag, 13. März, 19.00 Uhr, Meiringen

- Eigene Website mit Jimdo gestalten  
 Dienstag, 20. März, 19.00 Uhr, Meiringen
- Fotobuch gestalten mit Ifolor  
 Freitag, 23. März, 08.30 Uhr, Meiringen
- Der Apple Kosmos – Zusammenspiel der Apple-Geräte  
 Dienstag, 27. März, 19.00 Uhr, Meiringen
- Einstieg in den Computeralltag/Office 2016  
 4x Mittwoch, ab 9. Mai, 18.45 Uhr, Meiringen

### Sprachen

- Französisch – Cours de conversation française A2/B1  
 8x Dienstag, ab 3. April, 19.00 Uhr, Meiringen/Hausen
- Deutsch A1 ohne Vorkenntnisse  
 9x Montag, ab 30. April, 13.40 Uhr, Meiringen
- It's Crime time auf Englisch A2/B1  
 8x Dienstag, ab 1. Mai, 18.20 Uhr, Meiringen
- Englisch für Gastgeber A1  
 8x Donnerstag, ab 3. Mai, 17.45 Uhr, Hasliberg Reuti
- Spanisch für den Urlaub A1  
 8x Donnerstag, ab 3. Mai, 19.15 Uhr, Meiringen
- Italienisch für den Urlaub A1  
 7x Montag, ab 7. Mai, 20.15 Uhr, Meiringen
- Englisch für den Urlaub A1  
 6x Mittwoch, ab 9. Mai, 9.00 Uhr, Meiringen

### Fitness / Bewegung

- Line Dance für Fortgeschrittene  
 10x Donnerstag, ab 5. April, 18.00 Uhr, Meiringen
- Line Dance für Anfänger  
 14x Donnerstag, ab 15. August, 18.30 Uhr, Meiringen
- Line Dance für Fortgeschrittene  
 14x Donnerstag, ab 16. August, 18.00 Uhr, Meiringen

### Themenkreis Wasser

- Der Fisch in Bedrängnis  
 Samstag, 19. Mai, 8.45 Uhr, Meiringen
- Faszination Fliegenfischen  
 Samstag, 19. Mai, 13.00 Uhr, Meiringen

Information und Anmeldung  
 Volkshochschule Haslital/Region Brienz, Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
 Telefon 033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)

Sponsor und Ausbildungspartner: Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)  
 Sponsor: Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz



FDP  
Die Liberalen

# Für ein starkes Oberland

2x  
auf jede  
Liste

Grossratswahlen  
vom 25. März 2018



**Peter  
Flück**  
Interlaken

BISHER



**Peter  
Aeschimann**  
Matten

## Verein Waldkindergarten tatatuck

Hauptstrasse 115 | CH-3852 Ringgenberg | Tel 033 821 13 84  
info@tatatuck.ch | www.tatatuck.ch



### Sponsoren des Benefizanlasses des Vereins Waldkindergarten Tatatuck



Verein Waldkindergarten tatatuck



## Benefiz für Tatatuck

Der Verein Waldkindergarten Tatatuck wurde vor 15 Jahren gegründet

### Benefiz Konzert mit Tinu Heiniger

Sonntag, 18. März, 15.00 bis 17.00 Uhr  
Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken

Für sein Heimatland und für unsere «Schlitzohren und Frechdachse» wird uns Tinu Heiniger, der bekannte Mundartsänger und Liedermacher aufspielen.

Tinu Heiniger wurde vor allem durch seine Lehrertätigkeit an der Sekundarschule Interlaken in unserer Region bekannt. Viele seiner Schüler hat er damals musikalisch berührt und bewegt. Darunter auch den ehemaligen Bandleader von Plüsch und heutige Sänger Ritschi. Nach seiner Lehrertätigkeit in Interlaken hat Tinu ausschliesslich auf eigene Lieder und Auftritte gesetzt, seit über 25 Jahren ist Heiniger nun Vollprofimusiker. Wir sind sehr stolz, dass wir so einen bekannten Schweizer Künstler für unsere Sache gewinnen konnten und er für unseren Waldkindergarten und alle Tatatuck - Freunde Musik machen wird. [www.tinu-heiniger.ch](http://www.tinu-heiniger.ch)

### Programm Benefiz für Tatatuck

Ansprache: Peter Flück, Grossrat  
Auftritt Waldkinder, Eröffnung Ausstellung, Apéro, Kinderbetreuung, Kollekte zu Gunsten Waldkindergarten Tatatuck.

### Der Anlass wird unterstützt durch:

Raiffeisenbank Jungfrau, Maurer+Raz AG, Aeschimann Automationssysteme AG, Kolb Wohnideen AG, Bluemax, Zentrum Artos, Engel Ingold AG, Angela Weibel Fotografie, vorwärts beo  
Co-Sponsoren: Landi, Manpower

### Informationen zum Anlass:

Geschäftsstelle Waldkindergarten Tatatuck  
033 821 13 84 (Combox) / [info@tatatuck.ch](mailto:info@tatatuck.ch)  
[www.tatatuck.ch](http://www.tatatuck.ch)



Foto: Angela Weibel Fotografie, Goldswil

### Foto-Ausstellung «Waldkinder»

18. März bis 25. März 2018 im Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken  
Eröffnung und Präsentation im Rahmen des Benefizanlasses vom 18. März.

Es erwarten Sie wunderschöne Momentaufnahmen unserer Tatatuck-Waldkinder grosszügig und eindrucksvoll in Szene gesetzt. Wir danken Angela Weibel, ehemalige Waldmutter, für diese einmalige Ausstellung im Rahmen unseres Jubiläumsjahres «15 Jahre Tatatuck». [www.angelaweibel fotografie.ch](http://www.angelaweibel fotografie.ch)

### Waldfigurentheater «Pimpernell»

Donnerstag, 8. März 2018, Beginn 14.30 Uhr  
Pimpernell ist so klein wie ein Daumen und erlebt doch so grosse Abenteuer!

Eintritt inkl. Zvieri: CHF 10.- pro Person, Familien ab 3 Personen CHF 25.-  
Nach der spannenden Aufführung erwartet Sie ein feines Waldzvieri! inkl. mehr Informationen zu unseren Angeboten!

Fragen zum Kindergarten- und Spielgruppenangebot beantwortet Ihnen gerne unsere leitende Pädagogin Marianne Tschan. 079 730 72 50 oder [info@tatatuck.ch](mailto:info@tatatuck.ch)





**Daniel Jutzi**  
Homöopath und eidg. dipl. Drogist

**2018**

# Homöopathiekurse

**HOMÖOPATHIE IM GARTEN BEI PFLANZEN**  
Anwendung von homöopathischen Mitteln gegen Schädlinge und Krankheiten in der Pflanzenwelt/Landwirtschaft.  
**Hotel Belvédère Spiez, Sa, 21. April 2018, 9–17 Uhr, Kurskosten CHF 230.–**

**HOMÖOPATHIE BEI KREBS**  
Was kann die unterstützende Homöopathie bewirken? Wie wird die Immunabwehr gefördert und gestärkt?  
**Parkhotel Gunten, Sa, 2. Juni 2018, 9–17 Uhr, Kurskosten CHF 230.–**

**HOMÖOPATHIE GRUNDKURS**  
Ein idealer Einstieg in die faszinierende Welt der Homöopathie. 40 der wichtigsten Mittel werden vorgestellt.  
**Hotel Belvédère Spiez, Fr bis So, 17./18./19. August 2018, Kurskosten CHF 520.–**

**HOMÖOPATHIE AUFBAUKURS 2**  
Aufbauend auf den Grundkurs lernen Sie jeweils 40 weitere Arzneimittel und deren Anwendung kennen.  
**Hotel Belvédère Spiez, Sa und So, 1./2. September 2018, Kurskosten CHF 380.–**

**HOMÖOPATHIE BEI HAUTPROBLEMEN**  
Immer mehr Leute haben Hautprobleme. Die Homöopathie bietet da eine wirksame Alternative. Lernen Sie homöopathische Mittel kennen, welche für solche Leiden erfolgreich eingesetzt werden.  
**Hotel Belvédère Spiez, Sa, 6. Oktober 2018, 9–17 Uhr, Kurskosten CHF 230.–**

**Jutzi Schlossdrogerie Homöopathiekurse**  
Staatsstrasse 2, Pf 30  
CH-3653 Oberhofen  
Telefon 033 243 14 78  
mail@jutzi.ch, www.jutzi.ch

Die vollständigen Beschreibungen zu den 5 und weiteren Kursthemen finden Sie auf unserer Website – [www.jutzi.ch](http://www.jutzi.ch)




## BUCHVERNISSAGE VON DOMINIC MÜLLER



**DONNERSTAG, 15. MÄRZ 2018**  
18.30 Uhr im Hotel Bären Wilderswil  
Anmeldung bis 12. März  
Tel. 033 827 02 02 oder an [info@baeren.ch](mailto:info@baeren.ch)



## Pfadiluft schnuppern – 10. März 2018



**Pfadi Unspunne**  
Interlaken

### Nationaler Pfaditag

Der jährlich, schweizweit stattfindende Pfaditag steht im kommenden März vor der Tür. Er bietet eine tolle Möglichkeit einen Einblick in die Tätigkeiten der über 110-jährigen Jugendorganisation zu erhalten. Seit 1917 gibt es die Pfadiabteilung Unspunne in Interlaken. Sie sorgt für abwechslungsreiche Samstagnachmittags-Aktivitäten für Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 15 Jahren. Eine ausführlichen Beschrieb über unsere Abteilung und deren Aufbau finden man unter [www.unspunne.ch](http://www.unspunne.ch). Für die Eltern findet um 11.00 Uhr eine Informationsveranstaltung im Pfadiheim statt.

- Wann: 10. März 2018
- Treffpunkt: General Guisan Schulhaus, Interlaken
- Zeit: 11.00 Uhr bis 16.30 Uhr
- Mitnehmen: z'Vieri zum teilen, etwas zu trinken, gutes Schuhwerk und dem Wetter entsprechende Kleidung.

### Fragen und Infos zum Pfaditag

Melanie von Känel/Paloma 079 253 87 89 oder [paloma@unspunne.ch](mailto:paloma@unspunne.ch)

Allgemeine Informationen über die Abteilung/Pfadfinder [www.unspunne.ch](http://www.unspunne.ch)

### Pfadi Unspunne

Melanie von Känel/Paloma

079 253 87 89

[paloma@unspunne.ch](mailto:paloma@unspunne.ch)



**TOPOFF**  
RESTAURANT  
KULTURZENTRUM

**FIT IN DEN FRÜHLING**

**NEU ZUSÄTZLICH IM ANGEBOT: LEICHTE TAGESMENUS MIT FRISCHEN PRODUKTEN AUS DER KREATIVEN TOPOFF-KÜCHE**

TOPOFF Restaurant Kulturzentrum  
Untere Bönigstrasse 35  
3800 Interlaken  
T 033 845 85 90  
[info@topoff.ch](mailto:info@topoff.ch) [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)  
Montag bis Freitag 7:30 – 16:00 Uhr

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)



**VON ALLMEN**

**SCHMIEDE AG**  
[vonallmen-schmiede.ch](http://vonallmen-schmiede.ch)

**Metallbau**

**Hufbeschlag**

**3800 Matten-Interlaken**  
Telefon 033 822 19 73

**IHR PARTNER FÜR**

- Geländer
- Treppen
- Vordächer
- Balkone
- Windschutz & Trennwände
- Beschattungen usw.



# Das günstigste Angebot mit dem grössten Verteilungsgebiet im Berner Oberland!

Kombi-Angebote: Bödeli/BrienzInfo, SpiezInfo, thun!das magazin

**Inserat ab CHF 430.-**  
Kombi-Auflage: 93 400 Ex.

Kombinieren Sie Ihr Inserat mit einer Erscheinung im thun! das magazin, Bödeli/BrienzInfo und/oder im SpiezInfo. Erreichen Sie so noch mehr Leserinnen und Leser!

## Kombinationsrabatte

- › **Bödeli/BrienzInfo & thun!das magazin** **20 %**
- › **SpiezInfo & thun!das magazin** **20 %**
- › **Bödeli/BrienzInfo & SpiezInfo & thun!das magazin** **25 %**

## Preisbeispiele Kombi mit thun!das magazin

Bödeli/BrienzInfo	1/1	Fr. 2512.-	statt	Fr. 3140.-
SpiezInfo	1/1	Fr. 2408.-	statt	Fr. 3010.-
Bödeli/BrienzInfo & SpiezInfo	1/1	Fr. 2745.-	statt	Fr. 3660.-
Bödeli/BrienzInfo	1/2	Fr. 1408.-	statt	Fr. 1760.-
SpiezInfo	1/2	Fr. 1336.-	statt	Fr. 1670.-
Bödeli/BrienzInfo & SpiezInfo	1/2	Fr. 1568.-	statt	Fr. 2090.-
Bödeli/BrienzInfo	1/4	Fr. 768.-	statt	Fr. 960.-
SpiezInfo	1/4	Fr. 724.-	statt	Fr. 905.-
Bödeli/BrienzInfo & SpiezInfo	1/4	Fr. 881.-	statt	Fr. 1175.-
Bödeli/BrienzInfo	1/8	Fr. 368.-	statt	Fr. 460.-
SpiezInfo	1/8	Fr. 348.-	statt	Fr. 435.-
Bödeli/BrienzInfo & SpiezInfo	1/8	Fr. 431.-	statt	Fr. 575.-



**Kombi-Auflage: 93 400 Ex.**  
Haushalt-Streuung brutto

# BÖDELI info BRIENZ info

## Ihre neue Ansprechperson beim Bödeli/BrienzInfo



« Im Anschluss an meine absolvierte KV-Grundausbildung an der WMS Thun-Schadau habe ich ein Jahr bei der Krankenkasse Steffisburg gearbeitet. Nach absolviertem Militärdienst im Durchdienermodell als Motorfahrer starte ich bei der Werd & Weber Verlag AG als Sekretär und Berater für das Bödeli/BrienzInfo. Ich freue mich sehr, in Zukunft Ihre Ansprechperson zu sein und bedanke mich im Voraus für die angenehme Zusammenarbeit mit allen Inserentinnen und Inserenten. »

Michel Pauchard, Administration Bödeli/BrienzInfo

« Nach fünf ereignisvollen und lehrreichen Jahren bei der Werd & Weber Verlag AG stelle ich mich ab März einer neuen Herausforderung in Bern. Ich danke den Leserinnen und Lesern sowie allen Inserentinnen und Inserenten für Ihre Treue und die gute Zusammenarbeit, welche mir immer viel Freude bereitet hat. »

Eva von Allmen, Administration Bödeli/BrienzInfo



**WEBERVERLAG.CH**  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
Telefon 033 336 55 55  
boedeli-info@weberag.ch  
www.boedeli-info.ch



# Schulthek - Event

Amman-Hofer-Platz Interlaken

**16.+17. März 2018**

Freitag 13.30 - 17.30h / Samstag 10.00 - 16.00h

Bei einer Riesenauswahl von über  
**100 tollen Schultheken**  
ist für jedes Kind der optimale dabei!

**ergobag**



**FUNKE**



**Satch**  
by ergobag



**Step by Step**



Mit tollen Geschenken und Rabatten

Bhend Papeterie, Centralstrasse 27, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 32 36 [www.jungfrau-papeterie.ch](http://www.jungfrau-papeterie.ch)

## VICTORIA-JUNGFRAU

Tenniscenter  
Interlaken



### Tennisschule Keller Sport und Spass für Gross und Klein



Martin Keller



#### Verschiedene Spielunterlagen

bei uns können Sie ganzjährig auf Sand-  
belag (French Court) und auf Teppich  
mit Granulatbelag Tennis spielen!

#### Tennis à discrétion

Bereits ab Fr. 70.– pro Monat  
für Erwachsene  
ab Fr. 180.– pro Jahr für Junioren

#### Angebote mit Tennisunterricht

- Bambinikurse: Kinder ab 5 Jahren
- Schülerkurse: Anfänger bis Fortgeschrittene
- Erwachsenenkurse:  
Einzel-/Gruppenunterricht



Höheweg 41, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 28 55  
[tenniscenter@victoria-jungfrau.ch](mailto:tenniscenter@victoria-jungfrau.ch)  
[www.tennisschule-keller.ch](http://www.tennisschule-keller.ch)



## Am 14. März ist der Tag des Zuhörens

Das Sorgentelefon Tel 143 –  
Die Dargebotene Hand



#### Manchmal möchte man mit jemandem reden ...

Einsamkeit, psychische Krisen, häusliche Gewalt, Sucht oder Probleme am Arbeitsplatz können einem zu schaffen machen. Manchmal kommt vieles zusammen: Der Job ist weg, die Beziehung zerbricht, und kein Mensch hört zu... Tel 143 ist eine kompetente Gesprächspartnerin rund um die Uhr.

#### Auch ich kann gut zuhören

- Ich lasse mich auf mein Gegenüber ein und bin konzentriert.
- Ich gehe zurückhaltend mit meiner eigenen Meinung um.
- Ich bestätige mein Gegenüber durch kurze Äusserungen.
- Ich habe Geduld und lasse ausreden ohne zu unterbrechen.
- Ich bin ganz Ohr.

#### Was kann ich tun, wenn ich selber in eine Krise gerate?

- Ich erinnere mich an Krisen, die ich schon gemeistert habe, an meine Kräfte und Fähigkeiten.
- Ich entdecke in der Krise eine Möglichkeit, als Mensch zu wachsen und zu reifen.
- Ich suche das Gespräch mit Menschen, die schon Ähnliches erlebt haben.
- Ich treffe Entscheidungen selbst und überlasse sie nicht anderen.
- Ich lasse mir die Zeit, die ich brauche.

#### Tel 143 Anonym und vertraulich

Rund um die Uhr. Beratung auch per Mail und Chat:  
[www.bern.143.ch](http://www.bern.143.ch). Die Beratung ist kostenlos.

Spendenkonto: 60-324928-2

[www.143.ch](http://www.143.ch)





Dem Bewährten  
im Oberland eine  
starke Zukunft geben!

Kreativer Macher  
Unabhängiger Denker  
International erfahren

Wollen Sie echte  
Volksvertretung und  
unabhängige Politik im  
Oberland? Dann wählen  
Sie mich als Ihr partei-  
loser Vertreter und  
unabhängiger Macher.



**CALUORI ANDREAS**  
AM 25. MÄRZ  
2 MAL AUF LISTE 10

Ihre Anliegen für's Oberland eingeben  
[www.andreascaluori.findmind.ch](http://www.andreascaluori.findmind.ch)

Meine Stärken, Ziele & Projekte  
[www.andreascaluori.ch](http://www.andreascaluori.ch)

 **GONG TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Von den Zusatzversicherungen der  
Krankenkassen anerkannt.

**GUTSCHEIN**

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab März 2018)



Die Saison 2018  
ist eröffnet

Mehr über Cervelat, Holzkohle und  
Schweizer Geschichte!

Mit dem Start des Vorverkaufs und dem Ensemble-Treffen wurde die Tellspiel-Saison 2018 eröffnet. Rund 50 Sprechrollenträger/innen, Vorstands- und Spielleitungsmitglieder und das Regieteam haben sich am letzten Freitag, 9. Februar 2018, zum Informationsabend hinsichtlich der Inszenierung 2018 auf dem Tellspielareal getroffen.

Wir wollen nicht zu viel verraten, aber hier zwei «Zückerli»:

**«Familien-Ticket» mit Grillplausch (Lunchpaket)**

Neu gibt es das Familien-Ticket, ein echter Hit wartet auf Sie. Das Paket beinhaltet die Theatereintritte für 2 Erwachsene und 2 Kinder inkl. 4 Lunchpakete (mit Cervelat, Brot und 5 dl Mineralwasser) zum unschlagbaren Pauschalpreis von nur CHF 120.– pro Familie. Freuen Sie sich mit Ihrer Familie auf einen erlebnisreichen Abend an der vorbereiteten Grillstelle im Tellspiel-Areal. Anschliessend besuchen Sie gemeinsam das Freilichttheater «Tell – Ein Stück Schweiz». Zum Dessert gibt's auf Wunsch nach der Vorstellung noch ein Erinnerungsfoto mit Wilhelm Tell und/oder der Familie Tell. Ein Rundum-Erlebnis für die ganze Familie (oder Grosseltern mit Enkeln, oder Gotte/Göttis mit Patenkindern).



**TELL SPIELE**  
INTERLAKEN

**«Einmal live dabei»**

Wieder aufgenommen wurde das Angebot «Einmal live dabei». Wir bieten den Besuchern die Möglichkeit bei einer Vorstellung der Tellspiele aktiv mitzuspielen und das Schauspielertalent als Laien-Darsteller unter Beweis zu stellen. Das Angebot beinhaltet den Apéro, die individuelle Führung, Einkleidung, Betreuung und ein Erinnerungsdiplom. Die Begleitperson geniesst Führung, Apéro und Vorstellung. Alles inbegriffen für CHF 299.– (für 1 Person als Schauspieler, 1 Begleitperson), eine tolle Geburtstagsüberraschung!

Reservierungen und Buchungen für das «Familien-Ticket» und «Einmal live dabei» sind nur unter der Telefon-Nummer +41 (0) 33 822 37 22 oder [info@tellspele.ch](mailto:info@tellspele.ch) möglich (Bürozeiten beachten).

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Ihr Tellspielverein Interlaken

**Tell-Freilichtspiele Interlaken**

Tellweg 5, 3800 Matten  
Tel. +41 33 822 37 22  
[info@tellspele.ch](mailto:info@tellspele.ch)

**Monatsaktion**

Eintauschaktion auf  
Kaffeemaschinen  
bis zu CHF 400.– Rabatt.



Service und Verkauf aller Marken.

EG Elektro Geräte AG  
Marktgasse 31  
3800 Interlaken  
033 822 85 88  
[elektrogeraeteag@bluewin.ch](mailto:elektrogeraeteag@bluewin.ch)  
[www.elektrogeraeteag.ch](http://www.elektrogeraeteag.ch)

Dem Bewährten  
im Oberland eine  
starke Zukunft geben!

Wo drückt Ihnen der  
Schuh im Oberland?

Wollen Sie Ihre Anliegen  
im Grossrat zu Priori-  
täten machen? Dann  
geben Sie diese unten  
ein und wählen mich als  
Ihr parteiloser Volksver-  
treter und unabhängiger  
kreativer Macher.



**CALUORI ANDREAS**  
AM 25. MÄRZ  
2 MAL AUF LISTE 10



Ihre Anliegen für's Oberland eingeben  
[www.andreascaluori.findmind.ch](http://www.andreascaluori.findmind.ch)

Meine Stärken, Ziele & Projekte  
[www.andreascaluori.ch](http://www.andreascaluori.ch)



# Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | [www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch) | Matten b. Interlaken

# Interlaken Kostüm-Verleih Frey



Alle Kostüme griffbereit.  
Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!

## Entertainment

079 715 52 56 [www.kostuem-frey.ch](http://www.kostuem-frey.ch)

Seit Grafik Design 17

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe

AHB elektro ag  
Tel. 033 847 01 35  
[www.ahbelektro.ch](http://www.ahbelektro.ch)

Spezialisiert für  
Einbruchalarm, Videoüberwachung,  
Brandmeldung, Zuko, Telematik

Interlaken  
Leissigen  
Schlosswil  
Oberhofen

## A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten  
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren
- Rollladen
- Lamellenstoren
- Alufensterladen

[www.zwahlen-metallbau.ch](http://www.zwahlen-metallbau.ch)



## Tönernes Federvolk aus dem Bad Heustrich



claro Weltladen für fairen Handel Interlaken

Die Stiftung Bad Heustrich steht ein für eine ganzheitliche Erfassung und Förderung von Menschen mit einer Behinderung. In einem alle Lebensbereiche umfassenden Ansatz werden Fähigkeiten und Fertigkeiten jedes Einzelnen gezielt gefördert. Dabei werden Ausbildungsplätze, Arbeitsplätze in geschützten Werkstätten sowie Wohnschulplätze angeboten.

Tonwaren aus ihrer Töpferei aber auch Kunsthandwerk aus dem Kreativatelier bilden seit einigen Jahren einen festen Bestandteil im Sortiment unseres claro Weltladens. Jeweils im Frühjahr und Spätherbst dürfen zwei bis drei unserer Mitarbeiterinnen ins Bad Heustrich einkaufen gehen. Dabei sind sie immer wieder beeindruckt, mit wie viel Freude, Motivation und Kreativität die Lernenden unter kundiger Führung ihre Arbeiten herstellen. Sie freuen sich über die kunsthandwerklichen Artikel aus dem Kreativatelier wie Drahtkörben oder Volières, Kreationen aus recyceltem Blech oder Webarbeiten. Und doch sind es dann vor allem die wohlgeformten Hühner, die lustigen

Enten und bunten Vögel, die ihre Herzen höher schlagen lassen; ist doch jedes Tier ein Unikat und hat eine einzigartige Ausstrahlung.

So belebt denn jeweils in der Zeit um Ostern ein fröhliches Federvolk unseren Laden. Wir Mitarbeiterinnen freuen uns jedes Jahr neu, wenn sich die putzigen Vögel im Frühling wieder bei uns niederlassen, um unsere Kundinnen und Kunden zu erfreuen und – wer weiss – vielleicht mit dem Einen oder Andern mit nach Hause zu fliegen!

Wir helfen Ihnen gerne die richtige Wahl zu treffen!

Ihr claro Weltladen-Team

claro Weltladen

Marktgasse 46  
3800 Interlaken

Manuela Nyffeler-Lanker  
2x uf dini Lische  
Liste 6, Kand.-Nr. 06.09.2

Für mehr Oberland z' Bärn! SVP

GROSSRATSWAHLEN  
25. März 2018

[www.facebook.com/manuelanyffelerofficial](http://www.facebook.com/manuelanyffelerofficial) [www.smartvote.ch](http://www.smartvote.ch)

STEIN UND GARTEN  
Ueli Stähli  
3812 Wilderswil  
079 236 24 18

GARTENBAU  
TROCKENMAUERN  
STEINGÄRTEN  
FINDLINGE  
GARTENUNTERHALT

[info@stein-und-garten.ch](mailto:info@stein-und-garten.ch)  
[stein-und-garten.ch](http://stein-und-garten.ch)



**10 Jahre**

Auch für Sie haben wir  
schöne Schattenseiten.  
Wir beraten Sie gerne!



**BEO-STOREN**

BEO-Storen GmbH, Bönigen  
Markus und Heidi Fuchs  
Renggliweg 5, 3806 Bönigen  
www.beo-storen.ch | info@beo-storen.ch

**PLÜSS** metallbau

**Plüss Metallbau**  
Weissenastr. 54, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 27 06  
Fax 033 822 27 67  
metallbaupluess@bluewin.ch  
www.metallbau-pluess.ch

 **Naturheilzentrum  
Oberland**  
Gesundheit – Schönheit – Wohlbefinden

## Standortwechsel

Nach über 20 Jahren Praxistätigkeit jetzt neu in Interlaken

Ab März finden Sie uns an der Rosenstrasse 2 in Interlaken, in einem der ältesten Gebäude namens «Zur Stadt Paris». ruhig und gut geschützt vor Elektrosmog finden Sie unser gesamtes Team in der kleinen Wohlfühloase wieder. Gerne laden wir Sie zu unserer Neueröffnung ein:

**Samstag, 3. März, 13.30 bis 17.00 Uhr**

Die monatlichen Vorträge zu gesundheitsrelevanten Themen führen wir künftig nicht mehr in der eigenen Praxis, sondern im City Hotel Oberland in Interlaken durch. Das Jahresprogramm finden Sie auf unserer Website: [naturheilzentrum-oberland.ch](http://naturheilzentrum-oberland.ch)

**Rolf Wenger, kant.appr. Heilpraktiker**

Psychosomatik, Bioresonanz, Phytotherapie, Darmsanierung, Diätetik, Blutegel, Isopathie, onkologische Beratung

**Irene Wenger, dipl. biomed. Analytikerin HF**

Reflexzonentherapien, Lymphdrainage, Naturkosmetik

**Giorgio D'Alessandro, Dr. med.**

Facharzt physikalische Medizin und Rehabilitation, Akupunktur FMH, Neuraltherapie, Infusionstherapie, Homöopathie, Tibetische und Ayurvedische Medizin

**Ron van Gogh, Osteopath D.O.**

**Esra Ammon, dipl. Krankenpflegerin**

Hand- und Fusspflege, Sugaring

**Elke Mutz**

Administration

Leistungsvergütung ausschliesslich im Rahmen der Zusatzversicherung für alternative/komplementäre Medizin.

Beteiligung an Behandlungskosten bei finanziellen Engpässen: [prohumanitas.ch](http://prohumanitas.ch)

Komplementäre, ganzheitliche Beratung bei Tumorerkrankungen: [onkofit.com](http://onkofit.com)



Rolf und Irene Wenger



Giorgio D'Alessandro



Ron van Gogh



Elke Mutz



Esra Ammon

**Naturheilzentrum Oberland**

Rosenstrasse 2, 3800 Interlaken, Telefon 033 221 77 47  
admin@naturheilzentrum-oberland.ch  
www.naturheilzentrum-oberland.ch

**ZAHNPROTHESEN  
WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER  
OBERDORFSTRASSE 10  
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG  
REINIGUNG  
REPARATUR  
ANPASSUNG  
HOL- UND BRINGSERVICE

**033 511 50 15**

**Fashion  
NAILS**  
JUNGFRAUSTRASSE 38  
INTERLAKEN

Lory Fontana  
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

- ☉ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
- ☉ brüchige, gesplittene oder gar abgekauten Nägel? Das muss nicht sein!

**SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!**

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!  
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage [www.lorysnailart.ch](http://www.lorysnailart.ch)

**IHR HEIZÖLLIEFERANT  
AUS DER REGION**



**oeltrans ag**  
Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**Brienzer-Taxi**

bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE

**079 467 21 00**

**KÜCHENBAU  
VÖGELI**  
«Chömet cho luege!»



- ✓ Küchenausstellung
- ✓ Beratung, Planung
- ✓ Realisation inkl. Geräte
- ✓ Service

**Wir realisieren Ihre Wunschküche von A-Z!**

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)


 **Willkommen in  
unserem Hoflädeli**

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr  
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24



Stadt auf Sizilien	Teilzahlungsbeitrag	früherer schweiz. Tennisprofi	Schweifstern	Gattung der Blattschneiderameisen	Abzählreim: ... mene muh	Abk.: Schweizer Franken	Karteikartennennzeichen	südamerikan. Grassteppen	Bär aus „Das Dschun-gelbuch“	best. Artikel (4. Fall)	
ausgeruht				EU-Beitritts-Staat 2004				4			
Lachsfisch			Klangfarbe, Akzent						Saugwurm		
Ort am Zürichsee				errichten							
		1		 <p>Ab dem 30. März fahren die Schiffe auf dem Thuner- und Brienzsee wieder täglich. Mehr Infos: <a href="http://bls.ch/schiff">bls.ch/schiff</a></p>			schweiz. Komponist † 1943	Sonnenschutz an Fenstern	Hochland in Zentralasien		
Untier	Lichtspielhaus	Staat der USA									
Stromspeicher (Kurzwort)							Einzelvorträge				
schweiz. Skirennläufer (Carlo)	anstelle	veraltet: Sofa					Tropenbaum	Einwand		südamerik. Aufgussgetränk	
Erbauer der Arche			3		engl.: Boot						
gebratene Fleischschnitte	Araberfürst		Schweizer Filmregisseur (August) †		Lokal, Gaststätte (franz.)		immer	gefloch-tener Behälter			
				Abk.: laufend	Ort bei Bern (Flughafen)	Abk.: Madame	zeitw. ausgetr. Flusslauf (engl.)	2			
Verkehrssignalanlage					Kw.: Eidg. Materialprüfungsanstalt			Welthandelsorganisation (engl. Abk.)			
best. Dokumentaraufnahmen							Festlichkeit				
Entwicklungsrichtung (engl.)					Schweizer Band-leader: ... Lienhard			Abk.: geboren			

## Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.-

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BödéliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).

Teilnahmeschluss: Montag, 12. März 2018  
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.  
Wir wünschen viel Spass!

Lösungswort Februar 2018: FISCHOTTER  
Gewinnerin: Marion Wyss, Interlaken

### Lösungswort Kreuzworträtsel März 2018

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

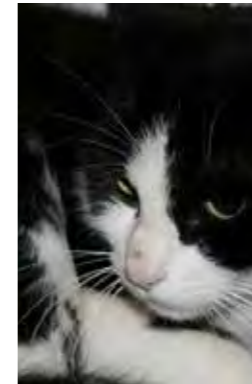
## Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.

### Kater Merlin

Schwarz/weiss | Ca. 5 Jahre alt | Leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | gechippt | kastriert | Auslaufgewohnt

Merlin ist ein etwas schüchterner Kater, der aber mit etwas Geduld und Streicheleinheiten bestimmt zutraulich wird. Er ist sozial zu anderen Katzen und möchte gerne späteren Freigang geniessen.



### Jüngere sehr schüchterne Katzen ab 9 Monaten

leukosegetestet | vollständig geimpft | entwurmt | gechippt | z.T. kastriert | auslaufgewohnt | sehr schüchtern

Alle Katzen werden gegen einen Unkostenbeitrag und mit Schutzvertrag abgegeben.

### Kätzin Amira

ca. 2 Jahre alt | getigert | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | gechippt | kastriert | sehr schüchtern

Amira ist eine sehr schüchterne Kätzin. Sie ist sozial zu anderen Katzen und könnte als Zweitkatze platziert werden. Sie braucht sehr viel Zeit um Vertrauen zum Menschen aufzubauen, ist aber in keiner Weise aggressiv. Späterer Auslauf ins Grüne ist ein Muss.



### Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
Tel. 033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:  
[www.katzenauffangstation.ch](http://www.katzenauffangstation.ch)



Wir...

- pflegen
- reparieren
- renovieren
- bauen

rund um Ihre Liegenschaft

Kappeler Thomas Lombachzaunweg 9 3800 Unterseen  
[kappeler-allround.ch](http://kappeler-allround.ch) 079 383 25 15

mit Freude am Handwerk!



**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**Kompetente Fussanalyse im Fachgeschäft  
für Orthopädie & Bequemschuhe**

**Der Orth. Schuhmacher Meister  
berät Sie gerne persönlich.**

**Nur auf Voranmeldung**

Filiale im Stedtlzentrum Coop 1. Stock  
Tel. 033 822 14 44, www.orthomedio.ch

**huk-massagen**  
sport & klassisch

hugo kallen läärchenweg 25  
3800 matten 079 219 35 30



**Podologie Schläppi**  
Med. Fusspflege

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch



**Zäune, Tore & Geländer**

**Zaunteam Daniel Frutiger AG**  
Moosgasse 9, 3852 Ringgenberg, Telefon 033 823 11 92  
frutiger@zaunteam.ch, www.zaunteam.ch/frutiger

Silberschmuck  
Steinschleiferei



Ami Aerni

Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag 9.00 bis 11.30 Uhr  
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr

Atelier:  
Dorfstrasse 1A, 3800 Matten, 079 378 20 28




**100 Jahre** 033 822 29 19

**Öffnungszeiten**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse Eintöpfe und  
5 Minuten-Pfannen!**

**copy shop**

**10% Gutschein**  
Centralstrasse 27, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 32 36 www.jungfrau-papeterie.ch

Jungfrau Papeterie AG  
Bhend Papeterie

binden  
stempel  
gravuren  
laminiere  
print finish  
plot service  
grossscan service  
grossformatkopien  
print@jungfrau-papeterie.ch

Basteln  
Partyartikel  
Malzubehör  
Büromaterial  
Dekorationen  
Ballonservice  
Einrahmungen  
Geschenkboutique  
info@jungfrau-papeterie.ch

Der Rabatt ist nicht kumulierbar mit anderen Bons und Rabatten.  
Nicht gültig für: Dienst- und Serviceleistungen, Reparaturen,  
Ergobag-/Satch-Sortiment oder Netto-Artikel.

Mit der Luftseilbahn  
täglich ins Wintermärchen!

Idealer Ausgangspunkt für  
verschiedene Wintersport-  
Aktivitäten. Wie wär's mit einer  
rasanten Schlittenabfahrt?

Besuchen Sie unsere  
2 Schneeschuhrouen  
ab Sulwald!

Luftseilbahn  
Télécabine  
Cablecar **LIS**  
Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald  
CH-3822 Isenfluh • Tel. 033 855 22 49  
www.isenfluh.ch • info@isenfluh.ch



# Wer ist unsere März-Person?

Unsere Person lebt in Unterseen. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.



**Gewinnen Sie!**

Wir verlosen 2 Gutscheine im Wert von je Fr. 100.– von Goldschmiede-Atelier Peter Hablützer Interlaken.  
www.pierresuisse.ch



Illustration: Irene Guinand

So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

**Auflösung Wettbewerb Februar 2018**  
Die gesuchte Person war:  
**Nicole Schweizer, Ringgenberg**

**Einsendeschluss:** Montag, 12. März 2018  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

**Herzliche Gratulation den Gewinnern:**  
Christa Frutiger, Leissigen  
Barbara Mätzener, Bönigen

**BEAUTY & SILENCE**

riposa SUPERNOVA – Rückenmatratze von riposa Swiss Sleep. Schweizer Schlafkomfort für gesunde, schöne Schlaferlebnisse.

**10% SCHLAF BONUS\***

**riposa**  
SWISS SLEEP

**FLÜBO**  
Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109  
3855 Brienz  
Tel. 033 951 38 03  
www.fluebo.ch

\*Beim Kauf einer Rückenmatratze riposa SUPERNOVA oder riposa OPERA profitieren Sie von 10% auf den Verkaufspreis. Angebot gültig vom 12. März bis 12. Mai 2018.





# Veranstaltungen

## März 2018

Die [Veranstaltungsdaten](#) können für die [Ausgabe April 2018 bis Montag, 12. März 2018](#) an folgende Adressen gesendet werden: [Interlaken Tourismus](#), Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, [veranstaltungen@interlaketourism.ch](#), [www.interlaken.ch/events](#) oder [Brienztourismus](#), Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, [info@brienztourismus.ch](#), [www.brienztourismus.ch](#)

### Ausstellung, Führung

Samstag, 10. März  
**Vernissage Ausstellung Johann Peter Flück, Passion – Leidenschaft**  
17.00 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.kunsthausinterlaken.ch](#)

Samstag/Sonntag, 24./25. März  
**Böniger Seniorenhandwerk**  
24. März: 13.00 bis 18.00 Uhr  
25. März: 10.00 bis 16.00 Uhr  
Mehrzweckhalle Bönigen  
[www.boenigen.ch](#)

Sonntag, 4./18. März, jeden Donnerstag  
**Sonderausstellung «Vo hie nach dert»**  
13.30 bis 16.30 Uhr  
Ortsmuseum Habkern  
[www.altes-schulhaus-habkern.ch](#)



Samstag/Sonntag, 17./18. März  
**Zeichenschulausstellung**  
Mehrzweckhalle Brienzwiler  
[www.zeichenschule.ch](#)



Jeden Montag bis Freitag  
**Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei**  
Montag bis Donnerstag:  
8.00 bis 11.30, 14.00 bis 17.00 Uhr  
Freitag: 8.00 bis 11.30, 14.00 bis 16.00 Uhr  
[www.holzbildhauerei.ch](#)

Jeden Donnerstag  
**Werkstube Habkern**  
13.30 bis 16.30 Uhr  
Altes Schulhaus Habkern  
[www.altes-schulhaus-habkern.ch](#)

Jeden Donnerstag  
**Ortsmuseum Habkern**  
13.30 bis 16.30 Uhr  
Altes Schulhaus Habkern  
[www.altes-schulhaus-habkern.ch](#)

Jeden Donnerstag und Freitag  
**Kunstaussstellung «Hell durchbricht Dunkel»**  
16.00 bis 18.00 Uhr  
IHB Spectrum, Postgasse 16, Interlaken  
[www.urwyler-hansueli.ch](#)

Täglich  
**Kunstaussstellung von Ursula Stähli**  
Hotel Metropole, Interlaken  
[www.metropole-interlaken.ch](#)

Jeden Mittwoch bis Sonntag,  
ab Samstag, 10. März  
**Ausstellung Johann Peter Flück, Passion – Leidenschaft**  
Mittwoch bis Samstag: 15 bis 18 Uhr  
Sonntag: 11 bis 17 Uhr  
Kunsthaus Interlaken  
[www.kunsthausinterlaken.ch](#)

### Gästeexkursion, Kinderprogramm

Jeden Montag bis Donnerstag/Sonntag  
**Stall-Visite**  
Habernhaus, Beatenberg

Jeden Montag/Dienstag/Donnerstag  
**Dorfbibliothek Habkern**  
Altes Schulhaus Habkern, Bibliothek  
[www.altes-schulhaus-habkern.ch](#)

Täglich  
**Bücher- und Spielverleih**  
9.00 bis 17.00 Uhr  
Axalp

Täglich  
**Stallvisite bei der Familie Brunner**  
17.00 Uhr  
Roland Brunner, Hüttlisegg, Habkern

Jeden Samstag und Sonntag  
**Lamatrekking Brienz**  
Lama Ranch Brienz, Oxi M. Flück  
[www.lama-ranch-brienz.ch](#)

Täglich  
**Lamatrekking ab Wilderswil**  
Lamahof Wilderswil  
[www.lamatrek-jungfrauregion.ch](#)

Täglich  
**Lamatrekking Jungfrauregion**  
Lamahof Wilderswil  
[www.lamatrek-jungfrauregion.ch](#)

Jeden Montag bis Samstag  
**Live-Schnitzen**  
9.00 bis 12.00, 13.30 bis 18.00 Uhr  
Sa: 9.00 bis 12.00, 13.30 bis 16.00 Uhr  
Huggler Holzbildhauerei, Brienz  
[www.huggler-woodcarvings.ch](#)

Jeden Mittwoch  
**Geführter Dorfrundgang**  
9.30 bis 11.30 Uhr  
Anmeldung bis am Vortag unter  
Telefon 033 952 80 80  
Tourist Info Brienz

### Gastro

Samstag, 3. März  
**Fondue-Plausch**  
Dorfplatz Rossihubel, Brienzwiler  
Anmeldung: Tel. 033 951 17 90

Samstag, 10. März  
**Let's dance mit Dinner**  
18.00 Uhr  
Hapimag Belvédère, Interlaken  
[www.hapimag.com](#)

Samstag, 17. März  
**Gute Leichen, schlechte Leichen Ein DinnerKrimi**  
19.30 bis 23.00 Uhr  
Hotel Metropole, Interlaken  
[www.metropole-interlaken.ch](#)

Jeden Samstag  
**Zmörgele à discrétion**  
08.00 bis 11.00 Uhr  
Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](#)

Jeden Montag und Sonntag  
**Bäre-Brunch**  
Gasthof Bären, Habkern  
[gasthof-baeren-habkern.ch](#)

### Musik / Theater / Bühne

Samstag/Mittwoch, 10./14. März  
**Unterhaltungsnachmittag und -abende der Trachtengruppe Habkern**  
10. März: 13.30 und 20.15 Uhr  
14. März: 20.15 Uhr  
Schulhaus Habkern

Samstag 3. März  
**Frühlings-Konzert Swiss Mountain Singers**  
17.00 Uhr  
Schlosskirche Interlaken

Samstag, 10. März  
**Jodelmusical «Stilli Zärtlichkeit»**  
20.00 bis 23.00 Uhr  
Kursaal Auditorium, Interlaken  
[www.jodelmusical.ch](#)

Mittwoch, 14. März  
**Konzert: Berner Oberländer Militärspiel**  
20.00 Uhr  
Aula, Sekundarschule Interlaken

Freitag, 16. März  
**17 Jahre Garnitür**  
20.00 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.kunsthausinterlaken.ch](#)

Fr. / Sa. / So. 16. / 17. / 18. März  
**Konzert und Theater Iseltwald**  
16. März: 20.00 bis 1.00 Uhr  
17. März: 20.00 bis 1.00, 20.00 bis 2.00 Uhr  
18. März: 20.00 bis 2.00, 14.00 bis 17.30 Uhr  
Mehrzweckhalle Iseltwald  
[www.harzis.ch](#)

Samstag, 17. März  
**MSO-Instrumentenparcours und Tag der offenen Tür**  
11.00 bis 15.00 Uhr  
Haus der Musik, Interlaken  
[www.mso-net.ch](#)

Samstag, 17. März  
**ensemble viceversa – MILL'FEUILLE**  
20.00 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.kunsthausinterlaken.ch](#)

Samstag, 17. März  
**Konzert: Rozhdestvo Chor St. Petersburg und Jodlerfründe Alpenblick Interlaken**  
20.15 Uhr  
Schlosskirche Interlaken

Sonntag/Mittwoch/Samstag,  
18./21./24./25. März  
**Musik-Theater «Die verlorenen Schuhe»**  
Sonntag, 18. März: 16.00 Uhr  
Mittwoch, 21. März: 9.00 und 10.30 Uhr  
Samstag, 24. März: 18.00 Uhr  
Sonntag, 25. März: 16.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Matten  
[www.mso-net.ch](#)

Donnerstag, 22. März  
**Offene Türen Jugendmusik Unterseen**  
18.30 bis 20.00 Uhr  
Primarschulhaus Steindler  
UG Turnhalle Ost, Unterseen  
[www.jugendmusik-unterseen.ch](#)



Freitag, 23. März  
**Altersstube im Chappelihaus**  
14.00 Uhr  
Kirche Bönigen

Freitag, 23. März  
**Midwife Crisis – Hebammenchor Eau de Vie**  
20.15 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.kunsthausinterlaken.ch](#)

Samstag, 24. März  
**Caroline Bungeroth & FAMILY**  
20.15 Uhr  
Stadtkeller Unterseen  
[www.stadtkeller-unterseen.ch](#)



Samstag, 24. März  
**Schülerkonzert Cello**  
 13.00 Uhr  
 Haus der Musik  
 www.mso-net.ch



Mittwoch, 28. März  
**Interlaken Classics – Kinderkonzert «Karneval der Tiere»**  
 16.00 Uhr  
 Sekundarschule Interlaken, Aula  
 www.interlaken-classics.ch

Mittwoch, 28. März  
**Schülerkonzert Klavier und Violine**  
 Haus der Musik  
 www.mso-net.ch

Donnerstag, 29. März  
**Interlaken Classics – Orgel & Streicher**  
 19.00 Uhr  
 Schlosskirche Interlaken

## Vorträge & Kurse

Donnerstag, 1. März  
**Fred Jaggi «Gschichti us mim Läben»**  
 19.30 Uhr  
 Bödeli-Bibliothek, Interlaken  
 www.boedeli-bibliothek.ch

Mittwoch, 7. März  
**Krebs – verstehen und natürlich mitbehandeln**  
 18.30 Uhr  
 City Hotel Oberland, Interlaken  
 www.naturheilzentrum-oberland.ch

Donnerstag, 8. März  
**Vortragsabend mit Kristin Thielemann**  
 19.30 Uhr  
 Haus der Musik, Interlaken  
 www.mso-net.ch

Freitag/Samstag, 16./17./23./24. März  
**Malkurs «Frühling – Raum schaffen»**  
 Freitag: 18.30 bis 20.30 Uhr  
 Samstag: 9.00 bis 11.00 Uhr  
 Rybiweg 6, 3855 Brienz  
 www.malatelier-hoesli.ch

Donnerstag, 22. März  
**Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse**  
 18.30 Uhr, Bildungszentrum Interlaken  
 bzi, Interlaken, www.bzi.ch

Donnerstag, 22. März  
**Vortrag: Mein Partner, meine Partnerin ist vom anderen Stern**  
 19.30 bis 21.30 Uhr  
 Sekundarschule Interlaken, Aula  
 www.vhs-interlaken.ch

Jeden Dienstag  
**Kuhschnitzen**  
 18.00 Uhr  
 Fuchs Holzschneidkurse, Hofstetten  
 www.fuchs-holzschneidkurse.ch

## Märkte

Sonntag, 18. März  
**Traditioneller Ostermärt**  
 11.00 Uhr  
 Schulhaus Habkern, Turnhalle

Mittwoch, 21. März  
**Spielzeugbörse**  
 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Mehrzweckhalle, Bönigen  
 www.elternvereinboenigen.ch

Samstag, 31. März  
**Oster-Märit mit Kaffee-Ecke**  
 Alterswohnungen Wilderswil  
 (vis-à-vis Schulhaus)  
 www.frauenverein-wilderswil.ch



## Sport

Donnerstag/Freitag, 1./2. März  
**Fackelabfahrt der Schneesportschule Habkern**  
 Habkern, www.habkern.ch

Samstag, 3. März  
**Let's Fätz on Äx und Winter Cup**  
 Sportbahnen Axalp

Samstag, 17. März  
**Böniger Vereinsskirennen**  
 19.00 Uhr, Bönigen

Samstag, 3. März  
**Schülerskirennen**  
 Jungfrauregion, Bönigen  
 www.skiklub-boenigen.ch



## Versammlungen

Freitag, 2. März  
**HV Turnverein Bönigen**  
 Bönigen, www.tvboenigen.ch

Freitag, 9. März  
**HV Frauenverein Bönigen**  
 Bönigen, frauenverein-boenigen.ch

Donnerstag, 29. März  
**HV Bönigen-Iseltwald Tourismus**  
 Bönigen, www.boenigen.ch

## Kirche

Freitag, 2. März  
**Weltgebetstag**  
 19.30 Uhr  
 Burgkirche, Ringgenberg  
 www.kircheringgenberg.ch

Freitag, 2. März  
**Weltgebetstag**  
 20.15 bis 22.15 Uhr  
 Kirche Habkern  
 www.kirche-habkern.ch

Sonntag, 11./18. März  
**Gottesdienst**  
 9.45 Uhr  
 Burgkirche, Ringgenberg  
 www.kircheringgenberg.ch

## Verschiedenes

Samstag, 3. März  
**Eröffnung Naturheilzentrum Oberland Standort Interlaken**  
 13.30 bis 17.00 Uhr  
 Rosenstrasse 2, Interlaken  
 naturheilzentrum-oberland.ch



Mittwoch, 7. März  
**Trauercafé Interlaken**  
 19.00 bis 21.30 Uhr  
 Stadthaus Unterseen  
 www.beocare.ch

Freitag, 9./23. März  
**Verkauf von Holzofenbrot**  
 11.00 Uhr  
 Niederried

Mittwoch, 14. März  
**Duftwerkstatt**  
 19.00 bis 20.00 Uhr  
 Swiss Mountain Market, Interlaken  
 mountain-market.ch

Dienstag, 20. März  
**Seniorentanznachmittage**  
 14.00 bis 17.00 Uhr  
 Casino Kursaal, Interlaken  
 www.be.pro-senectute.ch

Freitag, 23. März  
**Saujass**  
 19.00 Uhr  
 Sporthotel Habkern  
 www.sporthotel-habkern.ch

Jeden Mittwoch  
**Schach- und Spielabend**  
 19.00 Uhr  
 Spielhotel Sternen  
 www.spielakademie.ch



Täglich bis 4. März  
**Hot Pot und Sauna**  
 17.00 bis 22.00 Uhr  
 Cholplatz, Brienz  
 www.hotpot-brienz.ch

## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebli-Gen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Michel Pauchard, Amel Tingoski, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch  
 Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnenengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70

Titelseite Christine Häslar  
 Foto Erich Häslar, Interlaken

Druck Swissprinters AG  
 ISSN 1662-0984  
 Auflage 20050 Expl.  
 Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe April 2018  
 erscheint am Mittwoch, 28. März 2018.

Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch

Annahmeschluss: Montag, 12. März 2018  
 Alle Beiträge erscheinen auch im BödeliInfo

Lesen Sie uns online – weltweit:  
 www.brienz-info.ch



Als Gratis-App für iPhone und iPad





## Richard Stöckli, Kochen ist seine Berufung, seine Leidenschaft

Kreativität und Qualität sind sein Rezept. Richard Stöckli im Alpenblick Wilderswil, gilt als bekanntester Koch im Berner Oberland.

**Mitten im historischen Dorfteil von Wilderswil, steht der «Alpenblick». Hier verwöhnen Richard Stöckli und seine Frau Yvonne seit Jahrzehnten ihre Gäste.**

Im Frühling 1980, am 1. April zog ich im Alpenblick ein. Ein Hotel mit Restaurant, das über Generationen von unserer Familie geführt wurde. Als junger Koch war ich in bekannten Häusern unterwegs. Dabei habe ich viele kreative Küchenchefs kennen gelernt und von ihrer langen Erfahrung profitieren können. Mein Ziel war es neue Wege zu gehen, ein Restaurant, anders als die Andern.

**Schnell hat sich der Alpenblick zum Geheimtipp für Gourmets entwickelt.**

Meine Ideen kamen gut an, was nicht selbstverständlich war. Ich erinnere mich noch an meine ersten «Menue Chef's»: Fünf Gänge für unter 50 Franken und jede Woche neue Gerichte... Erste Bewertungen in Gourmetführern erschienen, die Karte wurde immer anspruchsvoller und mit ihnen auch die Gäste.

**Das «Gourmet-Stübli» steht, ausgezeichnet mit drei Hauben und 16 Gault Millau Punkten, im bekanntesten Gourmetführer der Schweiz...**

...und als Krönung erhielt der Alpenblick vor zehn Jahren einen Michelin-Stern. Erfolg verpflichtet und ist gleichzeitig Ansporn seinen eigenen Stil weiter zu verfolgen, kreativ zu

sein und sich dabei treu zu bleiben. Und das Wichtigste: Ohne Kompromisse auf die Qualität zu achten.

**Woher kommen die Gäste?**

Viele Stammgäste wohnen in der näheren Umgebung, auf dem Bödéli, in der Jungfrau Region. Oft laden sie ihre Freunde zu uns ein. Freunde aus der ganzen Welt, die uns später wieder besuchen. Viele von ihnen nehmen die Möglichkeit wahr bei uns im Hotel zu übernachten. Oft verbringen unsere Gäste ihre Ferien in ihrer eigenen Ferienwohnung in der Region. Einen Abend bei uns leisten sie sich als besondere kulinarische Abwechslung. Besonders freuen wir uns über die treuen Gäste aus England. Viele Familien besuchen uns seit Jahren,

*«Die Qualität der Produkte ist entscheidend. Frisch, natürlich und aus der Region sollen sie stammen.»*

fühlen sich hier wie zuhause und pflegen die Tradition seit Generationen.

**In der Gaststube fühlt man sich in die Zeit der traditionellen Landgasthöfe zurückversetzt...**

...und die Speisekarte erinnert an alte Gerichte, welche leider nur noch selten angeboten werden. Oft sind sie aus der Mode gekommen, weil sie als zu kalorienreich gelten. Oder weil man sie schlichtweg nicht mehr kennt. Doch dank neuen Zubereitungsarten gewinnen sie an zusätzlicher Raffinesse und sind erst noch bekömmlich.

**Wird «Ächt Schwizerisch» wieder zum Trend?**

Einfache, ehrliche Gerichte – zubereitet nach bewährten Rezepten – aus natürlichen, saisonalen Produkten waren immer gefragt. Doch traditionelle Gerichte verlangen ein gehöriges Mass an Kreativität und Aufwand in der Küche. Nun gilt es noch die Spezialitäten dem Gast richtig vorzustellen. Einheimische Kunden schätzen diese Gerichte nicht nur der Tradition wegen, sondern weil auch der Preis nostalgisch klingt.

**Wie schaffen Sie es stets eine gleichbleibend hohe Qualität zu garantieren?**

Die verwendeten Produkte sind entscheidend. Frisch, natürlich und aus der Region müssen sie stammen. Von Produzenten die man gut kennt und

klar auf Qualität setzen. Partner, die auch bereit sind auf Wünsche einzugehen und versuchen neue, seltene Gemüse- oder Früchtesorten zu pflanzen. Das gleiche gilt bei der Fleischproduktion. Sie beginnt beim Bauer mit der Zucht von geeigneten Tieren, mit deren Tierhaltung und dem Futter. Nun ist der Metzger gefragt. Die Verarbeitung und die richtige Lagerung des Fleisches sind entscheidend für die Qualität.

**Sind Sonderwünsche gesundheitlicher Art für Sie ein Thema?**

Es gibt Abende, da haben wir über ein Dutzend besondere Wünsche zu erfüllen. Kein Problem, wenn wir dies im Voraus wissen. Wenn wir schon bei der Reservierung auf die

**Foto linke Seite:**

*Seit 1980 steht Richard Stöckli in der «Alpenblickküche». Sein Ziel war es, neue Wege zu gehen. Mit Erfolg. Als Krönung wurde er mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet.*

**Richard Stöckli**

eidg. dipl. Küchenchef,  
eidg. dipl. Hotelier, Restaurateur VDH

Jahrgang: 1957

Zivilstand: verheiratet mit Yvonne Stöckli,  
Vater von zwei erwachsenen Kindern

Hobbies: Skifahren, Wandern, Golf, Garten, Pilze,  
Kühe auf der «Nessleren Alp»

**Beruflicher Werdegang:** Ausbildung zum Koch im Hotel Merkur Interlaken;  
Wanderjahre durch die Schweizer Gastronomie: Hotel St. Gotthard, Zürich;  
Hotel Schweizerhof, Bern; Hotel Aux Lac, Montreux; Hotel Kulm, St. Moritz;  
Grand Hotel Victoria Jungfrau, Interlaken; Parkhotel, Wengen.  
1980 eigener Betrieb: Hotel Restaurant Alpenblick, Wilderswil

Internet: [www.hotel-alpenblick.ch](http://www.hotel-alpenblick.ch)

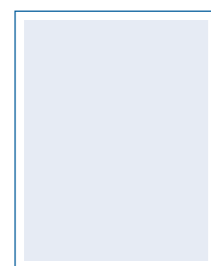




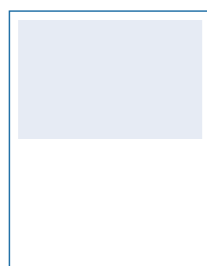
# Tarife 2018

## Beratung & Kontakt

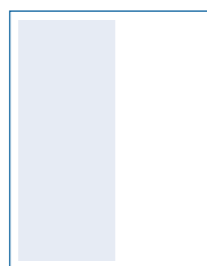
Werd & Weber Verlag AG · Gwattstrasse 144 · 3645 Thun/Gwatt  
Doris Wyss · Telefon 033 336 55 55 · boedeli-info@weberag.ch



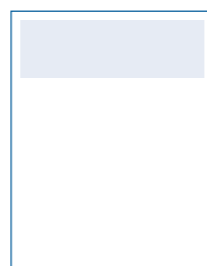
**1/1 Seite**  
178 x 260 mm  
**Fr. 650.-**



**1/2 Seite quer**  
178 x 127 mm  
**Fr. 420.-**



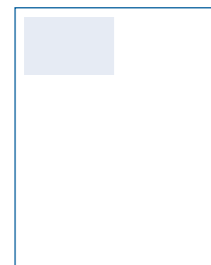
**1/2 Seite hoch**  
86 x 260 mm  
**Fr. 420.-**



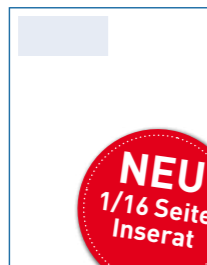
**1/4 Seite quer**  
178 x 60.5 mm  
**Fr. 270.-**



**1/4 Seite hoch**  
86 x 127 mm  
**Fr. 270.-**



**1/8 Seite**  
86 x 60.5 mm  
**Fr. 140.-**



**1/16 Seite**  
86 x 27.5 mm  
**Fr. 70.-**

**NEU**  
1/16 Seite  
Inserat

### Inserate

1/1 Seite  
1/2 Seite  
1/4 Seite  
1/8 Seite  
1/16 Seite

### Einzelpreise

CHF 650.-  
CHF 420.-  
CHF 270.-  
CHF 140.-  
CHF 70.-

### ab 6 Inseraten

CHF 540.-  
CHF 355.-  
CHF 225.-  
CHF 115.-  
CHF 60.-

### ab 12 Inseraten

CHF 510.-  
CHF 325.-  
CHF 215.-  
CHF 110.-  
CHF 55.-

### Zuschläge

Umschlagseite: + 50 %  
Platzierungswünsche: + 20 %

### Kombi-Rabatte

SpiezInfo: - 10 %  
Thun!das Magazin: - 20 %



### Gewerbe-Info

Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Veranstaltungen, Preise, Rabatte, Aktionen, Sonderangebote etc.) Inserate, Flyers und firmenfremde Logos sind nicht erlaubt. Einheitliche Gestaltung durch die Werd & Weber Verlag AG.

**Fr. 450.-**



### Vereinsseite

Das Spezialangebot für Vereine. Präsentieren Sie Ihren Verein und gewinnen Sie neue Mitglieder oder informieren Sie über Ihre Aktivitäten. Inserate, Flyers, Sponsoren-Logos sind nicht erlaubt. Einheitliche Gestaltung durch Werd & Weber Verlag.

1/1 Seite **Fr. 180.-** 1/2 Seite **Fr. 140.-**

Vorlieben und Unverträglichkeiten hingewiesen werden, können wir die Gerichte entsprechend zubereiten und besondere frische Zutaten rechtzeitig beschaffen.

### Yvonne Stöckli – die Frau an Ihrer Seite – ist die geborene Gastgeberin.

Gemeinsam mit unseren erfahrenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern – einige halten uns seit vielen Jahren die Treue – betreut sie unsere Gäste. Viele von ihnen sind längst Freunde geworden. Yvonne kennt unseren Betrieb bis ins kleinste Detail. Ausser in der Küche – das ist mein Revier – kann sie als Joker alle Aufgaben übernehmen. Sie kümmert sich ums Marketing, verhandelt mit Touroperatoren, kümmert sich um die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, hilft an der Rezeption aus und, und, und... Ich frage mich oft, wie sie dies alles meistert.

## «Die Natur spielt für mich eine wichtige Rolle.»

### Als Sommelière betreut Yvonne Stöckli den wohl bestdotierten Weinkeller, den man sich vorstellen kann.

Vom Gourmetguide «Gault Millau» wurde sie als Beste ihrer Zunft ausgezeichnet. Die Schweiz ist ein wunderbares Weinland. In unserem Weinkeller liegen über tausend Flaschen Wein, der grösste Teil wird in der Schweiz angebaut und gepflegt. Yvonne weiss über alle Sorten, Jahrgänge, und den Reifegrad Bescheid, weiss was passt.

Die Herkunft der Weine ist ihr sehr wichtig. Sie kennt und schätzt ihre Winzer seit Jahrzehnten und ist immer auf der Suche nach neuen Spezialitäten. Daneben kümmert sich Yvonne auch um die einzigartige Käseauswahl. 40 bis 50 Käsesorten – alle aus der Schweiz – werden jeden Tag angeboten.

### Der «Alpenblick» wird für die ganze Familie zum Rundum-Job. Wie finden Sie den Ausgleich?

Die Natur spielt für mich eine wichtige Rolle. Sei es beim Skifahren, Golfen oder beim Wandern. Oft reicht ein Besuch bei meinen Kühen auf der Alp «Nessleren» – schon der Weg dahin ist Erlebnis und Erholung zugleich – und man hat den Kopf frei für neue Ideen. Erst recht, wenn man am Weg frische Kräuter, saftige Beeren oder Pilze findet...



Die Schweiz ist ein wunderbares Weinland.

### Staatsbesuch aus der Türkei

Dr. Christoph Blocher begleitete als Bundesrat seinen Amtskollegen aus der Türkei durch die Schweiz. Nebst Recht und Freiheit stand die Bilderbuch Schweiz auf der Agenda: Eiger, Mönch und «Alpenblick». «Machet de chlini Portione, die ässe schüli wenig, u d'Gattin vom Minischer mag käi Zucker», liess uns Christoph Blocher wissen. Das «Carré d'agneau» war kaum serviert, da fragte der Mister aus der Türkei, nach «Supplement», einmal, zweimal ... «Söfli het dä no nie gässe», meinte Christoph Blocher. Und die Frau Minister liess die «Heitbeeri» beiseite, die süsse «Tarte au Chocolat» mit viel «Nidlen» mundete ihr besser...

Text & Bilder: Peter Wenger



# Der «Burj Khalifa» in Dubai oder der Turmbau zu Babylon

Ist die Menschheit in den letzten dreitausend Jahren dem Himmel tatsächlich näher gekommen?

Wir besuchten Dubai. Kaum waren wir dem Schiff entstiegen, sassen wir schon in einem schaukelnden Kleinbus und wurden ins Stadtzentrum gefahren. Der Führer hatte versprochen, uns das höchste Gebäude der Welt aus einer ganz besonderen Perspektive zu zeigen. Wir wurden eine lange Steintreppe hinuntergeführt bis ans Geländer einer Kanalpromenade. Es lag dichter Nebel über dem Wasser. Ich knurrte: «Jetzt ist der Turm 828 Meter hoch, und wir können nichts davon sehen!» Aber da geschah das (vom Guide natürlich geplante) Wunder: Der Nebel begann zu wallen und wie jeden Vormittag ging mit der steigenden Sonne der Vorhang auf und enthüllte den schimmernden Prachtbau. Ich musste mich fast auf den Rücken legen, um alles bis zur Spitze aufs Bild zu bekommen.

Liebe Leserinnen und Leser, können Sie sich eine Gebäudehöhe von über 800 Metern überhaupt vorstellen? Zur Veranschaulichung: Wenn man diesen Turm auf den Brienzseespie-

Peter Santschi  
Brienz



gel stellen würde, könnte man vom obersten Stockwerk aus den Gästen auf der Axalper Bellevueterrasse zuwinken. Ein gigantischer und ausgesprochen eleganter Bau! Und fragen Sie jetzt ja nicht, was so etwas kostet. Diese Fragestellung ist in den Vereinigten Arabischen Emiraten absolut nicht relevant. Das Erdöl sprudelt noch immer ergiebig, und was vom Herrscher gewünscht wird, kann realisiert werden, sofern es technisch

machbar ist. Es gibt bald eine Weltausstellung in Dubai. Da ist ein noch höherer Bau geplant, um sicherzustellen, dass nicht irgendein anderes Land bis dann den Höhenrekord an sich reißen kann. Architekten, Ingenieure, Techniker und Künstler aus aller Welt waren am «Burj» beschäftigt. Und nicht zu vergessen: Tausende von Fremdarbeitern aus dem ganzen Nahen Osten arbeiteten über mehrere Jahre an dem Monsterbau.

Da schweiften, wie so oft auf meinen Reisen, die Gedanken ab, und ein Bild des berühmten Kunstmalers Pieter Bruegel kam hervor: der Turmbau zu Babel! Dies ist doch eine der zeitlosen Geschichten aus dem Alten Testament. Ein fremdes Volk siedelte sich im Land an. Um seine Überlegenheit zu beweisen, begann man, einen Turm zu bauen, der bis an den Himmel reichen sollte. Das Bild war zu meiner Lehrerzeit in der damaligen Jugendbibel abgedruckt und hat den Kindern jeweils grossen Eindruck gemacht. Die Geschichte nimmt in der

Bibel nur wenige Zeilen ein. Trotzdem ist sie sehr bekannt. Der Herrscher Nimrod wollte den Turm so hoch bauen, dass er bis in den Himmel reiche – ein Versuch der Menschheit also, Gott gleichzukommen. Gott aber verwirrte die Sprache der Bauenden, sodass sie einander nicht mehr verstanden und den Bau aufgeben mussten.

Und nun bewundern wir in Dubai den «Burj Khalifa». Daneben gibt es in Dubai auch den «Burj al Arab», das grossartige Hotel in Form eines arabischen Segelschiffes; es gibt aufgeschüttete Inseln, die von oben gesehen die Form von Palmen haben. Man kann in einer Riesenhalle sogar Ski fahren, obwohl ringsum Wüsten-



temperaturen herrschen. Es gibt skurril verdrehte Wolkenkratzer und eine Hochbahn, welche die Fahrgäste ohne Personal über die Stadt transportiert. Die Gesetze der Physik scheinen mit raffinierter Technik und schwindelerregenden Geldsummen ausser Kraft gesetzt zu sein. So soll uns vor Augen geführt werden, wie unsere Zukunft und die unserer Kinder aussehen könnte. Aber angepasst: Auch der «Burj Khalifa» reicht bei weitem nicht in den Himmel. Auch die Männer, die bis zum Mond geschossen worden sind, haben zwar Neues entdeckt – aber absolut nichts Himmlisches gefunden. Gott musste nicht einmal die Sprachen verwirren, um zu verhindern, dass die Menschen seiner Schöpfung gleichkommen.

Mein Blick senkt sich zu den Palmen am Kanalufer. Wunderbar elegant geschwungene Stämme. Prächtige Naturfarben und perfekt geformte Blätter, die im leichten Wind zittern, dazu oben am Stamm die schweren Kokosnüsse als Zeichen von Fruchtbarkeit und Sinnbild für die Einmaligkeit der Schöpfung. Ich atme tief durch und erkenne die wirklich wahre Schönheit. Will ich nun mit diesem Text von einer Reise nach Dubai abraten? Nein! Die Stadt ist hochinteressant und regt zu vielen wertvollen Gedanken und Gesprächen an. Aber ich habe ins letzte Dia von meinen Reiseerinnerungen hineingeschrieben: «Man muss Dubai einmal gesehen haben – aber das reicht dann...»

*«So soll uns vor Augen geführt werden, wie unsere Zukunft und die unserer Kinder aussehen könnte. Aber aufgepasst: Auch der «Burj Khalifa» reicht bei weitem nicht in den Himmel.»*





*Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel*



*Handgefertigt - individuell*

Marktgasse 35 Interlaken [www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)